

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 332



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

58ο έτος

18 Δεκεμβρίου 2015

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία (ΕΕ) 2015/2376 του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/16/ΕΕ όσον αφορά την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα της φορολογίας 1

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/2377 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2015, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή 11
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή 13

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2378 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1156/2012 19

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2379 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2015, για τη θέσπιση παρέκκλισης από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2081, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 480/2012, και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, όσον αφορά τις ημερομηνίες υποβολής των αιτήσεων και της έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, για το 2016, στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα σιτηρά, για το ρύζι και για το ελαιόλαδο, καθώς και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 όσον αφορά τις ημερομηνίες έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για το 2016 στους τομείς της ζάχαρης και της ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης	46
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2380 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης	50
★ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/2381 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS), όσον αφορά τη διαβίβαση των χρονοσειρών για τη νέα περιφερειακή κατανομή	52
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2382 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την έγκριση παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (CBS 120604) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής (κάτοχος της άδειας: Kerry Ingredients and Flavours)⁽¹⁾	54
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2383 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 όσον αφορά τον κατάλογο των ζωοτροφών και των τροφίμων μη ζωικής προέλευσης που υπόκεινται σε αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές⁽¹⁾	57
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2384 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου	63
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2385 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας	91
★ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/2386 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ράβδων σπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	111
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2387 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	114
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2388 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από 1 έως 7 Δεκεμβρίου 2015 και με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1 Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 στον τομέα του κρέατος πουλερικών	116
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2389 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 και καθορίζουν τις ποσότητες που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που έχει καθοριστεί για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών	119

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2390 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2078 στον τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ουκρανίας 122

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2391 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών 124

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Εκτελεστική οδηγία (ΕΕ) 2015/2392 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την υποβολή αναφορών στις αρμόδιες αρχές σχετικά με πραγματικές ή πιθανές παραβάσεις του εν λόγω κανονισμού 126

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/2393 του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου 133
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/2394 του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2015, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί από τα κράτη μέλη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφορικά με τις αποφάσεις που θα λάβει η μόνιμη επιτροπή του Eurocontrol, όσον αφορά τους ρόλους και τα καθήκοντα του Eurocontrol και σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες 136
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/2395 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2010/99/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λιθουανίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας 140
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/2396 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2015, που τροποποιεί την εκτελεστική απόφαση 2009/1008/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λετονίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας 142
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/2397 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2015, για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ισπανία 144
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/2398 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση σχετικά με αίτηση μονάδας που βρίσκεται σε τρίτη χώρα για συμπερίληψη στον ευρωπαϊκό κατάλογο μονάδων ανακύκλωσης πλοίων⁽¹⁾ 145

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1835 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2015, για τον καθορισμό του καταστατικού, της έδρας και των κανόνων λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΕ L 266 της 13.10.2015) 156
- ★ Διορθωτικό στην κατευθυντήρια γραμμή (ΕΕ) 2015/1938 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 27ης Αυγούστου 2015, που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή (ΕΕ) 2015/510 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με την εφαρμογή του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος (ΕΚΤ/2015/27) (ΕΕ L 282 της 28.10.2015) 158

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2015/2376 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 8ης Δεκεμβρίου 2015****για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/16/ΕΕ όσον αφορά την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα της φορολογίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 115,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρόβλημα της διασυννοριακής φοροαποφυγής, του επιθετικού φορολογικού σχεδιασμού και του επιζήμιου φορολογικού ανταγωνισμού έχει ενταθεί σημαντικά και η επίλυσή του αποτελεί μείζονα προτεραιότητα τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και παγκοσμίως. Η διάβρωση της φορολογικής βάσης μειώνει σημαντικά τα εθνικά φορολογικά έσοδα, γεγονός το οποίο εμποδίζει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αναπτυξιακές φορολογικές πολιτικές. Η έκδοση εκ των προτέρων φορολογικών αποφάσεων, οι οποίες διευκολύνουν τη συνεπή και διαφανή εφαρμογή του δικαίου, αποτελεί κοινή πρακτική και στην Ένωση. Η αποσαφήνιση της φορολογικής νομοθεσίας για τους φορολογουμένους παρέχει ασφάλεια στις επιχειρήσεις και μπορεί, με τον τρόπο αυτό, να ενθαρρύνει τις επενδύσεις και τη συμμόρφωση με το δίκαιο και να συμβάλει, ως εκ τούτου, στον στόχο της περαιτέρω ανάπτυξης της ενιαίας αγοράς στην Ένωση, με βάση τις αρχές και τις ελευθερίες που προβλέπουν οι συνθήκες. Ωστόσο, αποφάσεις όσον αφορά δομές που δημιουργούνται για φορολογικούς σκοπούς έχουν οδηγήσει, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε χαμηλό επίπεδο φορολογίας τεχνητώς υψηλών εισοδημάτων στη χώρα που εκδίδει, τροποποιεί ή ανανεώνει την εκ των προτέρων απόφαση και έχουν αφήσει τεχνητώς χαμηλά εισοδήματα να φορολογούνται σε άλλες εμπλεκόμενες χώρες. Συνεπώς, είναι επιτακτική η ανάγκη μεγαλύτερης διαφάνειας. Προς τούτο πρέπει να ενισχυθούν τα εργαλεία και οι μηχανισμοί που έχουν καθιερωθεί με την οδηγία 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 18ης Δεκεμβρίου 2014, τόνισε την επιτακτική ανάγκη να δοθεί ώθηση στις προσπάθειες για την καταπολέμηση της φοροαποφυγής και του επιθετικού φορολογικού σχεδιασμού, τόσο σε παγκόσμιο επίπεδο όσο και σε επίπεδο Ένωσης. Τονίζοντας τη σημασία της διαφάνειας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει πρόταση για την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά φορολογικές αποφάσεις στην Ένωση.

⁽¹⁾ Γνώμη της 27ης Οκτωβρίου 2015 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 8.10.2015, σ. 64.

⁽³⁾ Γνώμη της 14ης Οκτωβρίου 2015 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και με την κατάργηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ (ΕΕ L 64 της 11.3.2011, σ. 1).

- (3) Η οδηγία 2011/16/ΕΕ προβλέπει την υποχρεωτική αυθόρμητη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σε πέντε συγκεκριμένες περιπτώσεις και εντός ορισμένων προθεσμιών. Η αυθόρμητη ανταλλαγή πληροφοριών, σε περιπτώσεις στις οποίες η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους έχει λόγους να υποθέτει ότι σε άλλο κράτος μέλος υφίσταται απώλεια φορολογικών εσόδων, εφαρμόζεται ήδη στις φορολογικές αποφάσεις που εκδίδει, τροποποιεί ή ανανεώνει κράτος μέλος για συγκεκριμένο φορολογούμενο όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή, στο μέλλον, φορολογικών διατάξεων και οι οποίες έχουν διασυνοριακό χαρακτήρα.
- (4) Ωστόσο, η αποτελεσματική αυθόρμητη ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τις εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης παρεμποδίζεται από πολλές σημαντικές πρακτικές δυσκολίες, όπως η διακριτική ευχέρεια του κράτους μέλους έκδοσης της απόφασης να αποφασίζει ποια άλλα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνονται σχετικά. Ως εκ τούτου, στις ανταλλασσόμενες πληροφορίες θα πρέπει, όπου ενδείκνυται, να έχουν πρόσβαση όλα τα άλλα κράτη μέλη.
- (5) Το πεδίο εφαρμογής της αυτόματης ανταλλαγής εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων και συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης οι οποίες έχουν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί για συγκεκριμένο πρόσωπο ή ομάδα προσώπων και τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο ή η ομάδα προσώπων δικαιούται να επικαλεστεί, θα πρέπει να καλύπτει οιαδήποτε υλική μορφή τους (ανεξάρτητα από τον δεσμευτικό ή μη δεσμευτικό χαρακτήρα τους και τον τρόπο έκδοσης).
- (6) Χάριν ασφαλείας δικαίου, η οδηγία 2011/16/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί με την πρόβλεψη κατάλληλου ορισμού της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης και της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης. Το πεδίο εφαρμογής αυτών των ορισμών θα πρέπει να είναι αρκετά ευρύ ώστε να καλύπτει εκτεταμένο φάσμα περιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένων, και όχι μόνον, των ακόλουθων τύπων εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων και συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης:
- μονομερείς εκ των προτέρων συμφωνίες και/ή αποφάσεις ενδοομιλικής τιμολόγησης,
 - διμερείς ή πολυμερείς εκ των προτέρων συμφωνίες και αποφάσεις ενδοομιλικής τιμολόγησης,
 - συμφωνίες ή αποφάσεις που διαπιστώνουν την ύπαρξη ή απουσία μόνιμης εγκατάστασης,
 - συμφωνίες ή αποφάσεις που διαπιστώνουν την ύπαρξη ή την απουσία πραγματικών περιστατικών με δυνητικό αντίκτυπο στη φορολογική βάση μόνιμης εγκατάστασης,
 - συμφωνίες ή αποφάσεις που ορίζουν το φορολογικό καθεστώς υβριδικής οντότητας σε κράτος μέλος που σχετίζεται με κάτοικο άλλης δικαιοδοσίας,
 - καθώς και συμφωνίες ή αποφάσεις σχετικά με τη βάση αξιολόγησης για την απομείωση της αξίας περιουσιακού στοιχείου σε κράτος μέλος το οποίο αποκτάται από εταιρεία του ομίλου σε άλλη δικαιοδοσία.
- (7) Οι φορολογούμενοι δικαιούνται να επικαλούνται εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση ή συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης κατά τη διάρκεια, για παράδειγμα, φορολογικών διαδικασιών ή φορολογικών ελέγχων υπό την προϋπόθεση ότι τα στοιχεία στα οποία βασίζεται η εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση ή συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης παρουσιάζονται με ακρίβεια και ότι οι φορολογούμενοι συμμορφώνονται με τους όρους της εν λόγω απόφασης ή συμφωνίας.
- (8) Τα κράτη μέλη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες, ανεξάρτητα από το εάν ο φορολογούμενος συμμορφώνεται με τους όρους της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης.
- (9) Η παροχή πληροφοριών δεν πρέπει να οδηγεί στην αποκάλυψη εμπορικού, βιομηχανικού ή επαγγελματικού απορρήτου ή εμπορικής μεθόδου ή στην αποκάλυψη πληροφορίας της οποίας η κοινολόγηση θα ήταν αντίθετη προς τη δημόσια τάξη.
- (10) Προκειμένου να αξιοποιηθούν τα οφέλη από την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή των εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων και των εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης, οι πληροφορίες θα πρέπει να κοινοποιούνται αμέσως μετά την έκδοση, τροποποίηση ή ανανέωσή τους και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστούν τακτά διαστήματα για την κοινοποίηση των πληροφοριών. Για τους ίδιους λόγους, κρίνεται επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή των εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων και των εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης που είχαν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί εντός περιόδου που άρχισε πέντε έτη πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και οι οποίες εξακολουθούν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2014, με δυνατότητα, ωστόσο, εξαίρεσης, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, από την ανωτέρω υποχρέωση για ορισμένα πρόσωπα ή ομάδες προσώπων με ετήσιο καθαρό κύκλο εργασιών σε επίπεδο ομίλου που δεν υπερβαίνει τα 40 000 000 EUR.

- (11) Χάριν ασφαλείας δικαίου είναι σκόπιμο να εξαιρούνται, υπό αυστηρότατες προϋποθέσεις, από την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή οι εκ των προτέρων διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες, στο πλαίσιο διεθνών συνθηκών με τις εν λόγω τρίτες χώρες, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν επιτρέπεται, σύμφωνα με τις διατάξεις των συνθηκών αυτών, η κοινοποίηση σε τρίτη χώρα πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο τέτοιας συνθήκης. Στις περιπτώσεις αυτές, ωστόσο, αντί για τις εν λόγω πληροφορίες, πρέπει να γίνεται ανταλλαγή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 6 του άρθρου 8α σχετικά με τα αιτήματα που οδηγούν στην έκδοση τέτοιου είδους εκ των προτέρων διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης. Ως εκ τούτου, στις περιπτώσεις αυτές, οι πληροφορίες που θα κοινοποιούνται θα πρέπει να αναφέρουν ότι παρέχονται βάσει τέτοιου αιτήματος.
- (12) Η υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή των εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων και των εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να περιλαμβάνει κοινοποίηση ενός καθορισμένου συνόλου βασικών πληροφοριών στις οποίες θα έχουν πρόσβαση όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να λάβει τα αναγκαία πρακτικά μέτρα προκειμένου να τυποποιηθεί η κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών, σύμφωνα με τη διαδικασία της οδηγίας 2011/16/ΕΕ (στην οποία συμμετέχει η επιτροπή διοικητικής συνεργασίας για τη φορολογία) για την κατάρτιση τυποποιημένου εντύπου που θα χρησιμοποιείται για την ανταλλαγή των πληροφοριών. Η εν λόγω διαδικασία θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση περαιτέρω πρακτικών ρυθμίσεων για την ανταλλαγή των πληροφοριών, όπως ο προσδιορισμός των γλωσσικών απαιτήσεων που θα ισχύουν για την ανταλλαγή πληροφοριών με τη χρησιμοποίηση του εν λόγω τυποποιημένου εντύπου.
- (13) Στην εκπόνηση του εν λόγω τυποποιημένου εντύπου για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών, θα ήταν σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι εργασίες του φόρουμ του ΟΟΣΑ σχετικά με ζημιολογικές πρακτικές, όπου εκπονείται ένα τυποποιημένο έντυπο ανταλλαγής πληροφοριών, στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για τη διάβρωση της φορολογικής βάσης και τη μεταφορά των κερδών. Είναι σκόπιμη και η στενή συνεργασία με τον ΟΟΣΑ, με συντονισμένο τρόπο και αυτό όχι μόνο όσον αφορά την εκπόνηση του εν λόγω τυποποιημένου εντύπου για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών. Απώτερος στόχος θα πρέπει να είναι η καθιέρωση ισότιμων όρων ανταγωνισμού σε παγκόσμιο επίπεδο, ενώ η Ένωση θα πρέπει να αναλάβει ηγετικό ρόλο προωθώντας τη διεύρυνση του πεδίου των πληροφοριών για τις εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις και συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης που θα πρέπει να ανταλλάσσονται.
- (14) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν βασικές πληροφορίες και ένας περιορισμένος αριθμός βασικών πληροφοριών θα πρέπει να κοινοποιείται επίσης στην Επιτροπή. Κατ' αυτόν τον τρόπο η Επιτροπή θα μπορεί, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, να παρακολουθεί και να αξιολογεί την αποτελεσματική εφαρμογή της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τις εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης. Οι πληροφορίες που λαμβάνει η Επιτροπή δεν πρέπει ωστόσο να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς. Η εν λόγω κοινοποίηση δεν θα απάλλαζε επιπλέον ένα κράτος μέλος από την υποχρέωσή του να κοινοποιεί κάθε κρατική ενίσχυση στην Επιτροπή.
- (15) Η ανατροφοδότηση από το κράτος μέλος παραλαβής στο κράτος μέλος αποστολής των πληροφοριών αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για τη λειτουργία ενός αποτελεσματικού συστήματος αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να υπογραμμιστεί ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να αποστέλλουν, άπαξ του έτους, πληροφορίες σχετικά με την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών προς τα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Στην πράξη, αυτή η υποχρεωτική ανατροφοδότηση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί διμερώς.
- (16) Όπου απαιτείται, μετά από το στάδιο της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών δυνάμει των κανόνων της παρούσας οδηγίας, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να επικαλεστεί το άρθρο 5 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αιτήματος προκειμένου να λάβει συμπληρωματικές πληροφορίες, μεταξύ των οποίων και το πλήρες κείμενο των εκ των προτέρων διασυνοριακών αποφάσεων ή των εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης, από το κράτος μέλος που εξέδωσε τις εν λόγω αποφάσεις ή συνήψε τις εν λόγω συμφωνίες.
- (17) Είναι σκόπιμο να υπενθυμίσουμε ότι το άρθρο 21 παράγραφος 4 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ ρυθμίζει τις γλωσσικές και μεταφραστικές απαιτήσεις που ισχύουν για τα αιτήματα συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των αιτημάτων κοινοποίησης, και τα συνημμένα έγγραφα. Ο εν λόγω κανόνας θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται όταν τα κράτη μέλη ζητούν συμπληρωματικές πληροφορίες, μετά το στάδιο της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής βασικών πληροφοριών, σχετικά με τις εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες τιμολόγησης.
- (18) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν κάθε εύλογο μέτρο για την άρση κάθε εμποδίου που θα μπορούσε να παρεμποδίσει την αποτελεσματική και ευρύτερη δυνατή υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τις εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης.

- (19) Προκειμένου να χρησιμοποιηθούν αποτελεσματικότερα οι πόροι, να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών και να αποφευχθεί η ανάγκη για κάθε κράτος μέλος να προβεί σε ανάλογες προσαρμογές των συστημάτων του για την αποθήκευση πληροφοριών, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ειδική διάταξη για τη δημιουργία κεντρικού ευρετηρίου προσβάσιμου σε όλα τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, όπου τα κράτη μέλη θα μπορούν να αναφορτώνουν και να αποθηκεύουν πληροφορίες αντί να τις ανταλλάσσουν μέσω ασφαλών ηλεκτρονικών μηνυμάτων. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει τα πρακτικά μέτρα που απαιτούνται για τη δημιουργία του εν λόγω ευρετηρίου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.
- (20) Έχοντας υπόψη τη φύση και το εύρος των αλλαγών που θεσπίστηκαν με την οδηγία 2014/107/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και την παρούσα οδηγία, οι προθεσμίες για την υποβολή πληροφοριών, στατιστικών στοιχείων και εκθέσεων που προβλέπονται δυνάμει της οδηγίας 2011/16/ΕΕ είναι σκόπιμο να παραταθούν. Η εν λόγω παράταση θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι κατά την παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών θα αντανakλάται η πείρα από αυτές τις αλλαγές. Η παράταση είναι σκόπιμο να ισχύει τόσο για τα στατιστικά στοιχεία και τις άλλες πληροφορίες που πρέπει να υποβληθούν από τα κράτη μέλη πριν από την 1η Ιανουαρίου 2018 όσο και για την έκθεση και, ενδεχομένως, την πρόταση που θα υποβληθεί από την Επιτροπή πριν από την 1η Ιανουαρίου 2019.
- (21) Οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την εμπιστευτικότητα θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να αντανakλούν την επέκταση της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών στις εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και στις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης.
- (22) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία επιδιώκει να εξασφαλίσει τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της επιχειρηματικής ελευθερίας.
- (23) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η αποδοτική διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών κατά τρόπο συμβατό με την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά, λόγω της απαιτούμενης ομοιομορφίας και αποτελεσματικότητας, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, η οποία προβλέπεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του προαναφερθέντος στόχου.
- (24) Η οδηγία 2011/16/ΕΕ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2011/16/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Το σημείο 9) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9) “αυτόματη ανταλλαγή”:

- α) για τους σκοπούς του άρθρου 8 παράγραφος 1 και του άρθρου 8α, η συστηματική κοινοποίηση σε άλλο κράτος μέλος, χωρίς προηγούμενο αίτημα, προκαθορισμένων πληροφοριών ανά τακτά εκ των προτέρων καθορισμένα χρονικά διαστήματα. Για τους σκοπούς του άρθρου 8 παράγραφος 1, ως διαθέσιμες νοούνται οι πληροφορίες των φορολογικών αρχείων του κράτους μέλους που κοινοποιεί τις πληροφορίες και οι οποίες μπορούν να ανακτηθούν σύμφωνα με τις διαδικασίες του συγκεκριμένου κράτους μέλους για τη συλλογή και επεξεργασία πληροφοριών·
- β) για τους σκοπούς του άρθρου 8 παράγραφος 3α, η συστηματική κοινοποίηση προκαθορισμένων πληροφοριών σχετικά με φορολογικούς κατοίκους άλλων κρατών μελών στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φορολογικής κατοικίας, χωρίς προηγούμενο αίτημα και ανά τακτά προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα. Στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 3α, του άρθρου 8 παράγραφος 7α, του άρθρου 21 παράγραφος 2 και του άρθρου 25 παράγραφοι 2 και 3, κάθε όρος γραμμένος με κεφαλαία γράμματα έχει τη σημασία που αποδίδεται στους αντίστοιχους ορισμούς που καθορίζονται στο παράρτημα Ι·
- γ) για τους σκοπούς όλων των διατάξεων της παρούσας οδηγίας πλην των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 1, του άρθρου 8 παράγραφος 3α και του άρθρου 8α, η συστηματική κοινοποίηση προκαθορισμένων πληροφοριών που παρέχονται σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β) του παρόντος σημείου.»

⁽¹⁾ Οδηγία 2014/107/ΕΕ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2014, για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/16/ΕΕ όσον αφορά την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών στον φορολογικό τομέα (ΕΕ L 359 της 16.12.2014, σ. 1).

β) Προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«14) “εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση”: κάθε συμφωνία, κοινοποίηση ή κάθε άλλο μέσο ή ενέργεια με παρόμοια αποτελέσματα, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται, τροποποιούνται ή ανανεώνονται στο πλαίσιο φορολογικού ελέγχου, που πληροί τους ακόλουθους όρους:

- α) εκδίδεται, τροποποιείται ή ανανεώνεται από ή για λογαριασμό της κυβέρνησης ή της φορολογικής αρχής κράτους μέλους ή των εδαφικών ή διοικητικών υποδιαιρέσεων του, συμπεριλαμβανομένων των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης, ασχέτως αν χρησιμοποιείται πράγματι·
- β) εκδίδεται, τροποποιείται ή ανανεώνεται για συγκεκριμένο πρόσωπο ή ομάδα προσώπων, και την οποία το εν λόγω πρόσωπο ή η ομάδα προσώπων έχει δικαίωμα να επικαλεστεί·
- γ) αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή νομοθετικής ή διοικητικής διάταξης σχετικά με τη διαχείριση ή επιβολή των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά τους φόρους του κράτους μέλους ή των εδαφικών ή διοικητικών υποδιαιρέσεων του, συμπεριλαμβανομένων των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης·
- δ) αφορά διασυνοριακή συναλλαγή ή το ερώτημα εάν οι δραστηριότητες που ασκούνται από πρόσωπο σε άλλη δικαιοδοσία δημιουργούν μόνιμη εγκατάσταση· και
- ε) εκδίδεται πριν από τις συναλλαγές ή τις δραστηριότητες σε άλλη δικαιοδοσία οι οποίες ενδέχεται να δημιουργούν μόνιμη εγκατάσταση ή πριν από την υποβολή της φορολογικής δήλωσης για την περίοδο κατά την οποία πραγματοποιήθηκαν η συναλλαγή ή η σειρά συναλλαγών ή οι δραστηριότητες.

Η διασυνοριακή συναλλαγή μπορεί να περιλαμβάνει, χωρίς να περιορίζεται σε αυτές, την πραγματοποίηση επενδύσεων, την παροχή αγαθών, υπηρεσιών, τη χρηματοδότηση ή τη χρησιμοποίηση υλικών ή άυλων περιουσιακών στοιχείων και δεν εμπλέκει κατ' ανάγκην άμεσα το πρόσωπο στο οποίο απευθύνεται η εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση.

15) “εκ των προτέρων συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης”: κάθε συμφωνία, κοινοποίηση ή κάθε άλλο μέσο ή ενέργεια με παρόμοια αποτελέσματα, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται, τροποποιούνται ή ανανεώνονται στο πλαίσιο φορολογικού ελέγχου, που πληροί τους ακόλουθους όρους:

- α) εκδίδεται, τροποποιείται ή ανανεώνεται από ή για λογαριασμό της κυβέρνησης ή της φορολογικής αρχής ενός ή περισσότερων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων τυχόν εδαφικών ή διοικητικών υποδιαιρέσεων του, καθώς και των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης, ασχέτως αν χρησιμοποιείται πράγματι·
- β) εκδίδεται, τροποποιείται ή ανανεώνεται για συγκεκριμένο πρόσωπο ή ομάδα προσώπων, και την οποία το εν λόγω πρόσωπο ή η ομάδα προσώπων έχει δικαίωμα να επικαλεστεί· και
- γ) καθορίζει πριν από τις διασυνοριακές συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων επιχειρήσεων, ένα σύνολο κατάλληλων κριτηρίων για τον καθορισμό της ενδοομιλικής τιμολόγησης των εν λόγω συναλλαγών ή καθορίζει την κατανομή των κερδών σε μια μόνιμη εγκατάσταση.

Οι επιχειρήσεις είναι συνδεδεμένες επιχειρήσεις, όταν μια επιχείρηση συμμετέχει άμεσα ή έμμεσα στη διαχείριση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο της άλλης επιχείρησης ή τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στη διαχείριση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο των επιχειρήσεων.

Οι τιμές ενδοομιλικών συναλλαγών είναι εκείνες με τις οποίες μια επιχείρηση μεταβιβάζει υλικά αγαθά και άυλα περιουσιακά στοιχεία ή παρέχει υπηρεσίες σε συνδεδεμένες με αυτήν επιχειρήσεις, και η “ενδοομιλική τιμολόγηση” πρέπει να ερμηνεύεται αναλόγως.

16) Για τους σκοπούς του σημείου 14), ως “διασυνοριακή συναλλαγή” νοείται μια συναλλαγή ή σειρά συναλλαγών όπου:

- α) δεν έχουν όλα τα μέρη στη συναλλαγή ή στη σειρά συναλλαγών τη φορολογική κατοικία τους στο κράτος μέλος που εκδίδει, τροποποιεί ή ανανεώνει την εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση·
- β) ένα από τα μέρη στη συναλλαγή ή στη σειρά συναλλαγών έχει τη φορολογική κατοικία του ταυτόχρονα σε περισσότερες από μία δικαιοδοσίες· ή
- γ) ένα από τα μέρη στη συναλλαγή ή στη σειρά συναλλαγών ασκεί τις δραστηριότητές του σε άλλη δικαιοδοσία μέσω μόνιμης εγκατάστασης και η συναλλαγή ή σειρά συναλλαγών αποτελεί μέρος ή το σύνολο της δραστηριότητας της μόνιμης εγκατάστασης. Μια διασυνοριακή συναλλαγή ή σειρά συναλλαγών περιλαμβάνει επίσης μέτρα που λαμβάνονται από ένα πρόσωπο όσον αφορά τις επιχειρηματικές δραστηριότητες σε άλλη δικαιοδοσία τις οποίες το πρόσωπο αυτό ασκεί μέσω μόνιμης εγκατάστασης· ή

δ) συναλλαγή ή σειρά συναλλαγών η οποία έχει διασυννοριακές επιπτώσεις.

Για τους σκοπούς του σημείου 15), ως “διασυννοριακή συναλλαγή” νοείται μια συναλλαγή ή σειρά συναλλαγών στην οποία συμμετέχουν συνδεδεμένες επιχειρήσεις που δεν έχουν όλες τη φορολογική κατοικία τους στο έδαφος μιας μοναδικής δικαιοδοσίας ή όταν η συναλλαγή ή η σειρά συναλλαγών έχει διασυννοριακές επιπτώσεις.

17) Για τους σκοπούς των σημείων 15) και 16), ως “επιχείρηση” νοείται κάθε μορφή άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων.».

2) Στο άρθρο 8 οι παράγραφοι 4 και 5 απαλείφονται.

3) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 8α

Πεδίο εφαρμογής και προϋποθέσεις της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τις εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης

1. Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους στο οποίο εκδόθηκε, τροποποιήθηκε ή ανανεώθηκε μια εκ των προτέρων διασυννοριακή απόφαση ή εκ των προτέρων συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2016 κοινοποιεί, με αυτόματη ανταλλαγή, συναφείς πληροφορίες στις αρμόδιες αρχές όλων των άλλων κρατών μελών καθώς και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου, σύμφωνα με τις πρακτικές ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 21.

2. Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους κοινοποιεί επίσης, σύμφωνα με τις πρακτικές ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 21, στις αρμόδιες αρχές όλων των άλλων κρατών μελών καθώς και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου, πληροφορίες σχετικά με τις εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης που εκδόθηκαν, τροποποιήθηκαν ή ανανεώθηκαν εντός περιόδου η οποία άρχισε πέντε έτη πριν από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Σε περίπτωση που έχουν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και εκ των προτέρων συμφωνίες τιμολόγησης μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2012 και 31ης Δεκεμβρίου 2013, αυτή η κοινοποίηση πραγματοποιείται υπό την προϋπόθεση ότι εξακολουθούν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2014.

Σε περίπτωση που έχουν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και εκ των προτέρων συμφωνίες τιμολόγησης μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2014 και 31ης Δεκεμβρίου 2016, αυτή η κοινοποίηση πραγματοποιείται ανεξάρτητα από το εάν εξακολουθούν να ισχύουν.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από την προβλεπόμενη στην παρούσα παράγραφο υποχρέωση κοινοποίησης, τις πληροφορίες σχετικά με τις εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και τις εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης που έχουν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί πριν την 1η Απριλίου 2016 για συγκεκριμένο πρόσωπο ή ομάδα προσώπων, εξαιρουμένων εκείνων που ασκούν κυρίως χρηματοπιστωτικές ή επενδυτικές δραστηριότητες, με ετήσιο καθαρό κύκλο εργασιών σε επίπεδο ομίλου, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 5) της οδηγίας 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), που δεν υπερβαίνει τα 40 000 000 EUR (ή το αντίστοιχο ποσό σε άλλο νόμισμα) κατά το οικονομικό έτος που προηγείται της ημερομηνίας έκδοσης, τροποποίησης ή ανανέωσης των εν λόγω αποφάσεων και συμφωνιών.

3. Οι διμερείς ή πολυμερείς εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης με τρίτες χώρες εξαιρούνται από το πεδίο της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου σε περίπτωση που η διεθνής φορολογική συμφωνία, βάσει της οποίας έγινε η διαπραγμάτευση της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης, δεν επιτρέπει την κοινοποίησή της σε τρίτους. Ανταλλαγή των ανωτέρω διμερών ή πολυμερών εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης θα γίνεται, σύμφωνα με το άρθρο 9, εφόσον επιτρέπεται η κοινοποίησή τους σύμφωνα με τη διεθνή φορολογική συμφωνία, βάσει της οποίας έγινε η διαπραγμάτευσή τους, και η αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας εγκρίνει την κοινοποίηση των πληροφοριών.

Ωστόσο, σε περίπτωση εξαίρεσης των διμερών ή πολυμερών εκ των προτέρων συμφωνιών ενδοομιλικής τιμολόγησης από την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με την πρώτη περίοδο του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, ανταλλάσσονται, αντ' αυτών, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, οι πληροφορίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου οι οποίες αναφέρονται στο αίτημα που οδήγησε στην έκδοση των ανωτέρω συμφωνιών.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν σε περίπτωση που η εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση αφορά και περιλαμβάνει αποκλειστικά τις φορολογικές υποθέσεις ενός ή περισσότερων φυσικών προσώπων.
5. Η ανταλλαγή πληροφοριών πραγματοποιείται ως ακολούθως:
- α) όσον αφορά τις πληροφορίες που ανταλλάσσονται σύμφωνα με την παράγραφο 1: εντός τριμήνου από το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο οι εκ των προτέρων διασυνοριακές αποφάσεις ή οι εκ των προτέρων συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης έχουν εκδοθεί, τροποποιηθεί ή ανανεωθεί·
- β) όσον αφορά τις πληροφορίες που ανταλλάσσονται σύμφωνα με την παράγραφο 2: πριν από την 1η Ιανουαρίου 2018.
6. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1 και 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:
- α) τα στοιχεία αναγνώρισης του προσώπου, πλην φυσικού προσώπου, και, κατά περίπτωση, της ομάδας προσώπων στην οποία ανήκει·
- β) σύνοψη του περιεχομένου της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης, περιλαμβανομένης περιγραφής των σχετικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ή συναλλαγών ή σειράς συναλλαγών υπό γενικούς όρους, χωρίς να αποκαλύπτεται εμπορικό, βιομηχανικό ή επαγγελματικό απόρρητο, εμπορική διαδικασία ή πληροφορία της οποίας η κοινοποίηση αντιβαίνει στη δημόσια τάξη·
- γ) τις ημερομηνίες έκδοσης, τροποποίησης ή ανανέωσης της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης·
- δ) την ημερομηνία έναρξης της περιόδου ισχύος της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης, αν προσδιορίζεται·
- ε) την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης, αν προσδιορίζεται·
- στ) το είδος της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης·
- ζ) το ποσό της συναλλαγής ή της σειράς συναλλαγών της εκ των προτέρων διασυνοριακής απόφασης ή συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης, εφόσον το ποσό αυτό αναφέρεται στην ανωτέρω σχετική απόφαση ή συμφωνία·
- η) την περιγραφή του συνόλου των κριτηρίων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της ενδοομιλικής τιμολόγησης ή της ίδιας της τιμής των ενδοομιλικών συναλλαγών στην περίπτωση εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης·
- θ) τον προσδιορισμό της μεθόδου που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της ενδοομιλικής τιμολόγησης ή της ίδιας της τιμής των ενδοομιλικών συναλλαγών στην περίπτωση εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης·
- ι) τον προσδιορισμό των άλλων κρατών μελών, εφόσον υπάρχουν, τα οποία είναι πιθανό να αφορά η εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση ή η εκ των προτέρων συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης·
- ια) τα στοιχεία αναγνώρισης οιαδήποτε προσώπου, πλην φυσικού προσώπου, στα άλλα κράτη μέλη που είναι πιθανό να διγεται από την εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση ή την εκ των προτέρων συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης (αναφέροντας το κράτος μέλος με το οποίο συνδέονται τα διγόμενα πρόσωπα)· και
- ιβ) την ένδειξη για το αν η πληροφορία που κοινοποιείται βασίζεται στην ίδια την εκ των προτέρων διασυνοριακή απόφαση ή συμφωνία ενδοομιλικής τιμολόγησης ή στο αίτημα που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου.
7. Προς διευκόλυνση της ανταλλαγής των πληροφοριών που προβλέπονται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή θεσπίζει τα πρακτικά μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την τυποποίηση της κοινοποίησης των πληροφοριών που προβλέπονται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου, στο πλαίσιο της διαδικασίας για την κατάρτιση του τυποποιημένου εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 20 παραγράφος 5.
8. Οι πληροφορίες που ορίζονται στα στοιχεία α), β), η) και ια) της παραγράφου 6 του παρόντος άρθρου δεν κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

9. Η αρμόδια αρχή των οικείων κρατών μελών, τα οποία προσδιορίζονται δυνάμει της παραγράφου 6 στοιχείο ι), επιβεβαιώνει, ει δυνατόν με ηλεκτρονικά μέσα, αμέσως και οπωσδήποτε το αργότερο εντός επτά εργάσιμων ημερών, τη λήψη των πληροφοριών στην αρμόδια αρχή που της διαβίβασε τις πληροφορίες. Το μέτρο αυτό εφαρμόζεται μέχρις ότου τεθεί σε λειτουργία το ευρετήριο που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 5.

10. Τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με το άρθρο 5, και λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 21 παράγραφος 4, να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες, μεταξύ των οποίων και το πλήρες κείμενο της εκ των προτέρων διασυννοριακής απόφασης ή της εκ των προτέρων συμφωνίας ενδοομιλικής τιμολόγησης.

Άρθρο 8β

Στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις αυτόματες ανταλλαγές

1. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2018, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή σε ετήσια βάση στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο των αυτόματων ανταλλαγών σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 8α και, στο μέτρο του δυνατού, πληροφορίες σχετικά με τις διοικητικές και άλλες συναφείς δαπάνες και οφέλη που συνδέονται με τις πραγματοποιηθείσες ανταλλαγές καθώς και οποιεσδήποτε ενδεχόμενες μεταβολές, τόσο για τις φορολογικές διοικήσεις όσο και για τρίτους.

2. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2019, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση η οποία περιλαμβάνει επισκόπηση και αξιολόγηση των στατιστικών στοιχείων και των πληροφοριών που έχουν ληφθεί, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, για θέματα όπως οι διοικητικές και λοιπές σχετικές δαπάνες για την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών και τα οφέλη από αυτήν, καθώς και οι σχετικές πρακτικές πτυχές. Εάν κρίνεται αναγκαίο, η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση προς το Συμβούλιο όσον αφορά τις κατηγορίες και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένης της προϋπόθεσης να υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες που αφορούν άτομα που κατοικούν σε άλλα κράτη μέλη, ή όσον αφορά τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3α ή και τα δύο.

Το Συμβούλιο, όταν εξετάζει πρόταση της Επιτροπής, εκτιμά την περαιτέρω ενίσχυση της αποδοτικότητας και της λειτουργίας της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών και την καθιέρωση υψηλότερων σχετικών προδιαγραφών, ώστε να προβλέπεται ότι:

- α) η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους, με αυτόματη ανταλλαγή, πληροφορίες που αφορούν φορολογικές περιόδους από την 1η Ιανουαρίου 2019 και εξής σχετικά με άτομα που κατοικούν σε αυτό το άλλο κράτος μέλος, όσον αφορά όλες τις κατηγορίες εισοδήματος και κεφαλαίου του άρθρου 8 παράγραφος 1, όπως αυτές ορίζονται στην εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους που κοινοποιεί τις πληροφορίες·
- β) οι κατάλογοι των κατηγοριών και των στοιχείων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 3α επεκτείνονται προκειμένου να συμπεριλάβουν επιπλέον κατηγορίες και στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των αμοιβών για δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

(*) Οδηγία 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 182 της 29.6.2013, σ. 19).».

4) Στο άρθρο 20, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει τυποποιημένο έντυπο, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών ρυθμίσεων, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2 πριν από την 1η Ιανουαρίου 2017. Η αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με εκ των προτέρων διασυννοριακές αποφάσεις και συμφωνίες ενδοομιλικής τιμολόγησης σύμφωνα με το άρθρο 8α διενεργείται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου. Το εν λόγω τυποποιημένο έντυπο περιλαμβάνει μόνον τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 8α παράγραφος 6 για την ανταλλαγή των πληροφοριών και κάποια άλλα πεδία που συνδέονται με αυτά τα στοιχεία και απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 8α.

Οι γλωσσικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να κοινοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 8α σε οποιαδήποτε από τις επίσημες γλώσσες και γλώσσες εργασίας της Ένωσης. Ωστόσο, οι γλωσσικές αυτές ρυθμίσεις μπορούν να προβλέπουν ότι τα βασικά στοιχεία των εν λόγω πληροφοριών αποστέλλονται επίσης και σε κάποια άλλη επίσημη γλώσσα και γλώσσα εργασίας της Ένωσης.».

5) Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα πρόσωπα που είναι δεόντως διαπιστευμένα από την Αρχή Διαπίστευσης Ασφαλείας της Επιτροπής επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές, μόνον εφόσον είναι αναγκαίο για σκοπούς διατήρησης, συντήρησης και ανάπτυξης του ευρετηρίου που προβλέπεται στην παράγραφο 5 και του δικτύου CCN.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 5:

«5. Η Επιτροπή, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, εξασφαλίζει την ανάπτυξη και την υλικοτεχνική υποστήριξη ασφαλούς κεντρικού ευρετηρίου για τα κράτη μέλη, το οποίο θα αφορά τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας, και στο οποίο θα καταγράφονται οι προς κοινοποίηση πληροφορίες στο πλαίσιο του άρθρου 8α παράγραφοι 1 και 2 της παρούσας οδηγίας, ώστε να πραγματοποιείται η προβλεπόμενη στις εν λόγω παραγράφους αυτόματη ανταλλαγή. Οι αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες που καταγράφονται στο εν λόγω ευρετήριο. Η Επιτροπή έχει επίσης πρόσβαση στις πληροφορίες που καταγράφονται στο ευρετήριο, με την επιφύλαξη των περιορισμών του άρθρου 8α παράγραφος 8. Οι αναγκαίες πρακτικές ρυθμίσεις εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2.

Έως ότου τεθεί σε λειτουργία το ανωτέρω ασφαλές κεντρικό ευρετήριο, η αυτόματη ανταλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 8α παράγραφοι 1 και 2 θα διενεργείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και τις ισχύουσες πρακτικές ρυθμίσεις.»

6) Το άρθρο 23 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή ετήσια αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 8 και στο άρθρο 8α, καθώς και των πρακτικών αποτελεσμάτων τα οποία επιτεύχθηκαν. Η μορφή και οι όροι κοινοποίησης αυτής της ετήσιας αξιολόγησης εγκρίνονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2.»

β) απαλείφονται οι παράγραφοι 5 και 6.

7) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 23α

Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών

1. Η Επιτροπή τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που της κοινοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τις αρχές της Ένωσης, και δεν τις χρησιμοποιεί για άλλους σκοπούς εκτός από τους απαιτούμενους προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον και σε ποιον βαθμό τα κράτη μέλη συμμορφώνονται με την εν λόγω οδηγία.

2. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται στην Επιτροπή από κράτος μέλος δυνάμει του άρθρου 23, καθώς και οιαδήποτε έκθεση ή έγγραφο που συντάσσεται από την Επιτροπή με βάση τις πληροφορίες αυτές, μπορούν να διαβιβάζονται σε άλλα κράτη μέλη. Αυτές οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες καλύπτονται από την υποχρέωση υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρουν της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του κράτους μέλους που τις έλαβε.

Οι εκδόσεις και τα έγγραφα που συντάσσονται από την Επιτροπή και αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη μόνον για λόγους ανάλυσης, αλλά δεν δημοσιοποιούνται ούτε καθίστανται διαθέσιμα σε οιοδήποτε άλλο πρόσωπο ή φορέα χωρίς τη ρητή συμφωνία της Επιτροπής.»

8) Στο άρθρο 25 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ισχύει για κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης. Ωστόσο, για την ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η έκταση των υποχρεώσεων και δικαιωμάτων που προβλέπονται από τις διατάξεις του άρθρου 11, του άρθρου 12 παράγραφος 1, των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 περιορίζεται κατά τον απαιτούμενο βαθμό προκειμένου να διασφαλισθούν τα συμφέροντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού».

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και δημοσιεύουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων.

Εφαρμόζουν τα ανωτέρω μέτρα από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα εν λόγω μέτρα, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. GRAMEGNA

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2377 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Οκτωβρίου 2015

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο α), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 509/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ μετέφερε την αναφορά στη Δημοκρατία του Παλάου από το παράρτημα Ι στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Η εν λόγω αναφορά στη Δημοκρατία του Παλάου συνοδεύεται από υποσημείωση στην οποία επισημαίνεται ότι η απαλλαγή από την απαίτηση θεώρησης εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος συμφωνίας περί απαλλαγής από τη θεώρηση, που θα συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (3) Στις 9 Οκτωβρίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να ξεκινήσει τις διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Παλάου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή («συμφωνία»).
- (4) Οι διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία άρχισαν στις 17 Δεκεμβρίου 2014 και περατώθηκαν επιτυχώς με τη μονογραφία της διά της ανταλλαγής επιστολών στις 27 Μαΐου 2015 από τη Δημοκρατία του Παλάου και στις 10 Ιουνίου 2015 από την Ένωση.
- (5) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί και οι επισυναπτόμενες δηλώσεις να εγκριθούν εξ ονόματος της Ένωσης. Η συμφωνία θα πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά από την επομένη της υπογραφής της, μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες για την επίσημη σύναψή της.
- (6) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στις οποίες το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾. Συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 509/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 149 της 20.5.2014, σ. 67).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131, 1.6.2000, σ. 43).

- (7) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στις οποίες η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Συνεπώς, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εξ ονόματος της Ένωσης υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (εφεξής «η συμφωνία») εγκρίνεται, με την επιφύλαξη της σύναψης της συμφωνίας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Οι δηλώσεις που επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση εγκρίνονται εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 4

Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την επομένη της υπογραφής της ⁽²⁾, μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες σύναψής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 26 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. DIESCHBOURG

⁽¹⁾ Απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20).

⁽²⁾ Η ημερομηνία της υπογραφής της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Παλάου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση» ή «η ΕΕ», και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΠΑΛΑΟΥ, καλουμένη εφεξής «Παλάου»,

εφεξής από κοινού «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΜΕ ΣΚΟΠΟ την περαιτέρω ανάπτυξη των φιλικών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και επιθυμώντας να διευκολύνουν τη μετάβαση εξασφαλίζοντας στους πολίτες τους είσοδο χωρίς θεώρηση και βραχεία διαμονή,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 509/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή ⁽¹⁾, με τη μεταφορά, μεταξύ άλλων, 19 τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένου του Παλάου, στον κατάλογο τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή στα κράτη μέλη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥ ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 509/2014 αναφέρει ότι για τις 19 αυτές χώρες η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος συμφωνίας περί απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης, που θα συναφθεί με την Ένωση,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διασφαλίσουν την αρχή της ίσης μεταχείρισης όλων των πολιτών της ΕΕ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα πρόσωπα που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμειβόμενης δραστηριότητας κατά τη βραχεία διαμονή τους δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και, συνεπώς, για την κατηγορία αυτή εξακολουθούν να ισχύουν οι σχετικοί κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου των κρατών μελών και του εθνικού δικαίου του Παλάου όσον αφορά την υποχρέωση ή την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης και την πρόσβαση σε απασχόληση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης και το πρωτόκολλο σχετικά με το κεκτημένο του Σένγκεν το οποίο έχει ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και επιβεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1**Σκοπός**

Η παρούσα συμφωνία προβλέπει δυνατότητα μετάβασης χωρίς θεώρηση για τους πολίτες της Ένωσης και για τους πολίτες του Παλάου, όταν ταξιδεύουν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών.

Άρθρο 2**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- α) ως «κράτος μέλος» νοείται κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία·
- β) ως «πολίτης της Ένωσης» νοείται υπήκοος κράτους μέλους όπως ορίζεται στο στοιχείο α)·

⁽¹⁾ ΕΕ L 149, 20.5.2014, σ. 67.

- γ) ως «πολίτης του Παλάου» νοείται κάθε πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια του Παλάου·
- δ) ως «χώρος Σένγκεν» νοείται ο χώρος χωρίς εσωτερικά σύνορα που περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών όπως ορίζονται στο στοιχείο α) τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι πολίτες της Ένωσης που κατέχουν έγκυρα κοινά, διπλωματικά, υπηρεσιακά, επίσημα ή ειδικά διαβατήρια που έχουν εκδοθεί από κράτος μέλος μπορούν να εισέλθουν και να παραμείνουν στο έδαφος του Παλάου χωρίς θεώρηση για την περίοδο διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Οι πολίτες του Παλάου που κατέχουν έγκυρα κοινά, διπλωματικά, υπηρεσιακά, επίσημα ή ειδικά διαβατήρια που έχουν εκδοθεί από το Παλάου μπορούν να εισέλθουν και να παραμείνουν στο έδαφος των κρατών μελών χωρίς θεώρηση για την περίοδο διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για πρόσωπα που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμειβόμενης δραστηριότητας.

Γι' αυτή την κατηγορία προσώπων, κάθε κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει μεμονωμένα αν θα επιβάλει υποχρέωση θεώρησης στους πολίτες του Παλάου ή αν θα την ανακαλέσει σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου.

Γι' αυτή την κατηγορία προσώπων, το Παλάου μπορεί να αποφασίσει σχετικά με την υποχρέωση ή την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες κάθε κράτους μέλους μεμονωμένα σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία.

3. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης που προβλέπει η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των νόμων των συμβαλλόμενων μερών που αφορούν τους όρους εισόδου και βραχείας διαμονής. Τα κράτη μέλη και το Παλάου διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθούν την είσοδο και τη βραχεία διαμονή στο έδαφός τους αν δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους αυτούς.

4. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ισχύει ανεξάρτητα από το μεταφορικό μέσο που χρησιμοποιείται για τη διέλευση των συνόρων των συμβαλλόμενων μερών.

5. Θέματα που δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία διέπονται από το ενωσιακό δίκαιο, το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών και το εθνικό δίκαιο του Παλάου.

Άρθρο 4

Διάρκεια διαμονής

1. Οι πολίτες της Ένωσης μπορούν να μείνουν στο έδαφος του Παλάου για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών.

2. Οι πολίτες του Παλάου μπορούν να μείνουν στο έδαφος των κρατών μελών που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών. Η εν λόγω χρονική περίοδος υπολογίζεται ανεξάρτητα από τυχόν διαμονή σε κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

Οι πολίτες του Παλάου μπορούν να μείνουν για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών στο έδαφος κάθε κράτους μέλους που δεν εφαρμόζει ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, ανεξάρτητα από την περίοδο διαμονής που υπολογίζεται για το έδαφος των κρατών μελών που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

3. Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα του Παλάου και των κρατών μελών να επεκτείνουν την περίοδο διαμονής πέραν των 90 ημερών σύμφωνα με το εθνικό και το ενωσιακό δίκαιο.

Άρθρο 5

Εδαφική εφαρμογή

1. Όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται μόνο στο ευρωπαϊκό έδαφος της Γαλλικής Δημοκρατίας.

2. Όσον αφορά το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται μόνο στο ευρωπαϊκό έδαφος του Βασιλείου των Κάτω Χωρών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, (ΕΕΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1).

Άρθρο 6

Μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή εμπειρογνομόνων (εφεξής «επιτροπή»), η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ένωσης και εκπροσώπους του Παλάου. Η Ένωση εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
2. Η επιτροπή έχει, μεταξύ άλλων, τα εξής καθήκοντα:
 - α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - β) να προτείνει τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα συμφωνία·
 - γ) να διευθετεί τις διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
3. Η επιτροπή συνεδριάζει όταν κρίνεται αναγκαίο, μετά από αίτηση ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.
4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 7

Σχέση της παρούσας συμφωνίας με τις υφιστάμενες διμερείς απαλλαγές από την υποχρέωση θεώρησης μεταξύ των κρατών μελών και του Παλάου

Η παρούσα συμφωνία υπερισχύει κάθε διμερούς συμφωνίας ή ρύθμισης που έχει συναφθεί μεταξύ επιμέρους κρατών μελών και της μεταξύ των κρατών μελών και του Παλάου, στο μέτρο που καλύπτουν θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8

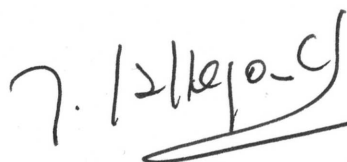
Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας της τελευταίας εκ των δύο κοινοποιήσεων με τις οποίες τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των ανωτέρω διαδικασιών.
- Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την επόμενη της υπογραφής της.
2. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5.
3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν μετά την αμοιβαία κοινοποίηση των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτών.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την παρούσα συμφωνία, ιδίως για λόγους δημόσιας τάξης, προστασίας της εθνικής ασφάλειας ή προστασίας της δημόσιας υγείας, παράνομης μετανάστευσης ή εκ νέου θέσπισης της υποχρέωσης θεώρησης από ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Η απόφαση αναστολής κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το αργότερο 2 μήνες πριν από την έναρξη ισχύος της. Το συμβαλλόμενο μέρος που ανέστειλε την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μόλις εκλείψουν οι λόγοι της αναστολής και προβαίνει σε άρση της αναστολής.
5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει 90 ημέρες μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.
6. Το Παλάου μπορεί να αναστείλει ή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία μόνον όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη.
7. Η Ένωση μπορεί να αναστείλει ή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία μόνον όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη της.

Έγινε σε δύο αντίτυπα, στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, τσεχική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на седми декември две хиляди и петнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el siete de diciembre de dos mil quince.
 V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce patnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den syvende december to tusind og femten.
 Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendfünfzehn.
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εφτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
 Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and fifteen.
 Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quinze.
 Sastavljeno u Bruxellesu sedmog prosinca dvije tisuće petnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquindici.
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada septītajā decembrī.
 Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év december havának hetedik napján.
 Magħmul fi Brussell, fis-seba jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmistax.
 Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizend vijftien.
 Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.
 Feito em Bruxelas, em sete de dezembro de dois mil e quinze.
 Întocmit la Bruxelles la șapte decembrie două mii cincisprezece.
 V Bruseli siedmeho decembra dvetisíc tridsať.
 V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč petnajst.
 Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
 Som skedde i Bryssel den sjunde december år tjugohundrafemton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

Za Republika Palau
Por la República de Palaos
Za Republiku Palau
For Republikken Palau
Für die Republik Palau
Belau Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Παλάου
For the Republic of Palau
Pour la République des Palaos
Za Republiku Palau
Per la Repubblica di Palau
Palau Republikas vārdā –
Palau Respublikos vardu
Palaui Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' Palau
Voor de Republiek Palau
W imieniu Republiki Palau
Pela República de Palau
Pentru Republica Palau
Za Palauskú republiku
Za Republiko Palau
Palaun tasavallan puolesta
För Republiken Palau



ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Τα συμβαλλόμενα μέρη σημειώνουν τη στενή σχέση που υπάρχει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, ιδίως δυνάμει των συμφωνιών της 18ης Μαΐου 1999 και της 26ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών με τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι ευκαταίο οι αρχές της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, αφενός, και του Παλάου, αφετέρου, να συνάψουν, αμελλητί, διμερείς συμφωνίες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή με όρους παρόμοιους με εκείνους της παρούσας συμφωνίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΝ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ
ΑΣΚΗΣΗ ΑΜΕΙΒΟΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΟΠΩΣ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Επιθυμώντας να διασφαλίσουν κοινή ερμηνεία, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, η κατηγορία προσώπων που ασκούν αμειβόμενη δραστηριότητα καλύπτει πρόσωπα που εισέρχονται με σκοπό την άσκηση επικερδούς απασχόλησης/αμειβόμενης δραστηριότητας στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ως απασχολούμενοι ή ως πάροχοι υπηρεσιών.

Η κατηγορία αυτή δεν θα πρέπει να καλύπτει:

- επιχειρηματίες, δηλαδή πρόσωπα που ταξιδεύουν για επιχειρηματικούς σκοπούς (και δεν απασχολούνται επαγγελματικά στη χώρα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους),
- αθλητές ή καλλιτέχνες που συμμετέχουν σε δραστηριότητα σε βάση ad-hoc,
- δημοσιογράφους απεσταλμένους από μέσα μαζικής ενημέρωσης της χώρας διαμονής τους και
- ασκούμενους ενδοϋπηρεσιακά αποσπασμένους.

Η εφαρμογή της παρούσας δήλωσης παρακολουθείται από τη μεικτή επιτροπή στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της βάσει του άρθρου 6 της παρούσας συμφωνίας· η επιτροπή μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις όταν το κρίνει αναγκαίο, με βάση την πείρα των συμβαλλόμενων μερών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΤΩΝ 90 ΗΜΕΡΩΝ ΕΝΤΟΣ ΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ
ΠΕΡΙΟΔΟΥ 180 ΗΜΕΡΩΝ ΟΠΩΣ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η μέγιστη χρονική περίοδος των 90 ημερών εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 της παρούσας συμφωνίας, αντιστοιχεί είτε σε επίσκεψη διαρκείας είτε σε περισσότερες διαδοχικές επισκέψεις, η διάρκεια των οποίων δεν υπερβαίνει συνολικά τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών.

Αυτό συνεπάγεται την εφαρμογή κυλιόμενης περιόδου αναφοράς 180 ημερών, με αναδρομή στο παρελθόν και υπολογισμό κάθε ημέρας διαμονής που καλύπτεται από την τελευταία περίοδο 180 ημερών, προκειμένου να εξακριβωθεί αν εξακολουθεί να πληρούται η απαίτηση των 90 ημερών εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών. Μεταξύ άλλων, αυτό σημαίνει ότι η απουσία για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 90 ημερών επιτρέπει νέα διαμονή έως 90 ημέρες.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ
ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τους πολίτες του Παλάου, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διασφαλίσουν την πλήρη διάχυση των πληροφοριών σχετικά με το περιεχόμενο και τις συνέπειες της συμφωνίας απαλλαγής από την υποχρέωση θέωρησης και σχετικά με συναφή θέματα, όπως οι προϋποθέσεις εισόδου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2378 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2015

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1156/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και την κατάργηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφοι 1, 3 και 4 και το άρθρο 21 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/16/ΕΕ αντικατέστησε την οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾. Έγιναν ορισμένες σημαντικές προσαρμογές των κανόνων σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, με στόχο τη βελτίωση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας της διασυνοριακής ανταλλαγής πληροφοριών.
- (2) Η οδηγία 2014/107/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽³⁾ τροποποίησε την οδηγία 2011/16/ΕΕ εισάγοντας την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών περί χρηματοοικονομικών λογαριασμών και σχετικό σύνολο κανόνων υποβολής στοιχείων και δέουσας επιμέλειας.
- (3) Προκειμένου να διασφαλιστεί η λειτουργία του νέου νομικού πλαισίου, η οδηγία 2011/16/ΕΕ προβλέπει ορισμένους κανόνες σχετικά με τα τυποποιημένα έντυπα και τους ηλεκτρονικούς μορφότυπους, καθώς και ότι οι πρακτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών πρέπει να καθορίζονται μέσω εκτελεστικών πράξεων. Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1156/2012 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ ορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τα τυποποιημένα έντυπα και τους ηλεκτρονικούς μορφότυπους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με την οδηγία 2011/16/ΕΕ.
- (4) Λαμβάνοντας υπόψη τις αλλαγές που πρέπει να γίνουν με σκοπό την εφαρμογή της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και προκειμένου να διευκολυνθεί η αναγνωσιμότητα της εκτελεστικής πράξης, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1156/2012 και να καθοριστούν νέοι ενοποιημένοι κανόνες.
- (5) Προκειμένου να διευκολύνεται η ανταλλαγή πληροφοριών, η οδηγία 2011/16/ΕΕ απαιτεί να πραγματοποιείται η ανταλλαγή πληροφοριών δυνάμει της εν λόγω οδηγίας μέσω της χρήσης τυποποιημένων εντύπων, εκτός από την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών.
- (6) Τα τυποποιημένα έντυπα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να περιλαμβάνουν μια σειρά πεδίων επαρκώς διαφοροποιημένων, ούτως ώστε να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν εύκολα όλες τις σχετικές περιπτώσεις, χρησιμοποιώντας τα πεδία που ενδείκνυνται για κάθε περίπτωση.
- (7) Για τους σκοπούς της υποχρεωτικής αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών, η οδηγία 2011/16/ΕΕ απαιτεί από την Επιτροπή να θεσπίσει τόσο τις πρακτικές ρυθμίσεις όσο και τους ηλεκτρονικούς μορφότυπους. Με σκοπό να εξασφαλιστεί η καταλληλότητα και η δυνατότητα χρησιμοποίησης των πληροφοριών που ανταλλάσσονται και η αποτελεσματικότητα της ίδιας της ανταλλαγής, θα πρέπει να θεσπιστούν εν προκειμένω λεπτομερείς κανόνες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 11.3.2011, σ. 1.

⁽²⁾ Οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977, για την αμοιβαία συνδρομή των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των αμέσων φόρων (ΕΕ L 336 της 27.12.1977, σ. 15).

⁽³⁾ Οδηγία 2014/107/ΕΕ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2014, για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/16/ΕΕ όσον αφορά την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών στον φορολογικό τομέα (ΕΕ L 359 της 16.12.2014, σ. 1).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1156/2012 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2012, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας (ΕΕ L 335 της 7.12.2012, σ. 42).

- (8) Η προϋπόθεση ότι η υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών για τις πέντε κατηγορίες εισοδήματος και κεφαλαίου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα των πληροφοριών δικαιολογεί το ότι ο αντίστοιχος ηλεκτρονικός μορφότυπος δεν προσδιορίζεται πέραν του επιπέδου της γενικής δομής και των κατηγοριών στοιχείων που απαρτίζουν τον ηλεκτρονικό μορφότυπο, ενώ τα λεπτομερή στοιχεία που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο καθεμίας από τις εν λόγω κατηγορίες εξαρτώνται από τη διαθεσιμότητά τους σε κάθε κράτος μέλος.
- (9) Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3α της οδηγίας 2011/16/ΕΕ πρόκειται να συλλέγονται από τα δηλούντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες υποβολής στοιχείων και δέουσας επιμέλειας που προβλέπονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και, ως εκ τούτου, ότι η ανταλλαγή δεν εξαρτάται από την προϋπόθεση διαθεσιμότητας των πληροφοριών, ο ηλεκτρονικός μορφότυπος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί θα πρέπει, αντιθέτως, να επεκταθεί ώστε να περιλαμβάνει κάθε δυνατή λεπτομέρεια και να συμπεριλαμβάνει κάθε στοιχείο, μαζί με τα συναφή χαρακτηριστικά γνωρίσματά του, εάν υπάρχουν.
- (10) Σύμφωνα με την οδηγία 2011/16/ΕΕ, οι πληροφορίες θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κοινοποιούνται ηλεκτρονικά, με χρήση του Κοινού Δικτύου Επικοινωνιών («CCN»). Όπου κρίνεται αναγκαίο, θα πρέπει να εξειδικευθούν οι πρακτικές ρυθμίσεις για την εν λόγω κοινοποίηση. Θα πρέπει να ισχύουν λεπτομερείς κανόνες για την κοινοποίηση εκθέσεων, δηλώσεων και άλλων εγγράφων που δεν εμπεριέχονται στην ανταλλαγή πληροφοριών αυτή καθ' εαυτήν αλλά την υποστηρίζουν και, στην περίπτωση της κοινοποίησης, εκτός του δικτύου CCN και με την επιφύλαξη άλλων ρυθμίσεων που έχουν συμφωνηθεί διμερώς, για την κοινοποίηση και τον προσδιορισμό των πληροφοριών που ανταλλάσσονται.
- (11) Οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με το άρθρο 8 παράγραφος 3α της οδηγίας 2011/16/ΕΕ σχετικά με την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή χρηματοοικονομικών πληροφοριών πρόκειται να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2016. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί από την ίδια ημερομηνία.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διοικητικής Συνεργασίας για τη Φορολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τυποποιημένα έντυπα για την ανταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αιτήματος, την αυθόρμητη ανταλλαγή, τις κοινοποιήσεις και την ανατροφοδότηση

1. Όσον αφορά τα έντυπα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν, ως «πεδίο» νοείται η θέση σε ένα έντυπο στην οποία μπορούν να καταγράφονται οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.
2. Το έντυπο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών και διεξαγωγής διοικητικών ερευνών σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και τις απαντήσεις τους, την βεβαίωση παραλαβής τους, τα αιτήματα για πρόσθετες βασικές πληροφορίες, την αδυναμία ή την άρνηση ικανοποίησης του αιτήματος σύμφωνα με το άρθρο 7 της εν λόγω οδηγίας είναι σύμφωνο με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
3. Το έντυπο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την αυθόρμητη παροχή πληροφοριών και την βεβαίωση παραλαβής τους σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ είναι σύμφωνο με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
4. Το έντυπο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τα αιτήματα διοικητικών κοινοποιήσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και για τις απαντήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας είναι σύμφωνο με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
5. Το έντυπο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τις πληροφορίες ανατροφοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ είναι σύμφωνο με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ηλεκτρονικοί μορφότυποι για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών

1. Ο ηλεκτρονικός μορφότυπος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ είναι σύμφωνος με το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

2. Ο ηλεκτρονικός μορφότυπος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3α της οδηγίας 2011/16/ΕΕ είναι σύμφωνος με το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Πρακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τη χρήση του δικτύου CCN

1. Οι εκθέσεις, οι δηλώσεις και λοιπά έγγραφα που αναφέρονται στις πληροφορίες που κοινοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 2011/16/ΕΕ μπορούν να αποστέλλονται με άλλα μέσα επικοινωνίας, εκτός του δικτύου CCN.
2. Όταν οι πληροφορίες που αναφέρονται στην οδηγία 2011/16/ΕΕ δεν ανταλλάσσονται με ηλεκτρονικά μέσα με χρήση του δικτύου CCN και, εκτός αν άλλως συμφωνηθεί διμερώς, οι πληροφορίες παρέχονται με συνοδευτική επιστολή η οποία περιγράφει τις πληροφορίες που κοινοποιούνται και είναι δεόντως υπογεγραμμένη από την αρμόδια αρχή η οποία κοινοποιεί τις πληροφορίες.

Άρθρο 4

Κατάργηση

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1156/2012 καταργείται την 1η Ιανουαρίου 2016.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο εκτελεστικό κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Το έντυπο για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών και διεξαγωγής διοικητικών ερευνών σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και τις απαντήσεις τους, την βεβαίωση παραλαβής τους, τα αιτήματα για πρόσθετες βασικές πληροφορίες, την αδυναμία ή την άρνηση ικανοποίησης του αιτήματος σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ περιέχει τα ακόλουθα πεδία ⁽¹⁾:

- Νομική βάση
- Αριθμός αναφοράς
- Ημερομηνία
- Στοιχεία ταυτοποίησης της αιτούσας και της λαμβάνουσας αρχής
- Στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που αποτελεί αντικείμενο εξέτασης ή έρευνας
- Γενική περιγραφή της υπόθεσης και, κατά περίπτωση, ειδικές βασικές πληροφορίες που ενδέχεται να επιτρέπουν να εκτιμηθεί η εύλογη συνάφεια των ζητούμενων πληροφοριών για την εφαρμογή και την επιβολή της εγχώριας νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.
- Φορολογικός σκοπός για τον οποίο ζητούνται οι πληροφορίες
- Υπό εξέταση περίοδος
- Όνομα και διεύθυνση κάθε προσώπου που εικάζεται ότι έχει στην κατοχή του τις ζητούμενες πληροφορίες
- Τήρηση της νομικής απαίτησης που επιβάλλεται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ
- Τήρηση της νομικής απαίτησης που επιβάλλεται από το άρθρο 17 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ
- Αιτιολογημένο αίτημα συγκεκριμένης διοικητικής έρευνας και λόγοι άρνησης της διεξαγωγής της συγκεκριμένης διοικητικής έρευνας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα
- Βεβαίωση παραλαβής του αιτήματος παροχής πληροφοριών
- Αίτημα για πρόσθετες βασικές πληροφορίες
- Λόγοι αδυναμίας ή άρνησης παροχής πληροφοριών
- Λόγοι για την αδυναμία απάντησης εντός της προθεσμίας και της ημερομηνίας κατά την οποία η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση θεωρεί ότι μπορεί να είναι σε θέση να ανταποκριθεί

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνον τα πεδία που έχουν πράγματι συμπληρωθεί σε μια δεδομένη υπόθεση χρειάζεται να εμφανίζονται στο έντυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3

Το έντυπο για την αυθόρμητη παροχή πληροφοριών και τη βεβαίωση παραλαβής τους σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10, αντίστοιχα, της οδηγίας 2011/16/ΕΕ περιέχει τα ακόλουθα πεδία ⁽¹⁾:

- Νομική βάση
- Αριθμός αναφοράς
- Ημερομηνία
- Στοιχεία ταυτοποίησης της αποστέλλουσας και της λαμβάνουσας αρχής
- Στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που αποτελεί αντικείμενο αυθόρμητης παροχής πληροφοριών
- Περίοδος την οποία καλύπτει η αυθόρμητη παροχή πληροφοριών
- Τήρηση της νομικής απαίτησης που επιβάλλεται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ
- Βεβαίωση παραλαβής των πληροφοριών που παρέχονται αυθορμητώς

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνον τα πεδία που έχουν πράγματι συμπληρωθεί σε μια δεδομένη υπόθεση χρειάζεται να εμφανίζονται στο έντυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4

Το έντυπο για τα αιτήματα κοινοποιήσεων σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και για τις απαντήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας περιέχει τα ακόλουθα πεδία ⁽¹⁾:

- Νομική βάση
- Αριθμός αναφοράς
- Ημερομηνία
- Στοιχεία ταυτοποίησης της αιτούσας και της λαμβάνουσας αρχής
- Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη της πράξης ή της απόφασης
- Άλλες πληροφορίες που μπορεί να διευκολύνουν την ταυτοποίηση του παραλήπτη
- Αντικείμενο της πράξης ή της απόφασης
- Απάντηση της λαμβάνουσας αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας κοινοποίησης της πράξης ή της απόφασης στον παραλήπτη

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνον τα πεδία που έχουν πράγματι συμπληρωθεί σε μια δεδομένη υπόθεση χρειάζεται να εμφανίζονται στο έντυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5

Το έντυπο για τις πληροφορίες ανατροφοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ περιέχει τα ακόλουθα πεδία ⁽¹⁾:

- Αριθμός αναφοράς
- Ημερομηνία
- Ταυτότητα της αρμόδιας αρχής που εκδίδει τις πληροφορίες ανατροφοδότησης
- Γενική ανατροφοδότηση για τις παρεχόμενες πληροφορίες
- Αποτελέσματα που συνδέονται άμεσα με τις παρεχόμενες πληροφορίες

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνον τα πεδία που έχουν πράγματι συμπληρωθεί σε μια δεδομένη υπόθεση χρειάζεται να εμφανίζονται στο έντυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ηλεκτρονικός μορφότυπος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1

Οι ηλεκτρονικοί μορφότυποι για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ πληρούν την ακόλουθη δενδρική δομή και περιλαμβάνουν τις ακόλουθες κατηγορίες στοιχείων ⁽¹⁾:

α) Όσον αφορά το γενικό μήνυμα:

- Ένα πεδίο «**ΕΠΙΚΕΦΑΛΙΔΑ**» ("HEADER") που περιλαμβάνει:
 - Ένα πεδίο «**ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ**» ("ORIGINATING COUNTRY"),
 - Ένα πεδίο «**ΧΩΡΕΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ**» ("DESTINATION COUNTRIES"),
 - Ένα μοναδικό «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**» ("MESSAGE ID"),
 - Ένα «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΧΕΤΙΣΗΣ**» ("CORRELATION ID"),
 - Ένα πεδίο «**ΧΡΟΝΟΣΦΡΑΓΙΔΑ**» ("TIMESTAMP") και
 - Ένα πεδίο «**ΚΩΔΙΚΟΣ ΤΥΠΟΥ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**» (MESSAGE TYPE INDIC) ·
- και ένα πεδίο "**ΚΟΡΜΟΣ**" ("BODY") σύμφωνα με τη δενδρική δομή και τις κατηγορίες στοιχείων οποιουδήποτε από τους κορμούς που περιλαμβάνονται στα σημεία β) έως ζ) του παρόντος παραρτήματος ανάλογα με τη φύση των πληροφοριών που πρέπει να ανταλλάσσονται αυτόματα.

β) Όσον αφορά τον κορμό για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με το εισόδημα από απασχόληση ή αμοιβές διοικητικών στελεχών:

- Ένα πεδίο «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «**ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΕΤΟΣ**» ("TAX YEAR") και
- Μία ή περισσότερες δομικές μονάδες που περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ**» ("RECIPIENTS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε αποδέκτη και περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΠΛΗΡΩΤΕΣ**» ("PAYERS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε πληρωτή και περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΣΧΕΣΕΙΣ**» ("RELATIONSHIPS") που παρέχουν πληροφορίες για τη φύση κάθε σχέσης μεταξύ του αποδέκτη και του πληρωτή και περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΤΟΠΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**» ("WORKPLACE") όπου υφίσταται η εργασιακή σχέση και
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ**» ("INCOMES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε εισόδημα ή αμοιβή στο πλαίσιο της σχέσης και περιλαμβάνουν:
 - Ένα πεδίο «**ΑΡΙΘΜΟΣ**» ("QUANTITY") των ημερών παραμονής ή επαγγελματικής δραστηριότητας του αποδέκτη ·
 - Και/ή ένα ή περισσότερα πεδία «**ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟΔΕΚΤΗ**» ("RECIPIENT INVALIDATIONS") στην περίπτωση διόρθωσης ή ακύρωσης πληροφοριών που είχαν ανταλλαγεί προηγουμένως.

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνον οι κατηγορίες στοιχείων που είναι πράγματι διαθέσιμες και εφαρμόσιμες σε μια δεδομένη υπόθεση χρειάζεται να εμφανίζονται στον ηλεκτρονικό μορφότυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

γ) Όσον αφορά τον κορμό για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με τις συντάξεις:

- Ένα πεδίο «ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΕΤΟΣ» ("TAX YEAR") και
- Μία ή περισσότερες δομικές μονάδες που περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία «ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ» ("RECIPIENTS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε αποδέκτη και περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία «ΠΛΗΡΩΤΕΣ» ("PAYERS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε πληρωτή και περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ" ("SCHEMES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε σύνταξη και περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ" ("SCHEME REFERENCE INFOS"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΣΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ" ("CAPITAL VALUES"),
- Ένα πεδίο "ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ" ("ADMINISTRATOR"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΚΑΤΟΧΟΙ" ("OWNERS"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΓΕΓΟΝΟΤΑ" ("EVENTS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε γεγονός στο πλαίσιο του συνταξιοδοτικού προγράμματος και περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΕΓΟΝΟΤΟΣ" ("EVENT INFO") που περιλαμβάνουν λεπτομερείς πληροφορίες για το γεγονός και ένα ή περισσότερα πεδία "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("FINANCIAL INFO") και/ή
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("TAX INFO") που περιλαμβάνουν λεπτομερείς πληροφορίες για τους φόρους και ένα ή περισσότερα πεδία "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("FINANCIAL INFO").
- Και/ή ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟΔΕΚΤΗ" ("RECIPIENT INVALIDATIONS") στην περίπτωση διόρθωσης ή ακύρωσης πληροφοριών που είχαν ανταλλαγή προηγουμένως.

δ) Όσον αφορά τον κορμό για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με προϊόντα ασφάλειας ζωής:

- Ένα πεδίο «ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΕΤΟΣ» ("TAX YEAR") και
- Μία ή περισσότερες δομικές μονάδες που περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΑ" ("POLICIES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε προϊόν και περιλαμβάνουν:
- Ένα πεδίο "ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" ("CONTRIBUTION DURATION"),
- Ένα πεδίο "ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΦΕΛΟΥΣ" ("BENEFIT DURATION"),
- Ένα πεδίο "ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΑ" ("POLICY OPTIONS"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΣΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΩΝ" ("POLICY CAPITAL VALUES"),
- Ένα πεδίο "ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΣ/ΦΟΡΕΑΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ" ("INSURER/PAYING AGENT"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ" ("BENEFICIARIES"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΙ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΖΩΗΣ" ("LIFE INSURED"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΠΛΗΡΩΤΕΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΡΩΝ" ("PAYERS OF PREMIUMS"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΚΑΤΟΧΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΩΝ" ("POLICY OWNERS"),
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΓΕΓΟΝΟΤΑ" ("EVENTS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε γεγονός στο πλαίσιο του ασφαλιστηρίου και περιλαμβάνουν:
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΕΓΟΝΟΤΟΣ" ("EVENT INFO") που περιλαμβάνουν λεπτομερείς πληροφορίες για το γεγονός και ένα ή περισσότερα πεδία "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("FINANCIAL INFO") και/ή
- Ένα ή περισσότερα πεδία "ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("TAX INFO") που περιλαμβάνουν λεπτομερείς πληροφορίες για τους φόρους και ένα ή περισσότερα πεδία "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" ("FINANCIAL INFO").
- Και/ή ένα ή περισσότερα πεδία "ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΩΝ" ("POLICY INVALIDATIONS") στην περίπτωση διόρθωσης ή ακύρωσης πληροφοριών που είχαν ανταλλαγή προηγουμένως.

- ε) Όσον αφορά τον κορμό για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με την κατοχή ακίνητης περιουσίας και τα εισοδήματα που προέρχονται από αυτήν:

- Ένα πεδίο «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «**ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΕΤΟΣ**» ("TAX YEAR") και
- Μία ή περισσότερες δομικές μονάδες που περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ**» ("PARTIES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε αποδέκτη και περιλαμβάνουν:
 - Ένα πεδίο «**ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ**» ("PARTNER") που παρέχει πληροφορίες για τον/τη σύζυγο και
 - Επιλογή 1 όταν οι πληροφορίες αφορούν εισόδημα το οποίο δεν μπορεί να συνδεθεί (έστω και έμμεσα) με μια ή περισσότερες προσδιορισμένες ακίνητες ιδιοκτησίες / περιουσίες: ένα ή περισσότερα πεδία «**ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ**» ("INCOMES") ή
 - Επιλογή 2 όταν οι πληροφορίες αφορούν είτε μια άλλη πληροφορία πλην του εισοδήματος είτε εισόδημα που μπορεί να συνδεθεί (ακόμη και έμμεσα) με μια ή περισσότερες προσδιορισμένες ακίνητες ιδιοκτησίες / περιουσίες: μια ή περισσότερες «**ΑΚΙΝΗΤΕΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΕΣ / ΠΕΡΙΟΥΣΙΕΣ**» ("PROPERTIES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε ακίνητη ιδιοκτησία / περιουσία και περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΚΥΡΙΟΤΗΤΕΣ**» ("OWNERSHIPS") και το συνδεδεμένο με αυτές «**ΔΙΚΑΙΩΜΑ**» ("RIGHT") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε κυριότητα και το συνδεδεμένο δικαίωμα στην ακίνητη ιδιοκτησία / περιουσία και περιλαμβάνουν:
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ**» ("TRANSACTIONS") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε συναλλαγή σε σχέση με την ακίνητη ιδιοκτησία / περιουσία,
 - Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ**» ("INCOMES") που παρέχουν πληροφορίες για κάθε εισόδημα σε σχέση με την ακίνητη ιδιοκτησία / περιουσία.
 - Και/ή ένα ή περισσότερα πεδία «**ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΜΕΡΟΥΣ**» ("PARTY INVALIDATIONS") στην περίπτωση διόρθωσης ή ακύρωσης πληροφοριών που είχαν ανταλλαγεί προηγουμένως.

- στ) Όσον αφορά τον κορμό στην περίπτωση που δεν υπάρχουν πληροφορίες προς διαβίβαση σε σχέση με ειδική κατηγορία:

- Ένα πεδίο «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «**ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ**» ("DETAIL") που αναφέρει τον λόγο απουσίας δεδομένων και
- Ένα πεδίο «**ΕΤΟΣ**» ("YEAR").

- ζ) Όσον αφορά τον κορμό για την απόδειξη παραλαβής των πληροφοριών για ειδική κατηγορία:

- Ένα πεδίο «**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**» ("APPLICATION ID") που αναφέρει τη φύση των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,
- Ένα πεδίο «**ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**» ("STATUS") που παρέχει πληροφορίες για την αποδοχή ή την απόρριψη μηνύματος που έχει ληφθεί και
- Ένα ή περισσότερα πεδία «**ΛΑΘΗ**» ("ERROR") που παρέχουν πληροφορίες για τα λάθη που έχουν εντοπιστεί σε μήνυμα που έχει ληφθεί."

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Ηλεκτρονικός μορφότυπος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2

Ο ηλεκτρονικός μορφότυπος για την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3α της οδηγίας 2011/16/ΕΕ πληροί την ακόλουθη δενδρική δομή και περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία και ιδιοσημασιμικά⁽¹⁾:

α) Όσον αφορά το γενικό μήνυμα:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!-- edited with XMLSpy v2012 rel. 2 sp1 (http://www.altova.com) by OECD OECD
(OECD) -->
<xsd:schema xmlns:crs="urn:oe.cd:ties:crs:v1"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:ftc="urn:oe.cd:ties:fatca:v1"
xmlns:cfc="urn:oe.cd:ties:commontypesfatcacrs:v1"
xmlns:stf="urn:oe.cd:ties:stf:v4" xmlns:iso="urn:oe.cd:ties:isocrstypes:v1"
targetNamespace="urn:oe.cd:ties:crs:v1" elementFormDefault="qualified"
attributeFormDefault="unqualified" version="1.0">
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:isocrstypes:v1"
schemaLocation="isocrstypes_v1.0.xsd"/>
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:stf:v4"
schemaLocation="oecdtypes_v4.1.xsd"/>
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:commontypesfatcacrs:v1"
schemaLocation="CommonTypesFatcaCrs_v1.1.xsd"/>
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:fatca:v1"
schemaLocation="FatcaTypes_v1.1.xsd"/>

  <!--+++++ Reusable Simple types +++++ -->

  <!-- Message type definitions -->

  <xsd:simpleType name="MessageType_EnumType">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Message type defines the type of
reporting </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
      <xsd:enumeration value="CRS"/>
    </xsd:restriction>
  </xsd:simpleType>
  <!-- -->

  <!-- Account Holder Type - 1 -->
  <xsd:simpleType name="CrsAcctHolderType_EnumType">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Account Holder Type</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
      <xsd:enumeration value="CRS101">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation>Passive Non-Financial Entity with one or more
controlling person that is a Reportable Person</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:enumeration>
      <xsd:enumeration value="CRS102">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation>CRS Reportable Person</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:enumeration>
    </xsd:restriction>
  </xsd:simpleType>
```

⁽¹⁾ Ωστόσο, μόνο τα στοιχεία και ιδιοσημασιμικά που είναι πράγματι εφαρμόσιμα σε μια δεδομένη υπόθεση επιπλέον της εφαρμογής των κανόνων δήλωσης στοιχείων και δέουσας επιμέλειας που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 2011/16/ΕΕ χρειάζεται να εμφανίζονται στον ηλεκτρονικό μορφότυπο που χρησιμοποιείται στην εν λόγω υπόθεση.

```

        <xsd:enumeration value="CRS103">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>Passive NFE that is a CRS Reportable
Person</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
    </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->

<!-- CRS Payment Type - 5 -->
<xsd:simpleType name="CrsPaymentType_EnumType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">The code describing the nature of the
payments used in CRS
    </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
        <xsd:enumeration value="CRS501">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>Dividends</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS502">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>Interest</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS503">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>Gross Proceeds/Redemptions</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS504">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>Other - CRS</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
    </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->

<!-- MessageTypeIndic - 7 -->
<xsd:simpleType name="CrsMessageTypeIndic_EnumType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">The MessageTypeIndic defines the type of
message sent</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
        <xsd:enumeration value="CRS701">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>The message contains new
information</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS702">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation>The message contains corrections for previously
sent information</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
    </xsd:restriction>

```

```

        <xsd:enumeration value="CRS703">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>The message advises there is no data to
report</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
      </xsd:restriction>
    </xsd:simpleType>
    <!-- -->

    <!-- Controlling Person Type - 8 -->
    <xsd:simpleType name="CrsCtrlgPersonType_EnumType">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Controlling Person
Type</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
      <xsd:restriction base="xsd:string">
        <xsd:enumeration value="CRS801">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal person - ownership</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS802">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal person - other
means</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS803">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal person - senior managing
official</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS804">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - trust -
settlor</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS805">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - trust -
trustee</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS806">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - trust -
protector</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS807">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - trust -
beneficiary</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS808">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - trust -
other</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
      </xsd:restriction>
    </xsd:simpleType>
  </xsd:element>
</xsd:schema>

```

```

        <xsd:enumeration value="CRS809">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - other - settlor-
equivalent</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS810">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - other - trustee-
equivalent</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS811">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - other - protector-
equivalent</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS812">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - other - beneficiary-
equivalent</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
        <xsd:enumeration value="CRS813">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation>CP of legal arrangement - other - other-
equivalent</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:enumeration>
      </xsd:restriction>
    </xsd:simpleType>
  <!-- -->

  <!--+++++++ Reusable Complex types ++++++ -->

  <!-- Message specification: Data identifying and describing the message
as a whole -->
  <xsd:complexType name="MessageSpec_Type">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Information in the message header
identifies the Tax Administration that is sending the message. It specifies
when the message was created, what period (normally a year) the report is for,
and the nature of the report (original, corrected, supplemental,
etc).</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:sequence>
      <xsd:element name="SendingCompanyIN" type="xsd:string"
minOccurs="0"/>
      <xsd:element name="TransmittingCountry" type="iso:CountryCode_Type"/>
      <xsd:element name="ReceivingCountry" type="iso:CountryCode_Type"/>
      <!-- modified for CRS -->

      <xsd:element name="MessageType" type="crs:MessageType_EnumType"/>
      <xsd:element name="Warning" type="xsd:string" minOccurs="0">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="en">Free text expressing the
restrictions for use of the information this
message contains and the legal framework under which it is
given</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:element>
      <xsd:element name="Contact" type="xsd:string" minOccurs="0">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="en">All necessary contact information
about persons responsible for and

```

```

involved in the processing of the data transmitted in this message, both
legally and technically. Free text as this is not
intended for automatic processing. </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="MessageRefId" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">Sender's unique identifier for this
message</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="MessageTypeIndic"
type="crs:CrsMessageTypeIndic_EnumType" minOccurs="0"/>
<xsd:element name="CorrMessageRefId" type="xsd:string" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">Sender's unique identifier that has
to be corrected. Must point to 1 or more previous message</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="ReportingPeriod" type="xsd:date">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">The reporting year for which
information is transmitted in documents of
the current message.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="Timestamp" type="xsd:dateTime"/>
</xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Account Holder Type -->
<xsd:complexType name="AccountHolder_Type">
  <xsd:sequence>
    <xsd:choice>
      <xsd:element name="Individual" type="crs:PersonParty_Type"/>
      <xsd:sequence>
        <xsd:element name="Organisation" type="crs:OrganisationParty_Type"/>
        <xsd:element name="AcctHolderType"
type="crs:CrsAcctHolderType_EnumType"/>
      </xsd:sequence>
    </xsd:choice>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Controlling Person Type -->
<xsd:complexType name="ControllingPerson_Type">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="Individual" type="crs:PersonParty_Type"/>
    <xsd:element name="CtrlgPersonType"
type="crs:CrsCtrlgPersonType_EnumType" minOccurs="0"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Account number -->
<xsd:complexType name="FIAccountNumber_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">Account number definition
</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>

```

```

<xsd:simpleContent>
  <xsd:extension base="xsd:string">
    <xsd:attribute name="AcctNumberType"
type="cfc:AcctNumberType_EnumType">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Account Number
Type</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
    <xsd:attribute name="UndocumentedAccount" type="xsd:boolean">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Undocumented
Account</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
    <xsd:attribute name="ClosedAccount" type="xsd:boolean">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Closed Account</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
    <xsd:attribute name="DormantAccount" type="xsd:boolean">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Dormant
Account</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
  </xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Correctable Account Report -->
<xsd:complexType name="CorrectableAccountReport_Type">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="DocSpec" type="stf:DocSpec_Type"/>
    <xsd:element name="AccountNumber" type="crs:FIAccountNumber_Type"/>
    <xsd:element name="AccountHolder" type="crs:AccountHolder_Type"/>
    <xsd:element name="ControllingPerson" type="crs:ControllingPerson_Type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
    <xsd:element name="AccountBalance" type="cfc:MonAmnt_Type"/>
    <xsd:element name="Payment" type="crs:Payment_Type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- The Name of a Party, given in fixed Form-->
<xsd:complexType name="NamePerson_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">The user must spread the data about the
name of a party over up to six elements. The container element for this will be
'NameFix'. </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="PrecedingTitle" type="xsd:string" minOccurs="0">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">His Excellency, Estate of the Late
...</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>

```

```

    <xsd:element name="Title" type="xsd:string" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Greeting title. Example: Mr, Dr, Ms,
Herr, etc. Can have multiple titles.</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
    <xsd:element name="FirstName">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">FirstName of the
person</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
      <xsd:complexType>
        <xsd:simpleContent>
          <xsd:extension base="xsd:string">
            <xsd:attribute name="xnlNameType">
              <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="en">Defines the name type of
FirstName. Example: Given Name, Forename, Christian Name, Father's Name, etc.
In some countries, FirstName could be a Family Name or a SurName. Use this
attribute to define the type for this name.
              </xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
          </xsd:attribute>
        </xsd:extension>
      </xsd:simpleContent>
    </xsd:complexType>
  </xsd:element>
  <xsd:element name="MiddleName" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Middle name (essential part of the
name for many nationalities). Example: Sakthi in "Nivetha Sakthi Shantha". Can
have multiple middle names.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:complexType>
      <xsd:simpleContent>
        <xsd:extension base="xsd:string">
          <xsd:attribute name="xnlNameType">
            <xsd:annotation>
              <xsd:documentation xml:lang="en">Defines the name type of
Middle Name. Example: First name, middle name, maiden name, father's name,
given name, etc.
            </xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:attribute>
      </xsd:extension>
    </xsd:simpleContent>
  </xsd:complexType>
</xsd:element>
<xsd:element name="NamePrefix" minOccurs="0">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">de, van, van de, von, etc. Example:
Derick de Clarke</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:complexType>
    <xsd:simpleContent>
      <xsd:extension base="xsd:string">
        <xsd:attribute name="xnlNameType">
          <xsd:annotation>

```

```

        <xsd:documentation xml:lang="en">Defines the type of name
associated with the NamePrefix. For example the type of name is LastName and
this prefix is the prefix for this last name.
    </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
    </xsd:extension>
    </xsd:simpleContent>
    </xsd:complexType>
</xsd:element>
<xsd:element name="LastName">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Represents the position of the name
in a name string. Can be Given Name, Forename, Christian Name, Surname, Family
Name, etc. Use the attribute "NameType" to define what type this name is.
In case of a company, this field can be used for the company
name.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:complexType>
        <xsd:simpleContent>
            <xsd:extension base="xsd:string">
                <xsd:attribute name="xnlNameType">
                    <xsd:annotation>
                        <xsd:documentation xml:lang="en">Defines the name type of
LastName. Example: Father's name, Family name, Sur Name, Mother's Name, etc. In
some countries, LastName could be the given name or first name.
                    </xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:attribute>
        </xsd:extension>
    </xsd:simpleContent>
    </xsd:complexType>
</xsd:element>
<xsd:element name="GenerationIdentifier" type="xsd:string" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Jnr, Thr Third,
III</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="Suffix" type="xsd:string" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Could be compressed initials - PhD,
VC, QC</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="GeneralSuffix" type="xsd:string" minOccurs="0">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Deceased, Retired
...</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:element>
</xsd:sequence>
    <xsd:attribute name="nameType" type="stf:OECDNameType_EnumType"
use="optional"/>
</xsd:complexType>
<!-- -->

```

```

<!-- Collection of all Data describing a person as a Party -->
<xsd:complexType name="PersonParty_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
      This container brings together all data about a person as a party. Name and
      address are required components and each can
      be present more than once to enable as complete a description as possible.
      Whenever possible one or more identifiers (TIN
      etc) should be added as well as a residence country code. Additional data that
      describes and identifies the party can be
      given. The code for the legal type according to the OECD codelist must be
      added. The structures of
      all of the subelements are defined elsewhere in this
      schema.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:sequence>
      <xsd:element name="ResCountryCode" type="iso:CountryCode_Type"
        maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="TIN" type="cfc:TIN_Type" minOccurs="0"
        maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="Name" type="crs:NamePerson_Type"
        maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="Address" type="cfc:Address_Type"
        maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="Nationality" type="iso:CountryCode_Type" minOccurs="0"
        maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="BirthInfo" minOccurs="0">
        <xsd:complexType>
          <xsd:sequence>
            <xsd:element name="BirthDate" type="xsd:date" minOccurs="0"/>
            <xsd:element name="City" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
            <xsd:element name="CitySubentity" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
            <xsd:element name="CountryInfo" minOccurs="0">
              <xsd:complexType>
                <xsd:choice>
                  <xsd:element name="CountryCode" type="iso:CountryCode_Type"/>
                  <xsd:element name="FormerCountryName" type="xsd:string"/>
                </xsd:choice>
              </xsd:complexType>
            </xsd:element>
          </xsd:sequence>
        </xsd:complexType>
      </xsd:element>
    </xsd:sequence>
  </xsd:complexType>
</!-- -->

<!-- Organisation Identification Number -->
<xsd:complexType name="OrganisationIN_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">This is the identification
    number/identification code for the Entity in question. As the identifier may be
    not strictly numeric, it is just defined as a string of characters. Attribute
    'issuedBy' is required to designate the issuer of the identifier. Attribute
    'INType' defines the type of identification number.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="cfc:String1MinLength_Type">
      <xsd:attribute name="issuedBy" type="iso:CountryCode_Type"
        use="optional">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="en">Country code of issuing country,
          indicating country of Residence (to taxes and other)</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:attribute>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>

```

```

        <xsd:attribute name="INType" type="xsd:string" use="optional">
          <xsd:annotation>
            <xsd:documentation xml:lang="en">Identification Number
Type</xsd:documentation>
          </xsd:annotation>
        </xsd:attribute>
      </xsd:extension>
    </xsd:simpleContent>
  </xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Collection of all Data describing an organisationy as party-->
<xsd:complexType name="OrganisationParty_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
This container brings together all data about an organisation as a party. Name
and address are required components and each can
be present more than once to enable as complete a description as possible.
Whenever possible one or more identifiers (TIN
etc) should be added as well as a residence country code. Additional data that
describes and identifies the party can be
given . The code for the legal type according to the OECD codelist must be
added. The structures of
all of the subelements are defined elsewhere in this
schema.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:sequence>
      <xsd:element name="ResCountryCode" type="iso:CountryCode_Type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="IN" type="crs:OrganisationIN_Type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="en">Entity Identification
Number</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:element>
      <xsd:element name="Name" type="cfc:NameOrganisation_Type"
maxOccurs="unbounded"/>
      <xsd:element name="Address" type="cfc:Address_Type"
maxOccurs="unbounded"/>
    </xsd:sequence>
  </xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Correctable Organisation-->
<xsd:complexType name="CorrectableOrganisationParty_Type">
  <xsd:complexContent>
    <xsd:extension base="crs:OrganisationParty_Type">
      <xsd:sequence>
        <xsd:element name="DocSpec" type="stf:DocSpec_Type"/>
      </xsd:sequence>
    </xsd:extension>
  </xsd:complexContent>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- Payment -->
<xsd:complexType name="Payment_Type">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="Type" type="crs:CrsPaymentType_EnumType">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Type of payment (interest,
dividend,...)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
  </xsd:sequence>

```

```

        <xsd:element name="PaymentAmnt" type="cfc:MonAmnt_Type">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="en">The amount of
payment</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:element>
    </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->

<!-- -->
<!-- CRS Body Type - CRS Report -->
<xsd:complexType name="CrsBody_Type">
    <xsd:sequence>
        <xsd:element name="ReportingFI"
type="crs:CorrectableOrganisationParty_Type">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="en">Reporting financial
institution</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:element>

        <xsd:element name="ReportingGroup" maxOccurs="unbounded">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="en">For CRS, only one ReportingGroup for
each CrsBody is to be provided</xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
            <xsd:complexType>
                <xsd:sequence>
                    <xsd:element name="Sponsor"
type="crs:CorrectableOrganisationParty_Type" minOccurs="0"/>
                    <xsd:element name="Intermediary"
type="crs:CorrectableOrganisationParty_Type" minOccurs="0"/>
                    <xsd:element name="AccountReport"
type="crs:CorrectableAccountReport_Type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
                    <xsd:element name="PoolReport"
type="ftc:CorrectablePoolReport_Type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
                </xsd:sequence>
            </xsd:complexType>
        </xsd:element>
    </xsd:sequence>
</xsd:complexType>

    <!--+++++++ Schema element ++++++++ -->
<!-- CrsOECD File Message structure -->
<!-- -->
<!-- CRS Message structure -->
<xsd:element name="CRS_OECD">
    <xsd:complexType>
        <xsd:sequence>
            <xsd:element name="MessageSpec" type="crs:MessageSpec_Type"/>
            <xsd:element name="CrsBody" type="crs:CrsBody_Type"
maxOccurs="unbounded"/>
        </xsd:sequence>
        <xsd:attribute name="version" type="xsd:string">
            <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="en">CRS Version </xsd:documentation>
            </xsd:annotation>
        </xsd:attribute>
    </xsd:complexType>
</xsd:element>
<!-- -->
</xsd:schema>

```

- β) Όσον αφορά τους τύπους που είναι κοινοί με αυτούς του Νόμου περί Φορολογικής Συμμόρφωσης Λογαριασμών της Αλλοδαπής των Ηνωμένων Πολιτειών («FACTA») και του Κοινού Προτύπου Αναφοράς («CRS») οι οποίοι χρησιμοποιούνται στο γενικό μήνυμα στο σημείο α) ανωτέρω:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!-- edited with XMLSpy v2011 rel. 3 (http://www.altova.com) by IRS (Internal
Revenue Service) -->
<xsd:schema xmlns:cfc="urn:oe.cd:ties:commontypesfatcacrs:v1"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:stf="urn:oe.cd:ties:stf:v4"
xmlns:iso="urn:oe.cd:ties:isocrstypes:v1"
targetNamespace="urn:oe.cd:ties:commontypesfatcacrs:v1"
elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified"
version="1.0">
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:isocrstypes:v1"
schemaLocation="isocrstypes_v1.0.xsd"/>
  <xsd:import namespace="urn:oe.cd:ties:stf:v4"
schemaLocation="oe.cd:types_v4.1.xsd"/>
  <!--+++++ Reusable Simple types +++++ -->
  <!-- -->
  <!-- String with minimum length 1 - data type for TIN_Type -->
  <xsd:simpleType name="StringLength_Type">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Introduce a min
length</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
      <xsd:minLength value="1"/>
    </xsd:restriction>
  </xsd:simpleType>
  <!-- -->
  <!-- Data type for any kind of numeric data with two decimal fraction digits,
especially monetary amounts -->
  <xsd:simpleType name="TwoDigFract_Type">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">
        Data type for any kind of numeric data with two decimal fraction
digits, especially monetary amounts.
      </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:decimal">
      <xsd:fractionDigits value="2"/>
    </xsd:restriction>
  </xsd:simpleType>
  <!-- -->
  <!-- Account Number Type - 6 -->
  <xsd:simpleType name="AcctNumberType_EnumType">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="en">Account Number Type</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
    <xsd:restriction base="xsd:string">
      <xsd:enumeration value="OECD601">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation>IBAN</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:enumeration>
      <xsd:enumeration value="OECD602">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation>OBAN</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:enumeration>
    </xsd:restriction>
  </xsd:simpleType>
```

```

<xsd:enumeration value="OECD603">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation>ISIN</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:enumeration>
<xsd:enumeration value="OECD604">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation>OSIN</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:enumeration>
<xsd:enumeration value="OECD605">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation>Other</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:enumeration>
</xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->
<!--+++++++ Reusable Complex types ++++++ -->
<!-- -->
<!-- Address Fix -->
<xsd:complexType name="AddressFix_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
      Structure of the address for a party broken down into its logical parts,
      recommended for easy matching. The 'City' element is the only required
      subelement. All of the subelements are simple text - data type 'string'.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="Street" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="BuildingIdentifier" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="SuiteIdentifier" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="FloorIdentifier" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="DistrictName" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="POB" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="PostCode" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    <xsd:element name="City" type="xsd:string"/>
    <xsd:element name="CountrySubentity" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->
<!-- The Address of a Party, given in fixed or free Form, possibly in both
Forms -->
<xsd:complexType name="Address_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
      The user has the option to enter the data about the address of a party
      either as one long field or to spread the data over up to eight elements or
      even to use both formats. If the user chooses the option to enter the data
      required in separate elements, the container element for this will be
      'AddressFix'. If the user chooses the option to enter the data required in a
      less structured way in 'AddressFree' all available address details shall be
      presented as one string of bytes, blank or "/" (slash) or carriage return- line
      feed used as a delimiter between parts of the address. PLEASE NOTE that the
      address country code is outside both of these elements. The use of the fixed
      form is recommended as a rule to allow easy matching. However, the use of the
      free form is recommended if the sending state cannot reliably identify and
      distinguish the different parts of the address. The user may want to use both
      formats e.g. if besides separating the logical parts of the address he also
      wants to indicate a suitable breakdown into print-lines by delimiters in the
      free text form. In this case 'AddressFix' has to precede 'AddressFree'.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>

```

```

<xsd:sequence>
  <xsd:element name="CountryCode" type="iso:CountryCode_Type"/>
  <xsd:choice>
    <xsd:element name="AddressFree" type="xsd:string"/>
    <xsd:sequence>
      <xsd:element name="AddressFix" type="cfc:AddressFix_Type"/>
      <xsd:element name="AddressFree" type="xsd:string" minOccurs="0"/>
    </xsd:sequence>
  </xsd:choice>
</xsd:sequence>
  <xsd:attribute name="legalAddressType"
type="stf:OECDLegalAddressType_EnumType" use="optional"/>
</xsd:complexType>
<!-- -->
<!-- General Type for Monetary Amounts -->
<xsd:complexType name="MonAmnt_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
This data type is to be used whenever monetary amounts are to be communicated.
Such amounts shall be given
including two fractional digits of the main currency unit. The code for the
currency in which the value is expressed has to be
taken from the ISO codelist 4217 and added in attribute currCode.
</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="cfc:TwoDigFract_Type">
      <xsd:attribute name="currCode" type="iso:currCode_Type"
use="required"/>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
<!-- -->
<!-- Organisation name -->
<xsd:complexType name="NameOrganisation_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">Name of organisation</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="xsd:string">
      <xsd:attribute name="nameType" type="stf:OECDNameType_EnumType"
use="optional"/>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
<!-- -->
<!-- TIN -->
<xsd:complexType name="TIN_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">This is the identification
number/identification code for the party in question. As the identifier may be
not strictly numeric, it is just defined as a string of characters. Attribute
'issuedBy' is required to designate the issuer of the identifier.
</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="cfc:String1MinLength_Type">

```

```

        <xsd:attribute name="issuedBy" type="iso:CountryCode_Type"
use="optional">
        <xsd:annotation>
            <xsd:documentation xml:lang="en">Country code of issuing country,
indicating country of Residence (to taxes and other)</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
        </xsd:attribute>
    </xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
<!-- -->
</xsd:schema>

```

γ) Όσον αφορά τους κοινούς τύπους του ΟΟΣΑ που χρησιμοποιούνται στο γενικό μήνυμα στο σημείο α) ανωτέρω:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!-- edited with XMLSpy v2005 sp1 U (http://www.xmlspy.com) by Steria Benelux
sa/nv (Steria Benelux sa/nv) -->
<xsd:schema xmlns:stf="urn:oe.cd:ties:stf:v4"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="urn:oe.cd:ties:stf:v4" elementFormDefault="qualified"
attributeFormDefault="unqualified" version="4.0">
    <!--++++++ Reusable Simple types ++++++ -->
    <!-- Document type indicators types -->
    <xsd:simpleType name="OECDDocTypeIndic_EnumType">
        <xsd:annotation>
            <xsd:documentation xml:lang="en">This element specifies the type of data
being submitted.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
        <xsd:restriction base="xsd:string">
            <xsd:enumeration value="OECD0">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>Resend Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD1">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>New Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD2">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>Corrected Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD3">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>Deletion of Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD10">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>Resend Test Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD11">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>New Test Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>
            <xsd:enumeration value="OECD12">
                <xsd:annotation>
                    <xsd:documentation>Corrected Test Data</xsd:documentation>
                </xsd:annotation>
            </xsd:enumeration>

```

```

    <xsd:enumeration value="OECD13">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>Deletion of Test Data</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->
<!-- Kind of Name -->
<xsd:simpleType name="OECDNameType_EnumType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">
      It is possible for stf documents to contain several names for the same
      party. This is a qualifier to indicate the type of a particular name. Such
      types include nicknames ('nick'), names under which a party does business
      ('dba' a short name for the entity, or a name that is used for public
      acquaintance instead of the official business name) etc.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:enumeration value="OECD201">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>SMFAliasOrOther</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD202">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>indiv (individual)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD203">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>alias (alias)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD204">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>nick (nickname)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD205">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>aka (also known as)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD206">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>dba (doing business as)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD207">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>legal (legal name)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD208">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>atbirth (name at birth)</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->
<!-- Type of the address considered from a legal point of view -->
<xsd:simpleType name="OECDLegalAddressType_EnumType">
  <xsd:annotation>

```

```

    <xsd:documentation xml:lang="en">This is a datatype for an attribute to
    an address. It serves to indicate the legal character of that address
    (residential, business etc.)</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:restriction base="xsd:token">
    <xsd:enumeration value="OECD301">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>residentialOrBusiness</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD302">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>residential</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD303">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>business</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD304">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>registeredOffice</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
    <xsd:enumeration value="OECD305">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>unspecified</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:enumeration>
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<!-- -->
<!--+++++++ Reusable Complex types ++++++ -->
<!-- -->
<!-- Document specification: Data identifying and describing the document -->
<xsd:complexType name="DocSpec_Type">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="en">Document specification: Data identifying
    and describing the document, where
    'document' here means the part of a message that is to transmit the data about
    a single block of CRS information. </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:sequence>

    <xsd:element name="DocTypeIndic" type="stf:OECDDocTypeIndic_EnumType"/>
    <xsd:element name="DocRefId" type="xsd:string">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Sender's unique identifier of this
        document </xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
    <xsd:element name="CorrMessageRefId" type="xsd:string" minOccurs="0">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Reference id of the message of the
        document referred to if this is a correction</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
    <xsd:element name="CorrDocRefId" type="xsd:string" minOccurs="0">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="en">Reference id of the document
        referred to if this is correction</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
<!-- -->
</xsd:schema>

```

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2379 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2015

για τη θέσπιση παρέκκλισης από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2081, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 480/2012, και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, όσον αφορά τις ημερομηνίες υποβολής των αιτήσεων και της έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, για το 2016, στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα σιτηρά, για το ρύζι και για το ελαιόλαδο, καθώς και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 όσον αφορά τις ημερομηνίες έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για το 2016 στους τομείς της ζάχαρης και της ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV:6 της GATT ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20 στοιχείο ιδ), το άρθρο 144 στοιχείο ζ) και το άρθρο 187 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 ⁽³⁾, 969/2006 ⁽⁴⁾ (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και ο εκτελεστικός κανονισμός της Επιτροπής (ΕΕ) 2015/2081 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ περιέχουν ειδικές διατάξεις που διέπουν την υποβολή αιτήσεων και την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κριθής στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4126, αραβοσίτου στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4131, μαλακού σίτου ποιότητας άλλης, εκτός της υψηλής, στο πλαίσιο των ποσοστώσεων 09.4123, 09.4124, 09.4125 και 09.4133 και ορισμένων σιτηρών καταγωγής Ουκρανίας στο πλαίσιο των ποσοστώσεων 09.4306, 09.4307 και 09.4308.
- (2) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ και στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 480/2012 της Επιτροπής ⁽⁸⁾ περιέχονται ειδικές διατάξεις για την υποβολή αιτήσεων και τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές, στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4517, και θραυσμάτων ρυζιού στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4079.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1918/2006 της Επιτροπής ⁽⁹⁾ περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για την υποβολή αιτήσεων και για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιολάδου καταγωγής Τυνησίας, στο πλαίσιο της διαθέσιμης ποσόστωσης.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των αργιών του έτους 2016, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί παρέκκλιση, για ορισμένες χρονικές περιόδους, από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2081, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1964/2006, όπως επίσης και από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 480/2012 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, όσον αφορά τις ημερομηνίες υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής και την έκδοση των πιστοποιητικών αυτών, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση των σχετικών ποσοστώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 969/2006 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2006, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 44).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2008, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τον μαλακό σίτο άλλης ποιότητας, πλην της υψηλής ποιότητας, προέλευσης τρίτων χωρών, και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (κωδικοποιημένη έκδοση) (ΕΕ L 290 της 31.10.2008, σ. 3).

⁽⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2081 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ορισμένων σιτηρών καταγωγής Ουκρανίας (ΕΕ L 302 της 19.11.2015, σ. 81).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2006, περί των λεπτομερειών για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ποσόστωσης εισαγωγής ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές, κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 408 της 30.12.2006, σ. 19).

⁽⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 480/2012 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2012, για το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης θραυσμάτων ρυζιού, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 10 00 (ΕΕ L 148 της 8.6.2012, σ. 1).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1918/2006 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης για το ελαιόλαδο καταγωγής Τυνησίας (ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 84).

- (5) Το άρθρο 78 παράγραφος 1 του κανονισμού, (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής ⁽¹⁾ ορίζει ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής ζάχαρης και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης εκδίδονται από την Παρασκευή που ακολουθεί την εβδομάδα κατά την οποία έχουν υποβληθεί οι αιτήσεις πιστοποιητικών, εφόσον δεν έχει ληφθεί κανένα ειδικό μέτρο, κατά το χρονικό αυτό διάστημα, από την Επιτροπή.
- (6) Λαμβανομένων υπόψη των αργιών του έτους 2016 και της μη έκδοσης της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατά τις αργίες αυτές, η χρονική περίοδος μεταξύ της υποβολής των αιτήσεων και της έκδοσης των πιστοποιητικών είναι υπερβολικά σύντομη για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση της αγοράς. Κρίνεται συνεπώς σκόπιμο να παραταθεί η χρονική αυτή περίοδος.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στητήρά

- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής κριθαριού, στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4126, δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν πριν από τη Δευτέρα 4 Ιανουαρίου 2016 και μετά την Παρασκευή, 16 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 για το έτος 2016, τα πιστοποιητικά εισαγωγής κριθής τα οποία εκδίδονται στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4126 και για τα οποία υποβάλλονται αιτήσεις κατά τη διάρκεια των περιόδων που ορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτά, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 969/2006, για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής αραβοσίτου, στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4131, δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν πριν από τη Δευτέρα 4 Ιανουαρίου και μετά την Παρασκευή, 16 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 969/2006, για το έτος 2016, τα πιστοποιητικά εισαγωγής αραβοσίτου που αφορούν την ποσόστωση 09.4131 και για την έκδοση των οποίων υποβάλλονται αιτήσεις κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτό, με την επιφύλαξη των μέτρων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής μαλακού σίτου άλλης ποιότητας, πλην της υψηλής ποιότητας, στο πλαίσιο των ποσοστώσεων 09.4123, 09.4124, 09.4125 και 09.4133 δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν πριν από τη Δευτέρα 4 Ιανουαρίου 2016 και μετά την Παρασκευή, 16 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1067/2008, για το έτος 2016, τα πιστοποιητικά εισαγωγής μαλακού σίτου άλλης, πλην της υψηλής, ποιότητας και τα οποία εκδίδονται στα πλαίσια των ποσοστώσεων 09.4123, 09.4124, 09.4125 και 09.4133 και για την έκδοση των οποίων υποβάλλονται αιτήσεις κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτό, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2081, για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σιτηρών καταγωγής Ουκρανίας, τα οποία εκδίδονται στα πλαίσια των ποσοστώσεων 09.4306, 09.4307 και 09.4308, δεν είναι δυνατόν να κατατεθούν πριν από την Δευτέρα 4 Ιανουαρίου 2016 και δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν μετά την Παρασκευή, 16 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.
- Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2081, για το έτος 2016, τα πιστοποιητικά εισαγωγής σιτηρών καταγωγής Ουκρανίας, τα οποία εκδίδονται στα πλαίσια των ποσοστώσεων 09.4306, 09.4307 και 09.4308 και για τα οποία υποβάλλονται οι αιτήσεις κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτό, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης (ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

Άρθρο 2**Ρύζι**

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1964/2006, για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές, τα οποία εκδίδονται στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4517, δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν πριν από τη Δευτέρα 4 Ιανουαρίου 2016 και μετά από την Παρασκευή, 9 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 480/2012, για το έτος 2016, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής θραυσμάτων ρυζιού, στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4079, δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν πριν από τη Δευτέρα 4 Ιανουαρίου 2016 και μετά την Παρασκευή, 9 Δεκεμβρίου 2016, ώρα Βρυξελλών 13.00.

Άρθρο 3**Ελαιόλαδο**

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιόλαδου καταγωγής Τυνησίας δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν μετά την Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2016.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, τα πιστοποιητικά εισαγωγής ελαιόλαδου καταγωγής Τυνησίας, για την έκδοση των οποίων υποβάλλονται οι αιτήσεις κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται κατά τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτά, με την επιφύλαξη των μέτρων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

Άρθρο 4**Ζάχαρη και ισογλυκόζη εκτός ποσόστωσης**

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7δ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, τα πιστοποιητικά εξαγωγής ζάχαρης και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης, για την έκδοση των οποίων υποβάλλονται οι αιτήσεις κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται κατά τις αντίστοιχες ημερομηνίες που αναγράφονται σε αυτά, λαμβανομένων, ενδεχομένως, υπόψη των ειδικών μέτρων που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

Άρθρο 5**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η ισχύς του λήγει στις 10 Ιανουαρίου 2017.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Περίοδοι υποβολής των αιτήσεων για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σιτηρών	Ημερομηνίες έκδοσης
Από την Παρασκευή, 18 Μαρτίου, ώρα 13.00, έως την Παρασκευή, 25 Μαρτίου 2016, ώρα 13.00, ώρα Βρυξελλών	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από τη Δευτέρα, 4 Απριλίου 2016
Από την Παρασκευή 21 Οκτωβρίου, ώρα 13.00, έως την Παρασκευή 28 Οκτωβρίου 2016, ώρα 13.00, ώρα Βρυξελλών	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από τη Δευτέρα, 7 Νοεμβρίου 2016

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Περίοδοι υποβολής των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιολάδου	Ημερομηνίες έκδοσης
Δευτέρα, 21, ή Τρίτη, 22 Μαρτίου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Παρασκευή, 1η Απριλίου 2016
Δευτέρα 2 ή Τρίτη, 3 Μαΐου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Παρασκευή, 13 Μαΐου 2016
Δευτέρα, 9, ή Τρίτη, 10 Μαΐου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Τετάρτη, 18 Μαΐου 2016
Δευτέρα, 18, ή Τρίτη, 19 Ιουλίου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Τετάρτη, 27 Ιουλίου 2016
Δευτέρα, 8, ή Τρίτη, 9 Αυγούστου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Τετάρτη, 17 Αυγούστου 2016
Δευτέρα, 24, ή Τρίτη, 25 Οκτωβρίου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Πέμπτη, 3 Νοεμβρίου 2016

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Περίοδοι υποβολής των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής ζάχαρης και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης	Ημερομηνίες έκδοσης
Από τη Δευτέρα, 24, έως την Παρασκευή, 28 Οκτωβρίου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Τρίτη, 8 Νοεμβρίου 2016
Από τη Δευτέρα, 19, έως την Παρασκευή, 23 Δεκεμβρίου 2016	Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την Παρασκευή, 6 Ιανουαρίου 2017

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2380 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2015

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 183 στοιχείο β),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 και (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης, προκύπτει ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή και με τον καθορισμό αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών και της αυγοαλβουμίνης καθώς και με την κατάργηση του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ (ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (σε ευρώ/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 (σε ευρώ/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	130,1	0	AR
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	154,5	0	AR
		145,7	0	BR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από πετεινούς ή κότες, κατεψυγμένα	286,0	4	AR
		197,1	32	BR
		343,8	0	CL
		219,0	24	TH
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	329,9	0	BR
		244,7	16	CL
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξηραμένα	431,0	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	225,1	19	BR

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός “ZZ” αντιπροσωπεύει “άλλες χώρες καταγωγής”.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2381 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Δεκεμβρίου 2015****σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS), όσον αφορά τη διαβίβαση των χρονοσειρών για τη νέα περιφερειακή κατανομή**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 αποτελεί το νομικό πλαίσιο για την περιφερειακή ταξινόμηση, ώστε να καθίσταται δυνατή η συλλογή, η κατάρτιση και η διάδοση εναρμονισμένων περιφερειακών στατιστικών στην Ένωση.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003, όταν επέρχεται τροποποίηση της ονοματολογίας NUTS, το οικείο κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή τις χρονοσειρές για τη νέα περιφερειακή κατανομή, προς αντικατάσταση των ήδη διαβιβασθέντων δεδομένων. Ο κατάλογος των χρονοσειρών και το μήκος τους προσδιορίζονται από την Επιτροπή, λαμβανομένου υπόψη του εφικτού της διαβίβασής τους. Οι εν λόγω χρονοσειρές πρέπει να παρέχονται εντός δύο ετών από την τροποποίηση της ονοματολογίας NUTS.
- (3) Η ονοματολογία NUTS τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1319/2013 της Επιτροπής ⁽²⁾ με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2015 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 868/2014 της Επιτροπής ⁽³⁾ με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2016.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις χρονοσειρές για τη νέα περιφερειακή κατανομή σύμφωνα με τον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.⁽¹⁾ ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1319/2013 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 342 της 18.12.2013, σ. 1).⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 868/2014 της Επιτροπής, της 8ης Αυγούστου 2014, για τροποποίηση των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 241 της 13.8.2014, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απαιτούμενο έτος έναρξης ανά στατιστικό τομέα

Τομέας	Επίπεδο NUTS 2	Επίπεδο NUTS 3
Γεωργία — γεωργικοί λογαριασμοί	2007 ⁽¹⁾	
Γεωργία — ζωικοί πληθυσμοί	2010	
Γεωργία — φυτική παραγωγή	2007	
Γεωργία — παραγωγή γάλακτος	2010	
Γεωργία — διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων	2010	2010 ⁽¹⁾
Δημογραφία — πληθυσμός, γεννήσεις ζώντων, θάνατοι	1990 ⁽²⁾	1990 ⁽²⁾
Αγορά εργασίας — απασχόληση, ανεργία	2010	2010 ⁽¹⁾
Περιβάλλον — εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων	2010	
Υγεία — αιτίες θανάτου	1994 ⁽³⁾	
Υγεία — υποδομή	1993 ⁽¹⁾	
Υγεία — ασθενείς	2000 ⁽¹⁾	
Κοινωνία της πληροφορίας	2010 ⁽¹⁾	
Περιφερειακοί οικονομικοί λογαριασμοί — Λογαριασμοί νοικοκυριών	2000	
Περιφερειακοί οικονομικοί λογαριασμοί — Περιφερειακοί λογαριασμοί	2000	2000
Επιστήμη και τεχνολογία — Δαπάνες και προσωπικό E & A	2011	
Τουρισμός	2012	

⁽¹⁾ Η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική.

⁽²⁾ Η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική για τα έτη αναφοράς από το 1990 έως το 2012.

⁽³⁾ Η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική για τα έτη αναφοράς από το 1994 έως το 2010.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2382 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για την έγκριση παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής (κάτοχος της άδειας: Kerry Ingredients and Flavours)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης έγκρισης για το παρασκεύασμα α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604). Η αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αυτή αφορά την έγκριση του παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής, ώστε να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η χρήση του παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604) εγκρίθηκε για περίοδο δέκα ετών σε κοτόπουλα προς πάχυνση με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 237/2012 της Επιτροπής⁽²⁾, και σε κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή καθώς και σε μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1365/2013 της Επιτροπής⁽³⁾.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στη γνωμοδότησή της της 28ης Απριλίου 2015⁽⁴⁾, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604) δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον και ότι η χρήση του μπορεί να βελτιώσει το βάρος των αυγών στις όρνιθες ωοπαραγωγής. Επειδή ο τρόπος δράσης μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι ίδιος, το συμπέρασμα αυτό μπορεί να προεκταθεί και στα μικρά είδη πουλερικών που προορίζονται για ωοπαραγωγή. Η Αρχή κρίνει ότι δεν υπάρχει ανάγκη για ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (6) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604) προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 237/2012 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την έγκριση του παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από *Aspergillus niger* (CBS 120604), ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση (κάτοχος της άδειας: Kerry Ingredients and Flavours) (ΕΕ L 80 της 20.3.2012, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1365/2013 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος α-γαλακτοσιδάσης που παράγεται από τον μύκητα *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης που παράγεται από τον μύκητα *Aspergillus niger* (CBS 120604) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας: Kerry Ingredients and Flavours) (ΕΕ L 343 της 19.12.2013, σ. 31).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2015: 13(5):4107.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας», εγκρίνεται για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας									
4a17	Kerry Ingredients and Flavours	A-γαλακτοσιδάση (EC 3.2.1.22) Ενδο-1,4-β-γλυκανάση (EC 3.2.1.4)	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Παρασκεύασμα α-γαλακτοσιδάσης (EC 3.2.1.22) που παράγεται από <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (CBS 615.94) και ενδο-1,4-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.4) που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (CBS 120604), σε στερεά μορφή, με ελάχιστη δραστηριότητα: — 1 000 U ⁽¹⁾ α-γαλακτοσιδάσης/g — 5 700 U ⁽²⁾ ενδο-1,4-β-γλυκανάσης/g Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας Α-γαλακτοσιδάση που παράγεται από <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (CBS 615.94) Ενδο-1,4-β-γλυκανάση που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (CBS 120604) Μέθοδος ανάλυσης ⁽³⁾ Προσδιορισμός: — χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση της p-νιτροφαινόλης που ελευθερώνεται με τη δράση της α-γαλακτοσιδάσης από υπόστρωμα p-νιτροφαινυλο-α-γαλακτοπυρανοσιδίου — χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτής χρωστικής ουσίας που ελευθερώνεται με τη δράση της ενδο-1,4-β-γλυκανάσης από υπόστρωμα γλυκάνης κριθαριού που σχηματίζει σταυροδεσμούς με αζουρίνη	Όρνιθες ωοπαραγωγής Μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής	—	100 U α-γαλακτοσιδάσης 570 U ενδο-1,4-β-γλυκανάσης	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρονται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων. 2. Μέγιστη συνιστώμενη δόση: — 100 U α-γαλακτοσιδάσης/kg — 570 U ενδο-1,4-β-γλυκανάσης/kg 3. Για ασφάλεια: κατά τον χειρισμό να χρησιμοποιούνται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφαλείας.	7 Ιανουαρίου 2026

(1) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μμολ p-νιτροφαινόλης ανά λεπτό από p-νιτροφαινυλο-α-γλυκοπυρανοσίδιο (pNPG) σε pH 5,0 και 37 °C.

(2) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 mg αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων γλυκόζης) ανά λεπτό από β-γλυκάνη σε pH 5,0 και 50 °C.

(3) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2383 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 όσον αφορά τον κατάλογο των ζωοτροφών και των τροφίμων μη ζωικής προέλευσης που υπόκεινται σε αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίζει κανόνες σχετικά με το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων που διεξάγονται στις εισαγωγές ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I (εφεξής «ο κατάλογος») στα σημεία εισόδου στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009, ο κατάλογος επανεξετάζεται τακτικά και τουλάχιστον μία φορά κάθε τρίμηνο, και κατά την επανεξέταση αυτή συνυπολογίζονται τουλάχιστον οι πηγές πληροφοριών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.
- (3) Η συχνότητα και η σημασία των πρόσφατων περιστατικών σχετικά με τα τρόφιμα που κοινοποιήθηκαν μέσω του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές (RASFF), τα πορίσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν σε τρίτες χώρες από το γραφείο τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων και οι υποβληθείσες από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με τα φορτία ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009, δείχνουν ότι ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (4) Συγκεκριμένα, ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να διαγραφούν οι καταχωρίσεις προϊόντων τα οποία, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνολικά συμμορφώνονται σε ικανοποιητικό βαθμό με τις σχετικές απαιτήσεις ασφάλειας που προβλέπει η νομοθεσία της Ένωσης και, συνεπώς, δεν δικαιολογείται πλέον γι' αυτά αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων. Η καταχώριση στον κατάλογο που αφορά τα επιτραπέζια σταφύλια από το Περού θα πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί.
- (5) Για λόγους συνέπειας και σαφήνειας, κρίνεται σκόπιμο το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 να αντικατασταθεί από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.
- (6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της απόφασης 2006/504/ΕΚ (ΕΕ L 194 της 25.7.2009, σ. 11).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ζωοτροφές και τρόφιμα μη ζωικής προέλευσης που υπόκεινται σε αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων στο καθορισμένο σημείο εισόδου

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
Σταφύλια ξερά (σταφίδες) (Τρόφιμα)	0806 20		Αφγανιστάν (AF)	Ωχρατοξίνη Α	50
— Αμύγδαλα, με κέλυφος — Αμύγδαλα, χωρίς κέλυφος (Τρόφιμα)	— 0802 11 — 0802 12		Αυστραλία (AU)	Αφλατοξίνες	20
— Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), με κέ- λυφος — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), χωρίς κέλυφος — Βούτυρο αράπικων φιστικιών — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91· 2008 11 96· 2008 11 98		Βραζιλία (BR)	Αφλατοξίνες	10
— Κινέζικα φασολάκια (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Μελιτζάνες (Τρόφιμα — λαχανικά νωπά ή δια- τηρημένα με απλή ψύξη ή κατε- ψυγμένα)	— ex 0708 20 00· ex 0710 22 00 — 0709 30 00· ex 0710 80 95	10 10 72	Καμπότζη (KH)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽³⁾	50
Κινεζικό σέλινο (<i>Apium graveolens</i>) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	ex 0709 40 00	20	Καμπότζη (KH)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	50
<i>Brassica oleracea</i> (άλλο εδώδιμο είδος <i>Brassica</i> “κινέζικο μπρόκολο”) ⁽⁵⁾ (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	ex 0704 90 90	40	Κίνα (CN)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾	50
Τσάι, αρωματισμένο ή μη (Τρόφιμα)	0902		Κίνα (CN)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	10
— Μελιτζάνες — Πικρό πεπόνι (<i>Momordica chara- ntia</i>) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— 0709 30 00· ex 0710 80 95 — ex 0709 99 90· ex 0710 80 95	72 70 70	Δομινικανή Δη- μοκρατία (DO)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	10

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Κινέζικα φασολάκια (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Πιπεριές (γλυκές και μη γλυκές) (<i>Capsicum</i> spp.) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— ex 0708 20 00· ex 0710 22 00 — 0709 60 10· 0710 80 51 — ex 0709 60 99· ex 0710 80 59	10 10 20 20	Δομινικανή Δη- μοκρατία (DO)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	20
Φράουλες (νωπές) (Τρόφιμα)	0810 10 00		Αίγυπτος (EG)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁸⁾	10
Πιπεριές (γλυκές και μη γλυκές) (<i>Capsi- cum</i> spp.) (Τρόφιμα — νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— 0709 60 10· 0710 80 51 — ex 0709 60 99· ex 0710 80 59	20 20	Αίγυπτος (EG)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	10
— Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), με κέ- λυφος — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), χωρίς κέλυφος — Βούτυρο αράπικων φιστικιών — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91· 2008 11 96· 2008 11 98		Γκάμπια (GM)	Αφλατοξίνες	50
Φύλλα betel (<i>Piper betle</i> L.) (Τρόφιμα)	ex 1404 90 00	10	India (IN)	Σαλμονέλα ⁽¹⁰⁾	50
Σπέρματα σουσαμιού (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	1207 40 90		India (IN)	Σαλμονέλα ⁽¹⁰⁾	20
— <i>Capsicum annuum</i> , ολόκληρο — <i>Capsicum annuum</i> , θρυμματισμένο ή σε σκόνη — Αποξηραμένοι καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , ολόκληροι, εκτός από τις γλυκοπιπεριές (<i>Capsicum annuum</i>) — Μοσχοκάρυδο (<i>Myristica fragrans</i>) (Τρόφιμα — αποξηραμένα μπαχα- ρικά)	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00 — 0904 21 90 — 0908 11 00· 0908 12 00	10	India (IN)	Αφλατοξίνες	20
Ένζυμα· ένζυμα παρασκευασμένα (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	3507		India (IN)	Χλωραμφαινι- κόλη	50
— Μοσχοκάρυδο (<i>Myristica fragrans</i>) (Τρόφιμα — αποξηραμένα μπαχα- ρικά)	— 0908 11 00· 0908 12 00		Ινδονησία (ID)	Αφλατοξίνες	20

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
Μπιζέλια με τον λοβό (μη αποφλοιωμένα) (Τρόφιμα -νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	ex 0708 10 00	40	Κένυα (KE)	Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾	10
Σμέουρα (Τρόφιμα — κατεψυγμένα)	0811 20 31· ex 0811 20 11· ex 0811 20 19	10 10	Σερβία (RS)	Νοροϊός	10
Καρπούζι (Egusi, Citrullus lanatus): σπόροι και παράγωγα προϊόντα (Τρόφιμα)	ex 1207 70 00· ex 1106 30 90· ex 2008 99 99	10 30 50	Σιέρα Λεόνε (SL)	Αφλατοξίνες	50
— Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), με κέλυφος — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), χωρίς κέλυφος — Βούτυρο αράπικων φιστικιών — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91· 2008 11 96· 2008 11 98		Σουδάν (SD)	Αφλατοξίνες	50
Πιπεριές (μη γλυκές) (Capsicum spp.) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	ex 0709 60 99	20	Ταϊλάνδη (TH)	Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων ⁽²⁾ ⁽¹²⁾	10
— Κινέζικα φασολάκια (Vigna unguiculata spp. sesquipedalis) — Μελιτζάνες (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— ex 0708 20 00· ex 0710 22 00 — 0709 30 00· ex 0710 80 95	10 10 72	Ταϊλάνδη (TH)	Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων ⁽²⁾ ⁽¹³⁾	20
— Αποξηραμένα βερίκοκα — Βερίκοκα, άλλως παρασκευασμένα ή διατηρημένα (Τρόφιμα)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Τουρκία (TR)	Θειώδη άλατα ⁽¹⁴⁾	10
— Γλυκοπιπεριές (Capsicum annuum) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— 0709 60 10· 0710 80 51		Τουρκία (TR)	Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾	10
Αμπελόφυλλα (Τρόφιμα)	ex 2008 99 99	11 19	Τουρκία (TR)	Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων ⁽²⁾ ⁽¹⁶⁾	50

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Φιστίκια, με κέλυφος — Φιστίκια, χωρίς κέλυφος (Τρόφιμα)	— 0802 51 00 — 0802 52 00		Ηνωμένες Πολι- τείες (US)	Αφλατοξίνες	20
— Αποξηραμένα βερίκοκα — Βερίκοκα, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα (Τρόφιμα)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Ουζμπεκιστάν (UZ)	Θειώδη άλατα ⁽¹⁴⁾	50
— Φύλλα κοριανδρού — Βασιλικός (ιερός βασιλικός, γλυκός βασιλικός) — Μέντα — Μαϊντανός (Τρόφιμα — αρωματικά φυτά νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86· ex 2008 99 99 — ex 1211 90 86· ex 2008 99 99 — ex 0709 99 90	72 20 75 30 70 40	Βιετνάμ (VN)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	50
— Μπάμιες — Πιπεριές (μη γλυκές) (Capsicum spp.) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	— ex 0709 99 90 — ex 0709 60 99	20 20	Βιετνάμ (VN)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	50
— Πιταχάγια (dragon fruit) (Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)	— ex 0810 90 20	10	Βιετνάμ (VN)	Κατάλοιπα φυτοφαρ- μάκων ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	20

⁽¹⁾ Όταν σε κάποιον κωδικό ΣΟ απαιτείται μόνο ορισμένα προϊόντα να υποβληθούν σε ελέγχους και δεν υπάρχει ειδική υποδιαίρεση για τον κωδικό αυτόν, ο κωδικός ΣΟ φέρει τη σήμανση "ex".

⁽²⁾ Τουλάχιστον τα κατάλοιπα των εν λόγω φυτοφαρμάκων που απαριθμούνται στο πρόγραμμα ελέγχου που εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1) και τα οποία μπορούν να αναλυθούν με πολυ-υπολειμματικές μεθόδους βάσει GC-MS και LC-MS (φυτοφάρμακα προς παρακολούθηση μέσα/επάνω σε προϊόντα φυτικής προέλευσης μόνο).

⁽³⁾ Κατάλοιπα chlorbufam.

⁽⁴⁾ Κατάλοιπα phenthoate.

⁽⁵⁾ Είδος *Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L) Alef var. *italica* Plenck, καλλιερητική ποικιλία *alboglabra*. Γνωστό και ως "Kai Lan", "Gai Lan", "Gailan", "Kailan", "Chinese bare Jielan".

⁽⁶⁾ Κατάλοιπα trifluralin.

⁽⁷⁾ Κατάλοιπα acephate, aldicarb (άθροισμα aldicarb, του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης του, εκφραζόμενο ως aldicarb), amitraz (amitraz, συμπεριλαμβανομένων των μεταβολιτών που περιέχουν 2,4-διμεθυλανιλίνη, εκφραζόμενο ως amitraz), diafenthiuron, dicofol (άθροισμα των p, p' και o, p' ισομερών), διθειοκαρβαμιδικές ενώσεις (διθειοκαρβαμιδικές ενώσεις εκφραζόμενες ως CS₂, συμπεριλαμβανομένων των maneb, mancozeb, metiram, propineb, thiram και ziram) και methiocarb (άθροισμα methiocarb και του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης του, εκφραζόμενο ως methiocarb).

⁽⁸⁾ Κατάλοιπα hexaflumuron, methiocarb (άθροισμα methiocarb, του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης του, εκφραζόμενο ως methiocarb), phenthoate, thiophanate-methyl.

⁽⁹⁾ Κατάλοιπα dicofol (άθροισμα των p, p' και o, p' ισομερών), dinotefuran, folpet, prochloraz (άθροισμα prochloraz και των μεταβολιτών του που περιέχουν 2,4,6-τριχλωροφαινόλη, εκφραζόμενο ως prochloraz), thiophanate-methyl και triforine.

⁽¹⁰⁾ Μέθοδος αναφοράς EN/ISO 6579 ή μέθοδος που έχει επικυρωθεί σε σχέση με τη μέθοδο αυτή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2005, περί μικροβιολογικών κριτηρίων για τα τρόφιμα (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 1).

⁽¹¹⁾ Κατάλοιπα acephate και diafenthiuron.

⁽¹²⁾ Κατάλοιπα formetanate: άθροισμα formetanate και των αλάτων του εκφραζόμενο ως formetanate (υδροχλωρικό), prothiofos και triforine.

⁽¹³⁾ Κατάλοιπα acephate, dicotophos, prothiofos, quinalphos και triforine.

⁽¹⁴⁾ Μέθοδοι αναφοράς: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 ή ISO 5522:1981.

⁽¹⁵⁾ Κατάλοιπα diafenthiuron και formetanate: άθροισμα formetanate και των αλάτων του εκφραζόμενο ως formetanate (υδροχλωρικό) και thiophanate-methyl.

⁽¹⁶⁾ Κατάλοιπα διθειοκαρβαμιδικών ενώσεων (διθειοκαρβαμιδικές ενώσεις εκφραζόμενες ως CS₂, συμπεριλαμβανομένων των maneb, mancozeb, metiram, propineb, thiram και ziram) και metrafenone.

⁽¹⁷⁾ Κατάλοιπα διθειοκαρβαμιδικών ενώσεων (διθειοκαρβαμιδικές ενώσεις εκφραζόμενες ως CS₂, συμπεριλαμβανομένων των maneb, mancozeb, metiram, propineb, thiram και ziram), phenthoate και quinalphos.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2384 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Έπειτα από τη διεξαγωγή έρευνας αντντάμπινγκ («αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 ⁽²⁾, οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «Κίνα»).
- (2) Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξίαν που καθορίστηκε στο 13,4 % για τις εισαγωγές από την Αρμενία, στο 17,6 % για τις εισαγωγές από τη Βραζιλία και σε 30 % για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, με εξαίρεση την Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd (6,4 %), την Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd (6,4 %), την Shandong Loftan Aluminium Foil Co., Ltd (20,3 %) και την Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd (24,2 %).
- (3) Η ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Βραζιλίας έγινε δεκτή από την Επιτροπή με την απόφαση 2009/736/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾.

2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (4) Σε συνέχεια της δημοσίευσης ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽⁴⁾ των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων κατά της Βραζιλίας και της ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (5) Η αίτηση υποβλήθηκε από τις εταιρείες AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg SA, Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Impol d.o.o. και Symetal SA («οι αιτούντες»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένου φύλλου αλουμινίου, καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση 2009/736/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2009, για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένου φύλλου αλουμινίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Βραζιλίας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 50).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντντάμπινγκ (ΕΕ C 49 της 21.2.2014, σ. 7).

- (6) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (7) Οι αιτούντες δεν ζήτησαν την έναρξη έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών καταγωγής Αρμενίας. Ως εκ τούτου, τα μέτρα αυτά έληξαν στις 7 Οκτωβρίου 2014 ⁽¹⁾.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 4 Οκτωβρίου 2014, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ

- (9) Παράλληλα, στις 8 Οκτωβρίου 2014 η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας ⁽³⁾ («παράλληλη έρευνα»).
- (10) Στο πλαίσιο αυτής της έρευνας, τον Ιούλιο του 2015 η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1081 ⁽⁴⁾, προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας. Τα προσωρινά μέτρα επιβλήθηκαν για περίοδο έξι μηνών.
- (11) Στις 17 Δεκεμβρίου 2015 η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2385 ⁽⁵⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας.
- (12) Οι δύο παράλληλες έρευνες κάλυψαν την ίδια περίοδο έρευνας επανεξέτασης και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13.

5. Έρευνα

5.1. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (13) Η έρευνα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («η εξεταζόμενη περίοδος»).

5.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα και δειγματοληψία

- (14) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους αιτούντες, τους άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Βραζιλία και τη ΛΔΚ, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους χρήστες και εμπόρους που είναι γνωστοί ως ενδιαφερόμενοι, καθώς και τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής, ως προς την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 350 της 4.10.2014, σ. 22).

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 350 της 4.10.2014, σ. 11).

⁽³⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ C 354 της 8.10.2014, σ. 14).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1081 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2015, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 175 της 4.7.2015, σ. 14).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2385 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας (βλέπε σελίδα 91 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

- (15) Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας. Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (16) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ, των παραγωγών της Ένωσης και των μη συνδεδεμένων εισαγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Δεν προβλεπόταν δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Βραζιλία.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ

- (17) Από τους 12 γνωστούς κινέζους παραγωγούς, οι δύο απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της δειγματοληψίας. Λόγω του σχετικά περιορισμένου αριθμού των συνεργαζόμενων εταιρειών, δεν χρειάστηκε να διενεργηθεί δειγματοληψία.

Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

- (18) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα βάσει του μεγαλύτερου όγκου πωλήσεων και παραγωγής. Το δείγμα αποτελούνταν από έξι παραγωγούς της Ένωσης και τις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρείες, καθώς η εσωτερική δομή των ομίλων δεν ήταν σαφής κατά την έναρξη της έρευνας, όσον αφορά τις λειτουργίες της παραγωγής και τη μεταπώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 70 % της παραγωγής της Ένωσης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν υποβλήθηκε καμία παρατήρηση εντός της προθεσμίας και, συνεπώς, το προσωρινό δείγμα επιβεβαιώθηκε. Το δείγμα θεωρείται αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (19) Τον Μάρτιο του 2015 ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχε στο δείγμα πώλησε όλες τις δραστηριότητές του, συμπεριλαμβανομένων του εξοπλισμού, των αδειών, των υποχρεώσεων όσον αφορά τους εργαζομένους και των υφιστάμενων συμβάσεων σε νέα εταιρεία. Καθώς αυτή η αλλαγή πραγματοποιήθηκε μετά την περίοδο έρευνας, δεν έχει σημασία για την έρευνα δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (20) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, αν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (21) Δεκατέσσερις γνωστοί εισαγωγείς/χρήστες ενημερώθηκαν κατά την έναρξη της διαδικασίας και κλήθηκαν να εξηγήσουν τις δραστηριότητές τους και να συμπληρώσουν το έντυπο δειγματοληψίας που επισυνάφθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, κατά περίπτωση.
- (22) Πέντε εταιρείες συμπλήρωσαν το έντυπο δειγματοληψίας. Τέσσερις από αυτές ήταν εταιρείες ανατύλιξης, δηλαδή βιομηχανικοί χρήστες που εισήγαν το υπό εξέταση προϊόν για περαιτέρω μεταποίηση πριν από την επαναπώλησή του και ο ένας ήταν έμπορος που, ωστόσο, δεν εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λόγω του περιορισμένου αριθμού των εταιρειών που απάντησαν στο έντυπο δειγματοληψίας, η δειγματοληψία δεν εξασφαλιζόταν.
- (23) Αναγγέλθηκαν άλλοι δύο χρήστες. Τους διαβιβάστηκε ερωτηματολόγιο χρήστη.

Ερωτηματολόγια και συνεργασία

- (24) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της επακόλουθης ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης.

- (25) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους έξι παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και στις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρείες, σε δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της Βραζιλίας και σε δύο κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και σε έναν έμπορο και στους έξι προαναφερθέντες χρήστες που εντοπίστηκαν στην Ένωση.
- (26) Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από τρεις χρήστες.
- (27) Δύο κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς και ένας βραζιλιάνος παραγωγός απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ένας δεύτερος βραζιλιάνος παραγωγός είχε αρχικά δηλώσει το ενδιαφέρον του να συνεργαστεί στην έρευνα, αλλά δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, εστάλη επιστολή στην εταιρεία αυτή με την οποία της κοινοποιήθηκε η πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία απάντησε ότι δεν επρόκειτο να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο, αλλά ότι οι απόψεις της θα εκπροσωπούνταν από την Βραζιλιανική Ένωση Αλουμινίου (Alumínio Associação Associação Brasileira do Alumínio, «ABAL»). Επιπλέον, υποβλήθηκαν γραπτές παρατηρήσεις από την ABAL.

Επιτόπιες επαληθεύσεις

- (28) Επιτόπιες επαληθεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

- Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Merseburg, Γερμανία
- Alcomet AD, Schumen, Βουλγαρία
- Eurofoil Luxemburg SA, Dudelange, Λουξεμβούργο και στη συνδεδεμένη εταιρεία Eurofoil France SAS, Rugles, Γαλλία
- Hydro Aluminium SLIM SpA, Cisterna di Latina, Ιταλία
- Impol d.o.o., Maribor, Σλοβενία
- ΣΥΜΕΤΑΛ ΑΕ, Αθήνα, Ελλάδα

Χρήστες

- Cofresco Frischhalteprodukte GmbH & Co KG, Minden, Γερμανία
- Sphere Group, Παρίσι, Γαλλία

Παραγωγός-εξαγωγέας στη Βραζιλία

- Companhia Brasileira de Alumínio (CBA), Σάο Πάολο, Βραζιλία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

- Zhenjiang Dingsheng Aluminium Industries Joint-Stock Limited Company, Zhenjiang, ΛΔΚ, και στις συνδεδεμένες εταιρείες Hangzhou Five Star Aluminium Company, Hangzhou, ΛΔΚ· Hangzhou Dinsheng Import & Export, Hangzhou, ΛΔΚ· και Dingsheng Aluminium Industries (Hong Kong) Trading Co, Χονγκ Κονγκ.
- Nanshan Light Alloy co. Ltd., Yantai, ΛΔΚ

Παραγωγοί στις χώρες με οικονομία της αγοράς:

- Assan Alüminyum San. ve Tic. A.S., Κωνσταντινούπολη, Τουρκία
- Panda Aluminium Inc. Co., Άγκυρα, Τουρκία

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Υπό εξέταση προϊόν**

- (29) Το υπό εξέταση προϊόν είναι φύλλο αλουμινίου πάχους από 0,008 mm έως 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρος που υπερβαίνει τα 10 kg («Jumbo rolls»), καταγωγής Βραζιλίας και ΛΔΚ, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10) («το υπό εξέταση προϊόν»). Το υπό εξέταση προϊόν είναι κοινώς γνωστό ως αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης («AHF»).
- (30) Το AHF παράγεται με βάση καθαρό αλουμίνιο, το οποίο διαμορφώνεται κατά πρώτον σε παχιές ταινίες (πάχους πολλών mm, δηλαδή έως και 1 000 φορές παχύτερο από το υπό εξέταση προϊόν) και στη συνέχεια υφίσταται σε διάφορα στάδια έλαση έως το επιθυμητό πάχος. Μετά την έλαση, το αλουμινόχαρτο υφίσταται ανόπτηση με θερμική διαδικασία και, τέλος, τυλίγεται σε πηνία (ρολά).
- (31) Τα εν λόγω ρολά αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στη συνέχεια τυλίγονται σε μικρότερα ρολά από μονάδες μεταποίησης επόμενων σταδίων, τις λεγόμενες εταιρείες ανατύλιξης. Το λαμβανόμενο προϊόν (δηλαδή τα ρολά που διατίθενται στον καταναλωτή τα οποία δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν) χρησιμοποιείται ως συσκευασία πολλαπλών χρήσεων σύντομης διάρκειας, κυρίως στα νοικοκυριά, στους τομείς της εστίασης και των τροφίμων και στα ανθοπωλεία λιανικού εμπορίου.

2. Ομοειδές προϊόν

- (32) Η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας και της Κίνας, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις.
- (33) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όλα τα ως άνω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (34) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία και τη ΛΔΚ.

1. Βραζιλία

- (35) Ένας παραγωγός από τη Βραζιλία συνεργάστηκε με την έρευνα. Πριν από την επιβολή των αρχικών μέτρων, ο παραγωγός αντιπροσώπευε το 100 % των εξαγωγών AHF από τη Βραζιλία προς την Ένωση.

1.1. Απουσία εξαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

- (36) Δεν υπήρχαν εξαγωγές AHF από τη Βραζιλία προς την Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία. Ως εκ τούτου, η εκτίμηση περιορίστηκε στην πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ με βάση τις τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες.

1.2. Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (37) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον υπήρχε πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Κατά την εξέταση αυτή, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα ικανότητα στη Βραζιλία, η απουσία πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία προς άλλες αγορές και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

1.2.1. Παραγωγική και πλεονάζουσα ικανότητα στη Βραζιλία

- (38) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του συνεργαζόμενου παραγωγού από τη Βραζιλία διαπιστώθηκε ότι είναι πάνω από 90 % και η αχρησιμοποίητη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά του ανέρχεται σε 3 000 τόνους ετησίως. Το ποσό αυτό ισοδυναμεί με το 6 % της παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και το 3 % της κατανάλωσης στην Ένωση. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση που παύσει η ισχύς των μέτρων κατά της Βραζιλίας.
- (39) Οι άλλοι δύο γνωστοί παραγωγοί της Βραζιλίας δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα και, ως εκ τούτου, η πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα δεν ήταν δυνατό να επαληθευτεί. Μια μελέτη που υπέβαλαν οι αιτούντες εκτιμά ότι η συνδυασμένη ικανότητα παραγωγής αλουμινόχαρτου των δύο άλλων παραγωγών ανέρχεται σε 58 000 τόνους για όλους τους τύπους φύλλου αλουμινίου, που ισοδυναμεί με τη συνολική παραγωγική ικανότητα του συνεργαζόμενου βραζιλιάνου παραγωγού. Δεν θεωρείται πιθανό ότι οι εν λόγω δύο παραγωγοί θα είχαν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση που παύσει η ισχύς των μέτρων κατά της Βραζιλίας: δεν πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση, ούτε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ούτε πριν από την επιβολή των αρχικών μέτρων.

1.2.2. Απουσία πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία προς άλλες αγορές

- (40) Οι εξαγωγές του συνεργαζόμενου παραγωγού από τη Βραζιλία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης αφορούσαν έναν μόνο πελάτη στις ΗΠΑ. Αυτές οι εξαγωγές αντιπροσώπευαν το 68 % του συνόλου των εξαγωγών AHF της Βραζιλίας στις ΗΠΑ το 2013, καθιστώντας τον συνεργαζόμενο παραγωγό τον μεγαλύτερο εξαγωγέα αλουμινόχαρτου της Βραζιλίας. Αυτές οι εξαγωγές αντιπροσώπευαν το 33 % του συνόλου των εξαγωγών AHF της Βραζιλίας το 2013. Δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ στις εξαγωγές αυτές, κατά τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία στη Βραζιλία. Η απουσία πρακτικής ντάμπινγκ διαπιστώθηκε χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία που περιγράφεται κατωτέρω.

1.2.2.1. Κανονική αξία

- (41) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε, πρώτον, κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον συνεργαζόμενο παραγωγό της Βραζιλίας σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον συνολικό όγκο των εξαγωγών, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω εγχώριων πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τη Βραζιλία. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στη Βραζιλία ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (42) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο πρέπει να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά που ήταν επικερδείς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων.
- (43) Συνεπώς, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως η σταθμισμένη μέση τιμή των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

1.2.2.2. Καθορισμός της τιμής εξαγωγής

- (44) Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες εξαγωγικές τιμές στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη.

1.2.2.3. Σύγκριση

- (45) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (46) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά, το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, το κόστος εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, οι εκπτώσεις και οι προμήθειες στις περιπτώσεις που αποδεδειγμένα επηρέαζαν τη συγκρισιμότητα των τιμών.

1.2.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (47) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ κατά τις εξαγωγές προς τις ΗΠΑ.
- (48) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι, στην περίπτωση που καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, δεν είναι πιθανό οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Βραζιλίας να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.

1.2.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (49) Οι τιμές στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας είναι ελκυστικές, όπως καταδεικνύεται από το γεγονός ότι η μεγάλη πλειονότητα της παραγωγής πωλείται στην εγχώρια αγορά. Οι εν λόγω εγχώριες πωλήσεις είναι κερδοφόρες. Τα επίπεδα τιμών στη Βραζιλία είναι παρόμοια με τις τιμές στην αγορά της Ένωσης.
- (50) Ως εκ τούτου, αναμένεται ότι, αν καταργηθούν τα μέτρα, οι βραζιλιάνικες εξαγωγές στην αγορά της Ένωσης θα αυξηθούν σημαντικά με υποτιμολόγηση σε σύγκριση με τις τιμές της Ένωσης.

1.2.4. Ισχυρισμοί των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία

- (51) Δύο ενδιαφερόμενα μέρη, οι ABAL και CBA, ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία για τους ακόλουθους λόγους:
- i) την απουσία βραζιλιάνικων εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης·
 - ii) η Βραζιλία κατέστη πρόσφατα καθαρός εισαγωγέας αλουμινίου, αντί να είναι καθαρός εξαγωγέας, λόγω της αυξανόμενης εγχώριας ζήτησης στη Βραζιλία·
 - iii) την αύξηση του κόστους παραγωγής λόγω της αύξησης του κόστους των πρώτων υλών και της ηλεκτρικής ενέργειας, με αποτέλεσμα την απώλεια ανταγωνιστικότητας των βραζιλιάνικων προϊόντων·
 - iv) την απουσία μαζικών εξαγωγών από τη Βραζιλία προς την Ένωση φύλλων αλουμινίου προς μεταποίηση, το οποίο είναι παρόμοιο προϊόν, αλλά δεν υπόκειται σε μέτρα αντιντάμπινγκ·
 - v) την ύπαρξη συνδεδεμένων εταιρειών ήδη εγκατεστημένων στην Ένωσης οι οποίες είναι αρμόδιες για την εξυπηρέτηση της αγοράς της Ένωσης, αντί να καταφεύγουν σε εξαγωγές από τη Βραζιλία·
 - vi) την απουσία πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και τη μείωση της παραγωγής στη Βραζιλία και, ως εκ τούτου, την απουσία πιθανότητας εκτροπής ή επέκτασης·
 - vii) τη διαφορά στα φυσικά χαρακτηριστικά των προϊόντων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και των προϊόντων που εξάγονται.

- (52) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η απουσία εξαγωγών από τη Βραζιλία στην Ένωση επιβεβαιώθηκε από την έρευνα. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η απουσία εξαγωγών μπορεί να οφειλόταν στα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Η απουσία εξαγωγών δεν αποτελεί, επομένως, αυτή καθαυτή, επαρκές αποδεικτικό στοιχείο για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει κίνδυνος επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ.
- (53) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε το καθεστώς της Βραζιλίας ως καθαρού εισαγωγέα πρωτογενούς αλουμινίου από το 2014 και μετά. Επιβεβαιώθηκε επίσης η αύξηση της εγχώριας ζήτησης στη Βραζιλία: από το 2009 έως το 2013, η εγχώρια κατανάλωση όλων των προϊόντων αλουμινίου αυξήθηκε κατά 48 % και η κατανάλωση αλουμινόχαρτου αυξήθηκε κατά 24 %. Ωστόσο, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το γεγονός αυτό εξαλείφει τον κίνδυνο επανάληψης του ντάμπινγκ. Πρ' όλα αυτά, η αύξηση της εγχώριας ζήτησης στη Βραζιλία θεωρήθηκε παράγοντας που αυξάνει την ελκυστικότητα της εγχώριας αγοράς, κατά την ανάλυση της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, όπως εξηγείται ανωτέρω.
- (54) Όσον αφορά τον τρίτο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε τις υψηλότερες τιμές στην εγχώρια αγορά, αλλά τα στοιχεία δεν ήταν επαρκή για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ δεν θα μπορεί να επαναληφθεί λόγω της ύπαρξης υψηλών εγχώριων τιμών.
- (55) Όσον αφορά τον τέταρτο ισχυρισμό, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προσκόμισαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η συμπεριφορά όσον αφορά ένα προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πρόβλεψη της συμπεριφοράς έναντι άλλου προϊόντος. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (56) Όσον αφορά τον πέμπτο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπήρχαν συνδεδεμένες εταιρείες των μη συνεργαζόντων βραζιλιάνων παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση. Ωστόσο, δεδομένου ότι καμία από αυτές τις εταιρείες δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας, δεν ήταν δυνατόν να προσδιοριστεί κατά πόσον όντως παρήγαγαν το ομοειδές προϊόν για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπόρεσε να επαληθευτεί.
- (57) Όσον αφορά τον έκτο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε την απουσία σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Αυτό ελήφθη υπόψη κατά την εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη Βραζιλία, όπως εξηγείται ανωτέρω.
- (58) Όσον αφορά τον έβδομο ισχυρισμό, οι διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών λήφθηκαν δεόντως υπόψη κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, όπως εξηγείται ανωτέρω.

1.2.5. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία

- (59) Από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχει περιορισμένη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Βραζιλία, η οποία θα μπορούσε να κατευθυνθεί στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση που παύσει η ισχύς των μέτρων κατά της Βραζιλίας. Δεν διαπιστώθηκαν πρακτικές ντάμπινγκ σε άλλες αγορές. Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους παραγωγούς της Βραζιλίας κρίνεται περιορισμένη, λόγω της ελκυστικότητας της εγχώριας αγοράς τους και της ομοιότητας των επιπέδων τιμών.
- (60) Με βάση τα ανωτέρω, δεν θεωρείται πιθανή η επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.
- (61) Συνεπώς, η διαδικασία θα πρέπει να περατωθεί για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Βραζιλίας.

2. ΛΔΚ

- (62) Δύο παραγωγοί από τη ΛΔΚ συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας. Είχαν αναφέρει αρχικά 4 264 τόνους εξαγωγών στην Ένωση, ποσότητα η οποία, σύμφωνα με την Eurostat, θα αντιστοιχούσε στο 250 % — 350 % των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, ο όγκος των εξαγωγών κυμαινόταν μεταξύ 900-1 100 τόνων για τον πρώτο παραγωγό, που αντιστοιχεί στο 53 % — 90 % των συνολικών εξαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση. Οι περισσότερες από τις εξαγωγές αυτές πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινταν σε δασμό αντιντάμπινγκ ή τελωνειακό δασμό. Ο δεύτερος παραγωγός διαπιστώθηκε ότι δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

2.1. Επιλογή της ανάλογης χώρας και υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (63) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε καλέσει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την πρότασή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ. Η Τουρκία είχε χρησιμοποιηθεί ως ανάλογη χώρα στην αρχική έρευνα.
- (64) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος εξέφρασε επιφυλάξεις σχετικά με την πρόταση της Τουρκίας και υπέδειξε τη Νότια Αφρική ως εναλλακτική ανάλογη χώρα, ισχυριζόμενο ότι η Νότια Αφρική θα ήταν πιο κατάλληλη, δεδομένου ότι η διάρθρωση του κόστους των παραγωγών της Τουρκίας θα ήταν διαφορετική από τη διάρθρωση του κινεζικού κόστους και ότι η Τουρκία είχε επιβάλει δασμούς αντιντάμπινγκ 22 % κατά των κινεζικών εισαγωγών όλων των τύπων φύλλου αλουμινίου τον Ιούλιο του 2014.
- (65) Εκτός από τις προτάσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η ίδια η Επιτροπή επιχείρησε να καθορίσει την κατάλληλη ανάλογη χώρα. Πρότεινε την Ινδία, την Ιαπωνία, τη Νότια Κορέα, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, τις ΗΠΑ και την Ταϊβάν ως πιθανές ανάλογες χώρες λόγω του μεγάλου τους όγκου παραγωγής αλουμινοχαρτου. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι η Ιαπωνία, οι ΗΠΑ και η Ταϊβάν παρήγαγαν λεπτότερα φύλλα αλουμινίου, αλλά όχι το υπό εξέταση προϊόν.
- (66) Αιτήματα συνεργασίας υποβλήθηκαν στους γνωστούς παραγωγούς στην Ινδία, τη Νότια Αφρική, τη Νότια Κορέα, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και την Τουρκία. Συνεργάστηκαν μόνο δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία. Δεν υπήρξε απάντηση από τους παραγωγούς σε άλλες πιθανές ανάλογες χώρες.
- (67) Διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία είναι σημαντικός παραγωγός αλουμινοχαρτου με μια αγορά ανοικτή και απαλλαγμένη από στρεβλώσεις όσον αφορά τις τιμές των πρώτων υλών ή της ενέργειας. Οι διαδικασίες παραγωγής στην Τουρκία και στη ΛΔΚ διαπιστώθηκε ότι ήταν παρόμοιες. Η Τουρκία είχε επιλεγεί ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, και πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των δύο συνεργαζόμενων εταιρειών.
- (68) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε, πρώτον, για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Τουρκία, κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον συνολικό όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω εγχώριων πωλήσεων ήταν ίσος με το 5 %, τουλάχιστον, του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην ανάλογη χώρα ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (69) Εξετάστηκε επίσης αν οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά που ήταν επικερδείς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ενός από τους παραγωγούς πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, ενώ δεν μπόρεσε να προσδιοριστεί η κερδοφορία των πωλήσεων του δεύτερου παραγωγού λόγω έλλειψης αναλυτικών στοιχείων κοστολόγησης.
- (70) Η κανονική αξία του δεύτερου παραγωγού δεν μπορούσε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, λόγω της έλλειψης αναλυτικών στοιχείων κοστολόγησης.
- (71) Συνεπώς, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή του πρώτου παραγωγού, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (72) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία δεν μπορεί να υπολογιστεί έγκυρα βάσει των εγχώριων πωλήσεων ενός μόνο τούρκου παραγωγού. Επιπλέον, ο κινέζος παραγωγός επεσήμανε ότι ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των επιχειρηματικών στοιχείων του τούρκου παραγωγού κατέστησε αδύνατη την αξιολόγηση ή την τεκμηρίωση του προκύπτοντος περιθωρίου ντάμπινγκ.

- (73) Η χρήση των στοιχείων από έναν και μόνο παραγωγό στην ανάλογη χώρα είναι σύμφωνη με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με την οποία οι εν λόγω τιμές μπορούν να χρησιμοποιηθούν αν είναι το αποτέλεσμα πραγματικού ανταγωνισμού στην εγχώρια αγορά. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 68 και 69 παραπάνω, υπάρχουν πολλοί εγχώριοι παραγωγοί στην Τουρκία και η Τουρκία είναι επίσης εισαγωγέας φύλλων αλουμινίου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι τιμές στην τουρκική αγορά είναι το αποτέλεσμα πραγματικού ανταγωνισμού και δεν υπάρχει στοιχείο που να υποδεικνύει ότι οι τιμές ενός μοναδικού παραγωγού δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Όσον αφορά τα επιχειρηματικά δεδομένα, η Επιτροπή πρέπει να προστατεύει την εμπιστευτικότητα των στοιχείων που υποβάλλονται από τα μέρη και, ως εκ τούτου, δεν δύναται να αποκαλύψει στον κινέζο παραγωγό εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες σχετικές με τον τούρκο παραγωγό. Επομένως, οι ισχυρισμοί του εν λόγω κινέζου εξαγωγέα πρέπει να απορριφθούν.

2.2. Καθορισμός της τιμής εξαγωγής

- (74) Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη.
- (75) Ένας κινέζος παραγωγός ανέφερε ότι το ποσοστό επιστροφής του ΦΠΑ είχε υπολογιστεί λανθασμένα. Ο υπολογισμός τροποποιήθηκε ανάλογα και η Επιτροπή κοινοποίησε εκ νέου τα αναθεωρημένα συμπεράσματα στον συγκεκριμένο παραγωγό.

2.3. Σύγκριση

- (76) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (77) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, το κόστος εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, οι εκπτώσεις και οι προμήθειες στις περιπτώσεις που αποδεδειγμένα επηρέαζαν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (78) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι ο κανονικός δασμός εισαγωγής της τάξης του 7,5 % στην Τουρκία ωθεί ισόποσα τις εγχώριες τιμές προς τα πάνω και ότι θα γίνει προσαρμογή ως προς αυτό ώστε να υπάρξει δίκαιη σύγκριση. Ο κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε επίσης ότι η προσαρμογή για το κόστος συσκευασίας δεν ήταν δικαιολογημένη, καθώς τα έξοδα συσκευασίας ισχύουν για όλους τους παραγωγούς, όπου κι αν είναι εγκατεστημένοι.
- (79) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η Κίνα διαθέτει επίσης δασμό εισαγωγής για φύλλα αλουμινίου. Ως εκ τούτου, δεν φαίνεται να υπάρχει στρέβλωση της σύγκρισης, λόγω της ύπαρξης παρόμοιου εισαγωγικού δασμού στην Τουρκία. Επιπλέον, ακόμη και αν γινόταν δεκτή η προσαρμογή για τον εισαγωγικό δασμό, δεν θα άλλαζε το γεγονός ότι ασκείται σημαντικό ντάμπινγκ από τους κινέζους εξαγωγείς στην αγορά της Ένωσης. Όσον αφορά τα έξοδα συσκευασίας, έγινε προσαρμογή τόσο για τις κινεζικές τιμές εξαγωγής όσο και για τις εγχώριες τιμές της Τουρκίας, έτσι ώστε να εξουδετερωθούν τυχόν διαφορές στη συσκευασία. Κατά συνέπεια, η προσαρμογή για το κόστος συσκευασίας δεν μπορεί να προκαλέσει στρέβλωση κατά τη σύγκριση. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί πρέπει να απορριφθούν.

2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (80) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε είδους του υπό εξέταση προϊόντος στην ανάλογη χώρα συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου είδους του υπό εξέταση προϊόντος.
- (81) Σε αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση, ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχει ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Zhenjiang Dingsheng Aluminium Industries Joint-Stock Limited Company, Zhenjiang, ΛΔΚ	28,1 %

2.5. Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

- (82) Σε συνέχεια των συμπερασμάτων που προέκυψαν σχετικά με το ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα ικανότητα στη ΛΔΚ, η πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε άλλες αγορές και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

2.5.1. Παραγωγική και πλεονάζουσα ικανότητα στη ΛΔΚ

- (83) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των δύο συνεργαζόμενων κινέζων παραγωγών ήταν 85 % και 90 %. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ήταν 50 000 τόνοι για τους εν λόγω δύο παραγωγούς. Αυτό ισοδυναμεί με τη συνολική παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και υπερβαίνει το 50 % της κατανάλωσης στην Ένωση. Επιπλέον, μία από τις συνεργασθείσες εταιρείες ήταν στο στάδιο της κατασκευής επιπλέον δυναμικότητας περιτύλιξης αλουμινοχαρτού 40 000 τόνων. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπήρχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης, τουλάχιστον εν μέρει, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων κατά της ΛΔΚ.
- (84) Οι άλλοι γνωστοί κινέζοι παραγωγοί δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα και, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτεί η πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα. Μια μελέτη που υπέβαλαν οι αιτούντες εκτιμούσε ότι η συνδυασμένη ικανότητα παραγωγής αλουμινοχαρτού των λοιπών, μη συνεργαζόμενων, κινέζων παραγωγών ήταν περίπου δεκαπλάσια από τη συνολική ικανότητα των δύο συνεργασθέντων παραγωγών. Η μελέτη εκτιμά ότι η συνολική κινεζική παραγωγική ικανότητα για όλους τους τύπους φύλλου αλουμινίου είναι κατά 450 000 τόνους μεγαλύτερη από τη συνολική εγχώρια κινεζική κατανάλωση. Η μελέτη προβλέπει, επίσης, ότι η κινεζική παραγωγική ικανότητα θα εξακολουθήσει να αυξάνεται, από 2,5 εκατ. τόνους το 2014 σε 2,8 εκατ. τόνους το 2018, και ότι η οικονομική ανάπτυξη της κινεζικής εγχώριας κατανάλωσης από 2,1 εκατ. τόνους σε 2,4 εκατ. τόνους κατά την ίδια περίοδο δεν είναι πιθανό να επαρκέσει ώστε να απορροφήσει πλήρως την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας. Επομένως, θεωρείται πιθανό ότι θα υπάρξει πρόσθετη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μεταξύ των μη συνεργασθέντων παραγωγών, η οποία θα μπορούσε να κατευθυνθεί στην αγορά της Ένωσης, τουλάχιστον εν μέρει, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων κατά της ΛΔΚ.
- (85) Ένας κινέζος παραγωγός, μολονότι δεν αμφισβητεί τα συμπεράσματα σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν ρεαλιστικό να υποτεθεί ότι το σύνολο της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας θα κατευθυνόταν στην αγορά της Ένωσης.
- (86) Η Επιτροπή θεωρεί, σύμφωνα με την αξιολόγηση στις αιτιολογικές σκέψεις 84 και 97, ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης, τουλάχιστον εν μέρει. Η αιτιολογική σκέψη 83 τροποποιήθηκε αναλόγως.

2.5.2. Η πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε άλλες αγορές

- (87) Οι τιμές εξαγωγής προς άλλες αγορές, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενός από τους συνεργασθέντες κινέζους παραγωγούς (οι κυριότεροι προορισμοί είναι τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, η Σαουδική Αραβία, οι ΗΠΑ, η Αίγυπτος και η Ινδία) διαπιστώθηκε ότι είναι κάτω από την κανονική αξία, όπως καθορίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 71 ανωτέρω και ότι, ως εκ τούτου, αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι τιμές εξαγωγής προς άλλες αγορές του δεύτερου κινέζου παραγωγού δεν μπόρεσαν να συλληχθούν.
- (88) Λόγω της ύπαρξης ντάμπινγκ σε άλλες αγορές, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας από τη ΛΔΚ πωλεί το υπό εξέταση προϊόν σε τρίτες χώρες σε τιμές ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι, στην περίπτωση που καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, είναι πιθανό οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές ντάμπινγκ και στην αγορά της Ένωσης.
- (89) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η διαπίστωση πρακτικής ντάμπινγκ στις εξαγωγές προς άλλες αγορές είναι άνευ σημασίας, αφού ότι το πεδίο εφαρμογής της επανεξέτασης είναι περιορισμένο στην ενωσιακή αγορά και δεν αφορά την παγκόσμια αγορά. Σύμφωνα με τον κινέζο παραγωγό, η σύγκριση των τιμών μεταξύ αγορών είναι ακατάλληλη, δεδομένου ότι η διάρθρωση των τιμών σε άλλα μέρη του κόσμου μπορεί να είναι διαφορετική. Επιπλέον, η ύπαρξη ενωσιακών εξαγωγών προς αυτές τις ίδιες αγορές θα πρέπει επίσης να συγκριθεί και θα μπορούσε να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εγχώριες τιμές της Ένωσης είναι υπερβολικά υψηλές.

- (90) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 82, η Επιτροπή έλαβε υπόψη διάφορους δείκτες για να αξιολογήσει την πιθανότητα ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης. Η Επιτροπή θεωρεί ότι εξαγωγείς για τους οποίους διαπιστώθηκε ότι πωλούσαν σε τιμές ντάμπινγκ σε άλλες αγορές είναι πιθανότερο να ασκήσουν πρακτικές ντάμπινγκ στην Ένωση, σε σύγκριση με εξαγωγείς για τους οποίους διαπιστώθηκε ότι δεν ασκούν πρακτική ντάμπινγκ σε άλλες αγορές. Πρόκειται λοιπόν για έναν σημαντικό δείκτη, για να προσδιοριστεί η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (91) Ο ισχυρισμός σχετικά με την εξαγωγική συμπεριφορά των παραγωγών της Ένωσης αντιμετωπίζεται στην αιτιολογική σκέψη 171.

2.5.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (92) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 114 κατωτέρω, η έρευνα κατέδειξε ότι οι κινεζικές εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν υπό κανονικό καθεστώς εισαγωγών, κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, θα ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 12,2 %, κατά μέσο όρο, στην περίπτωση μη επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, οι κινεζικές εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και, ως εκ τούτου, δεν υπόκειντο σε δασμό αντιντάμπινγκ ή τελωνειακό δασμό, οι οποίες αντιστοιχούσαν περίπου στο 75 % των κινεζικών εισαγωγών, διαπιστώθηκε ότι είναι χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 18 %. Οι κινεζικές τιμές είναι, επίσης, χαμηλότερες από τις εξαγωγικές τιμές κάθε άλλης χώρας προς την Ένωση. Αυτές οι διαφορές στις τιμές δείχνουν την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και την ικανότητα των κινέζων εξαγωγέων να είναι ανταγωνιστικοί ως προς την τιμή, αν καταργηθούν τα μέτρα.
- (93) Επομένως, μπορεί ευλόγως να αναμένεται ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, ένα σημαντικό μέρος των σημερινών κινεζικών εξαγωγών θα κατευθυνθεί εκ νέου στην Ένωση.
- (94) Αξίζει να υπενθυμίσουμε ότι πριν την επιβολή των αρχικών μέτρων, η αρχική έρευνα κατέδειξε ότι το κινεζικό μερίδιο αγοράς στην αγορά της Ένωσης ανερχόταν σε 30,72 %. Ως εκ τούτου, αναμένεται ότι, εάν καταργηθούν τα μέτρα, οι κινεζικές εξαγωγές, που επί του παρόντος αντιπροσωπεύουν το 2 % της αγοράς της Ένωσης, θα αυξηθούν σημαντικά και θα ανακτήσουν το χαμένο μερίδιο της αγοράς στην Ένωση.
- (95) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η μικρή υποτιμολόγηση ήταν μέρος ενός συνηθισμένου μηχανισμού τιμολόγησης, στις περιπτώσεις ανταγωνισμού με εγχώριους παραγωγούς. Η υποτιμολόγηση κατά 12,2 % δεν ήταν αδικαιολόγητη και δεν προκαλούσε δυσχέρειες στους παραγωγούς της Ένωσης.
- (96) Η διαπίστωση της υποτιμολόγησης δεν αρκεί, από μόνη της, για να εξαχθεί το συμπέρασμα της καταχρηστικής συμπεριφοράς εκ μέρους του εξαγωγέα. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, το περιθώριο υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκε ήταν ενδεικτικό για τα πιθανά επίπεδα τιμών των κινεζικών εισαγωγών αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, καθώς και για την ικανότητά τους να επεκταθούν στην αγορά της Ένωσης σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εισαγωγές είναι πιθανόν να πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα ότι το επίπεδο της υποτιμολόγησης ύψους 12,2 % δεν είναι αδικαιολόγητο ήταν, εν προκειμένω, άνευ σημασίας και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

2.5.4. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

- (97) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με σημαντικά περιθώρια ντάμπινγκ. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ είναι σημαντική, σε σύγκριση με την κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Η εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι πιθανόν να κατευθυνθεί, τουλάχιστον εν μέρει, στην αγορά της Ένωσης εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων κατά της ΛΔΚ.
- (98) Επιπλέον, οι εξαγωγές από τη ΛΔΚ προς τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ. Η συμπεριφορά, ως προς τις τιμές, των κινεζικών εξαγωγών σε τρίτες αγορές υποδηλώνει την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.
- (99) Επιπλέον, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης από την άποψη των τιμών δείχνει ότι υπάρχει κίνδυνος ότι οι κινεζικές εξαγωγές θα μπορούσαν να κατευθυνθούν στην αγορά της Ένωσης, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων.

- (100) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανό ότι, σε περίπτωση λήξης των μέτρων, οι κινεζικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα αυξηθούν σημαντικά εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (101) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από δώδεκα γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Αυτοί αποτελούν τον «κλάδο παραγωγής της Ένωσης» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (102) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης υπολογίστηκε σε 47 349 τόνους περίπου. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και τα κατ'εκτίμηση στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και τα οποία παρασχέθηκαν από τους αιτούντες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, οι ενωσιακοί παραγωγοί που επελέγησαν για το δείγμα αντιπροσωπεύουν πάνω από το 70 % του συνόλου της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (103) Παρασχέθηκαν από τους αιτούντες στοιχεία σχετικά με την παραγωγή, την παραγωγική ικανότητα, τον όγκο των πωλήσεων, την απασχόληση και τον όγκο των εξαγωγών που αφορούσαν το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Τα στοιχεία εκτιμήθηκαν και παρουσιάστηκαν σε ελάχιστο και μέγιστο εύρος, κατανεμημένα σε δύο κατηγορίες: των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και των παραγωγών της Ένωσης που δεν συμμετείχαν στο δείγμα. Για τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πραγματικά επαληθευμένα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τις εν λόγω εταιρείες στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Για τους παραγωγούς της Ένωσης που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που προσκόμισαν οι αιτούντες. Οι εκτιμήσεις αυτές τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών για υποβολή παρατηρήσεων. Όμως δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (104) Τα στοιχεία για την κατανάλωση στην Ένωση που καθορίστηκαν και δημοσιεύθηκαν στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας χρησιμοποιήθηκαν στην παρούσα έρευνα. Τα στοιχεία καθορίστηκαν με βάση τον συνολικό εκτιμώμενο όγκο πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης και τον συνολικό όγκο εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat και, κατά περίπτωση, διορθώθηκαν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλε ο παραγωγός-εξαγωγέας και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.
- (105) Καθώς υπάρχει ένας μόνον παραγωγός-εξαγωγέας στη Ρωσία, όλα τα μεγέθη που αφορούν τον εν λόγω παραγωγό χρειάστηκε να παρουσιαστούν σε κλίμακα για λόγους εμπιστευτικότητας. Εξάλλου, προκειμένου να αποφευχθεί ο υπολογισμός του όγκου των ρωσικών εισαγωγών με αφαίρεση, ήταν επίσης αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν κλίμακες για την κατανάλωση και τον όγκο των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες.
- (106) Με βάση τα προαναφερθέντα, η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης σε αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης (τόνοι)

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κατανάλωση της Ένωσης	[71 300-82 625]	[74 152-92 540]	[84 847-108 239]	[83 421-105 760]
Δείκτης (2011 = 100)	100	[104-112]	[119-131]	[117-128]

Πηγή: Στοιχεία που δημοσιεύθηκαν κατά την παράλληλη έρευνα με βάση τα στοιχεία της Eurostat, τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και τις πληροφορίες που παρείχαν οι αιτούντες.

- (107) Η κατανάλωση της Ένωσης σημείωσε αύξηση από το 2011 έως το 2013, αλλά μειώθηκε από το 2013 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η κατανάλωση αυξήθηκε μεταξύ 17 % και 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση της κατανάλωσης μεταξύ του 2011 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης οφείλεται κυρίως στην αύξηση των εισαγωγών από τη Ρωσία και άλλες τρίτες χώρες, ενώ οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν ελάχιστα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 134).

3. Όγκος, Τιμές και μερίδιο της αγοράς για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ

- (108) Δεδομένου ότι από την έρευνα προέκυψε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 60), η ανάλυση του όγκου, των τιμών και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών περιορίζεται στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ με βάση τα στοιχεία της Eurostat.

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

- (109) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
ΛΔΚ				
Όγκος των εισαγωγών υπό το κανονικό καθεστώς των εισαγωγών (τόνοι)	[2 000-2 300]	[200-400]	[150-350]	[300-400]
Όγκος των εισαγωγών υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (τόνοι)	[800-1 000]	[700-1 000]	[950-1 300]	[900-1 300]
Συνολικός όγκος των εισαγωγών (όλα τα καθεστώτα) (σε τόνους)	[2 843-3 205]	[967-1 378]	[1 137-1 603]	[1 222-1 699]
Δείκτης (2011 = 100)	100	[34-43]	[40-50]	[43-53]
Μερίδιο αγοράς	4 %	1 %	1 %	2 %

Πηγή: Eurostat

- (110) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκε κατά 47 % έως 57 %, με αντίστοιχη μείωση του μεριδίου αγοράς από 4 % σε 2 %, συγκεκριμένα κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Τόσο ο όγκος των εισαγωγών όσο και το μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

β) Τιμές των εισαγωγών και υποτιμολόγηση

- (111) Στον παρακάτω πίνακα εμφανίζεται ο μέσος όρος τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ:

Πίνακας 3

Μέση τιμή για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
ΛΔΚ				
Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 251	2 417	2 306	2 131
Δείκτης (2011 = 100)	100	107	102	95

Πηγή: Eurostat

- (112) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 2 251 ευρώ/τόνο σε 2 131 ευρώ/τόνο, που αντιστοιχεί σε μείωση της τάξης του 5 %. Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν κατά μέσο όρο χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και τις τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.
- (113) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, περίπου το 75 % των κινεζικών εισαγωγών, που αντιστοιχούσαν σε μερίδιο της αγοράς άνω του 1 %, πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινταν σε δασμό αντντάμπινγκ ή σε τελωνειακό δασμό. Διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 18 %. Όσον αφορά τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, ο οποίος αντιπροσώπευε περίπου το 53 % — 90 % των κινεζικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και ο οποίος πραγματοποίησε το 98 % των εισαγωγών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, διαπιστώθηκε περιθώριο υποτιμολόγησης που κυμαινόταν μεταξύ 15 % και 18 %.
- (114) Το υπόλοιπο 25 % των κινεζικών εισαγωγών είχε πραγματοποιηθεί υπό το κανονικό καθεστώς των εισαγωγών. Όταν προστίθεται ο τελωνειακός δασμός και ο δασμός αντντάμπινγκ στις κινεζικές τιμές CIF, οι κινεζικές τιμές που υπολογίστηκαν για τις εν λόγω εισαγωγές ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και, επομένως, προέκυπτε αρνητική υποτιμολόγηση (– 12,5 %). Ωστόσο, όταν οι τιμές εισαγωγής υπολογίζονται χωρίς δασμούς αντντάμπινγκ η υποτιμολόγηση κυμαίνεται στο 12,2 %.
- (115) Εξετάζοντας όλες τις κινεζικές εισαγωγές, ανεξάρτητα από το καθεστώς εισαγωγής και την προσθήκη των τελωνειακών δασμών και των δασμών αντντάμπινγκ στις τιμές CIF των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν υπό το κανονικό καθεστώς, διαπιστώθηκε ότι οι κινεζικές τιμές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 10,2 %, κατά μέσο όρο, κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (116) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης της τάξης του 18 % που καθορίστηκε για τις κινεζικές εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ήταν εσφαλμένο, δεδομένου ότι οι τιμές των παραγωγών της Ένωσης περιλάμβαναν μια «ενσωματωμένη κανονική τιμή 7,5 %», από την οποία οι εγχώριοι χρήστες δεν μπορούσαν να απαλλάσσονται, εάν ενσωμάτωναν ΑΗΦ που παράγεται στην Ένωση σε εξαγωγές σε τρίτες χώρες. Ωστόσο, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό και, ιδίως, δεν μπόρεσε να εξηγήσει την έννοια της «ενσωματωμένης κανονικής τιμής». Εν πάση περιπτώσει, υπενθυμίζεται ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 113, οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή δεν επιβαρύνονται με τελωνειακούς δασμούς. Ως εκ τούτου, δεν θα ήταν δικαιολογημένο να γίνουν προσαρμογές για τελωνειακούς δασμούς που δεν επιβάλλονται. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η Επιτροπή εφάρμοσε δεόντως την προσαρμογή για τους τελωνειακούς δασμούς, κατά τον καθορισμό του περιθωρίου υποτιμολόγησης για εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν υπό το κανονικό καθεστώς, στην αιτιολογική σκέψη 114, καθώς και για όλες τις κινεζικές εισαγωγές, ανεξάρτητα από το καθεστώς εισαγωγής, στην αιτιολογική σκέψη 115. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (117) Ο ίδιος κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να αφαιρεθεί ο τελωνειακός δασμός από τα περιθώρια υποτιμολόγησης της τάξης του 12,2 % και του 10,2 % αντιστοίχως στις αιτιολογικές σκέψεις 114 και 115. Είναι, ωστόσο, σαφές ότι, προκειμένου να καθοριστούν τα περιθώρια αυτά, η Επιτροπή έλαβε ήδη υπόψη τους τελωνειακούς δασμούς που ισχύουν για τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται υπό το κανονικό καθεστώς. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Πίνακας 4

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες (όλα τα καθεστώτα εισαγωγής)

Χώρα		2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Βραζιλία	Όγκος (σε τόνους)	0	0	0	0
Ρωσία	Όγκος (σε τόνους)	[19 532-26 078]	[23 243-34 422]	[27 345-39 116]	[26 368-37 812]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[119-132]	[140-150]	[135-145]
	Μερίδιο αγοράς	29 %	34 %	34 %	34 %
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	[2 145-2 650]	[2 038-2 624]	[1 952-2 571]	[1 973-2 597]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[95-99]	[91-97]	[92-98]
Τουρκία	Όγκος (σε τόνους)	[5 120-6 100]	[8 090-10 553]	[11 213-14 213]	[11 520-14 579]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[158-173]	[219-233]	[225-239]
	Μερίδιο αγοράς	7 %	11 %	13 %	13 %
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 950	2 743	2 710	2 571
	Δείκτης (2011 = 100)	100	93	92	87
Άλλες τρίτες χώρες (εκτός της Κίνας)	Όγκος (σε τόνους)	[3 100-3 750]	[279-750]	[1 891-3 000]	[3 162-4 313]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[9-20]	[61-80]	[102-115]
	Μερίδιο αγοράς	4 %	1 %	2 %	4 %
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 878	2 830	2 687	2 406
	Δείκτης (2011 = 100)	100	98	93	84
Σύνολο	Όγκος (σε τόνους)	[29 000 – 35 000]	[33 000 – 43 000]	[41 000 – 54 000]	[42 000 – 56 000]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[113-125]	[142-155]	[145-160]
	Μερίδιο αγοράς	41 %	46 %	50 %	51 %
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 538	2 453	2 401	2 367
	Δείκτης (2011 = 100)	100	97	95	93

Πηγή: Eurostat, στοιχεία σχετικά με τη Ρωσία που καθορίστηκαν και δημοσιεύθηκαν στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας.

- (118) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες προς την Ένωση αυξήθηκαν κατά 45 % έως 60 %, δηλαδή με ρυθμό ταχύτερο σε σχέση με την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση. Το μερίδιο αγοράς των άλλων τρίτων χωρών, ως εκ τούτου, αυξήθηκε από 41 % σε 51 % κατά την ίδια περίοδο.
- (119) Δεν υπήρχαν εισαγωγές από τη Βραζιλία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία αυξήθηκε μεταξύ 40 % έως 50 % από το 2011 έως το 2013, αλλά μειώθηκε ελαφρά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 29 % το 2011 σε 34 % το 2012 και στη συνέχεια παρέμεινε σταθερό μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία αυξήθηκε κατά 125 % έως 139 % και το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε από 7 % περίπου σε 13 %. Οι τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία μειώθηκαν κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά παρέμειναν πάνω από το επίπεδο τιμών των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, μεταξύ των οποίων της Ρωσίας και της Κίνας, και ήταν σε επίπεδα παρόμοια με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (120) Συνολικά, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, εκτός της ΛΔΚ, αυξήθηκαν κατά 2 % έως 15 %. Ωστόσο, με την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση, το συνολικό μερίδιό τους στην αγορά μειώθηκε από 4 % το 2011 σε 2 % περίπου το 2013 και στη συνέχεια αυξήθηκε σε 4 % κατά το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης· οι τιμές τους βρίσκονταν σε χαμηλότερα επίπεδα από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με εξαίρεση το 2012.
- (121) Οι τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ήταν υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.
- (122) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της Επιτροπής για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες στις αιτιολογικές σκέψεις 118 έως 121 θα έπρεπε να καλύπτει ολόκληρη την αγορά αλουμινόχαρτου, αντί να επικεντρώνεται στο υπό εξέταση προϊόν, δεδομένου ότι οι αποφάσεις των παραγωγών της Ένωσης σε ό, τι αφορά άλλους τύπους αλουμινόχαρτου, σύμφωνα με τον ισχυρισμό, επηρέασαν την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε. Σε κάθε περίπτωση, η έρευνα έδειξε, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185, ότι ο μεγαλύτερος παραγωγός ΑΗΦ της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο δείγμα παρήγαγε αποκλειστικά ΑΗΦ και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης που παρήγαγαν τόσο ΑΗΦ όσο και ένα άλλο είδος αλουμινόχαρτου, το οποίο ονομάζεται αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση («ACF»), δεν μπορούσαν να μεταβούν εύκολα από την παραγωγή του ενός προϊόντος στην παραγωγή του άλλου, αφού ήταν αναγκαία η παραγωγή και των δύο προϊόντων σε ορισμένες ποσότητες προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η αποδοτικότητα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185, από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα είχαν σταθερή αναλογία παραγωγής μεταξύ αυτών των τύπων αλουμινόχαρτου κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (123) Ένας κινέζος παραγωγός παρατήρησε ότι, δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης αντιπροσώπευε λιγότερο από το 50 % της κατανάλωσης της Ένωσης, ήταν αναγκαίο για τους χρήστες να εισάγουν ΑΗΦ από παραγωγούς-εξαγωγείς σε τρίτες χώρες. Σε αυτή τη βάση, ο κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ανταγωνίζονταν μεταξύ τους και όχι με τους παραγωγούς της Ένωσης, για τον εφοδιασμό των χρηστών που δεν εξυπηρετούνται από τους παραγωγούς της Ένωσης. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε. Πρώτον, ο ισχυρισμός ότι η παραγωγική ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης αντιπροσώπευε λιγότερο από το 50 % της κατανάλωσης της Ένωσης είναι εσφαλμένος. Όπως φαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 και 129, η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αντιπροσώπευε το 58 % έως 74 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και υπερέβαινε το 55 % καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα 5, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η οποία θα μπορούσε να είχε χρησιμοποιηθεί για να εξυπηρετήσει την αγορά της Ένωσης αν, όντως, δεν υπήρχαν ανταγωνιστικές εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες ήταν επίσης ανταγωνιστικές με το ομοειδές προϊόν που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, δεδομένου ότι οι υπάρχοντες πελάτες των παραγωγών της Ένωσης μπορούσαν να στραφούν σε προμηθευτές από τρίτες χώρες. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (124) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (125) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (126) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 103, η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες

που αφορούν το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με βάση τις πληροφορίες οι οποίες διαβιβάστηκαν από τους αιτούντες και επαληθεύτηκαν δεόντως για τις εταιρείες του δείγματος. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες που αφορούν μόνον τις εταιρείες του δείγματος βάσει στοιχείων που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα στοιχείων θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

- (127) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα και μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (128) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, κόστος ανά μονάδα προϊόντος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση ικανότητας

- (129) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	44 316	46 165	48 796	47 349
Δείκτης (2011 = 100)	100	104	110	107
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	54 777	54 485	59 186	61 496
Δείκτης (2011 = 100)	100	99	108	112
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	81 %	85 %	82 %	77 %
Δείκτης (2011 = 100)	100	105	102	95

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους αιτούντες

- (130) Η παραγωγή παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ σημείωσε αύξηση από το 2011 έως το 2013, μειώθηκε από το 2013 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (131) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 12 %.
- (132) Ως αποτέλεσμα της μεγαλύτερης αύξησης στην παραγωγική ικανότητα σε σχέση με την αύξηση του όγκου παραγωγής, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (133) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η ικανότητα μιας μονάδας παραγωγής αλουμινόχαρτου δεν θα πρέπει να εκφράζεται σε τόνους, δεδομένου ότι τα ίδια μηχανήματα παράγουν διαφορετικές μάζες αλουμινόχαρτου σε μια

δεδομένη χρονική περίοδο, ανάλογα με το πάχος και το πλάτος του φύλλου. Ως προς τον ισχυρισμό αυτό, δεν αμφισβητείται ότι η παραγωγική ικανότητα μιας μονάδας, εκφραζόμενη σε τόνους, μπορεί να επηρεαστεί από το πάχος ή το πλάτος των κατασκευαζόμενων φύλλων. Ωστόσο, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και ορισμένοι παράγοντες ζημίας όπως η κατανάλωση, ο όγκος των πωλήσεων και η παραγωγή υπολογίστηκαν σε τόνους ως μονάδα μέτρησης. Είναι θέμα συνέπειας κατά την ανάλυση της ζημίας να χρησιμοποιείται η ίδια μονάδα μέτρησης για σκοπούς σύγκρισης. Επιπλέον, η έρευνα δεν κατέδειξε αλλαγές στο μείγμα προϊόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που να είναι ικανές να αναιρέσουν τη χρήση του τόνου ως μονάδας μέτρησης. Σημειώνεται επίσης ότι το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε καμία ποσοτική πληροφορία που δείχνει ότι μια διαφορετική μονάδα μέτρησης θα άλλαζε την ανάλυση αυτού του παράγοντα ζημίας. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (134) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	[41 007-45 870]	[41 007-49 081]	[42 647-52 292]	[41 827-50 457]
Δείκτης (2011 = 100)	100	[100-107]	[104-114]	[102-110]
Μερίδιο αγοράς	55 %	53 %	49 %	47 %

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, Eurostat και πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους αιτούντες

- (135) Ο όγκος πωλήσεων του αλουμινοχαρτου οικιακής χρήσης αυξήθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε κυρίως από το 2011 έως το 2013, συγκεκριμένα μεταξύ 4 % και 14 %. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε· συνολικά, ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε μεταξύ 2 % και 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση του όγκου των πωλήσεων, λαμβανομένης υπόψη της παράλληλης αύξησης της κατανάλωσης και της αύξησης των εισαγωγών οδήγησε, ωστόσο, σε μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από 55 % το 2011 σε 47 % κατά την περίοδο της έρευνας, επανεξέτασης, δηλαδή μείωση κατά 8 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5.2.3. Ανάπτυξη

- (136) Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε μεταξύ 17 % και 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε μεταξύ 2 % και 10 %, πράγμα το οποίο σημαίνει απώλεια μεριδίου της αγοράς ύψους 8 εκατοστιαίων μονάδων.

5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (137) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων	769	787	758	781
Δείκτης (2011 = 100)	100	102	99	102

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	58	59	64	61
Δείκτης (2011 = 100)	100	102	112	105

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους αιτούντες

- (138) Η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο και συνολικά αυξήθηκε ελαφρά κατά 2 %.
- (139) Μεταξύ 2011 και 2013, η παραγωγικότητα αυξήθηκε λόγω της μεγαλύτερης αύξησης της παραγωγής από την αύξηση της απασχόλησης. Από το 2013 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 7 %, αλλά παρέμεινε υψηλότερη απ' ό, τι στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου το 2011.

5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (140) Το περιθώριο ντάμπινγκ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ανερχόταν σε 28,1 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 81), αλλά η επίπτωσή του του στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν περιορισμένη λόγω των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, τα οποία περιόρισαν επιτυχώς τον όγκο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (141) Ωστόσο, όπως καθορίστηκε στην παράλληλη έρευνα, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτές οι εισαγωγές προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η ανάκαμψη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν δυνατή, παρά την ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ.

5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (142) Οι μέσες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν την κατωτέρω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης και κόστος

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση (ευρώ/τόνο)	2 932	2 714	2 705	2 597
Δείκτης (2011 = 100)	100	93	92	89
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	2 995	2 794	2 699	2 651
Δείκτης (2011 = 100)	100	93	90	89

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (143) Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε διαρκώς και γενικά κατά 11 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.
- (144) Παρά τη μείωση αυτή, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής παρέμεινε πάνω από τον μέσο όρο τιμής πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος δεν μπόρεσε να καλύψει το κόστος παραγωγής του με την τιμή πώλησης, με εξαίρεση το 2013. Από την παράλληλη έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τη δική του τιμή πώλησης λόγω της πίεσης που άσκησαν στην τιμή οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία.

5.3.2. Κόστος εργασίας

- (145) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 9

Κόστος εργασίας

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	21 692	22 207	20 603	20 594
Δείκτης (2011 = 100)	100	102	95	95

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (146) Από το 2011 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος μειώθηκε κατά 5 %. Το κόστος εργασίας αυξήθηκε αρχικά κατά 2 % μεταξύ του 2011 και του 2012, στη συνέχεια μειώθηκε στο διάστημα 2012-2013 και ακολούθως παρέμεινε σταθερό κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.3.3. Αποθέματα

- (147) Τα επίπεδα των αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα	1 931	1 999	2 133	2 085
Δείκτης (2011 = 100)	100	104	110	108
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	5 %	5 %	5 %	5 %
Δείκτης (2011 = 100)	100	100	100	100

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (148) Τα αποθέματα δεν μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλος δείκτης ζημίας στον συγκεκριμένο τομέα, καθώς η παραγωγή και οι πωλήσεις βασίζονται κυρίως στις παραγγελίες και, συνεπώς, οι παραγωγοί τείνουν να διατηρούν περιορισμένα αποθέματα. Ως εκ τούτου, οι τάσεις όσον αφορά τα αποθέματα παρατίθενται για λόγους πληροφόρησης και μόνον.
- (149) Συνολικά, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ τα αποθέματα αυξήθηκαν από το 2011 έως το 2013 κατά 10 %, από το 2013 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης μειώθηκαν ελαφρά. Τα τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής παρέμειναν σταθερά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (150) Η κερδοφορία, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 2,2 %	- 2,9 %	0,2 %	- 2,1 %
Δείκτης (2011 = 100)	100	65	209	104
Ταμειακές ροές (σε ευρώ)	1 505 960	2 909 820	3 365 140	1 962 349
Δείκτης (2011 = 100)	100	193	223	130
Επενδύσεις (σε ευρώ)	3 271 904	5 404 990	4 288 862	4 816 442
Δείκτης (2011 = 100)	100	165	131	147
Απόδοση επενδύσεων	- 4 %	- 5 %	0 %	- 3 %
Δείκτης (2011 = 100)	100	60	209	108

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (151) Η Επιτροπή υπολόγισε την κερδοφορία για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος εκφράζοντας το προ φόρων καθαρό κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημίες, με εξαίρεση το 2013, κατά το οποίο πραγματοποίησε περιθώριο κέρδους ελαφρά πάνω από το σημείο ισοσκελισής. Η κερδοφορία μειώθηκε μεταξύ 2011 και 2012, αυξήθηκε κατά το 2013, αλλά στη συνέχεια μειώθηκε εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, κατά την οποία έφθασε στο ίδιο επίπεδο με το 2011. Συνολικά, η κερδοφορία αυξήθηκε κατά 4 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, πράγμα που αντιστοιχεί σε αύξηση κατά 0,1 ποσοστιαίες μονάδες και δεν επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να πραγματοποιήσει κέρδη κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Όπως διαπιστώθηκε στην παράλληλη έρευνα, η κατάσταση αυτή οφειλόταν κυρίως στην πίεση των τιμών από τις ρωσικές εισαγωγές που εισήλθαν στην Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ οι οποίες προξένησαν υποτιμολόγηση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και δεν του επέτρεψαν να διαμορφώσει τις τιμές του πώλησης έτσι ώστε να καλύψει το κόστος της παραγωγής του.

- (152) Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του. Οι ταμειακές ροές παρουσίασαν διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο με αυξητική τάση. Συνολικά, η καθαρή ταμειακή ροή αυξήθηκε κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε απόλυτες τιμές, οι ταμειακές ροές παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα σε σύγκριση με τον συνολικό κύκλο εργασιών του εν λόγω προϊόντος.
- (153) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 47 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 65 % από το 2011 έως το 2012, μειώθηκαν το 2013 και αυξήθηκαν εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επρόκειτο κυρίως για επενδύσεις απαραίτητες για νέα μηχανήματα και παρέμειναν σε σχετικά χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με τον συνολικό κύκλο εργασιών.
- (154) Η απόδοση επένδυσης είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Όπως και οι άλλοι οικονομικοί δείκτες, η απόδοση επενδύσεων από την παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος ήταν αρνητική από το 2011, με εξαίρεση το 2013 κατά το οποίο ήταν 0 %, αντικατοπτρίζοντας την αρνητική τάση της κερδοφορίας. Συνολικά, η απόδοση επενδύσεων αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (155) Όσον αφορά την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, η υποβάθμιση της ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος να παράγουν ταμειακά διαθέσιμα για το ομοειδές προϊόν συντελούσε στην εξασθένηση της οικονομικής κατάστασής τους μειώνοντας τους πόρους που παρήγαν σε εσωτερικό επίπεδο. Η έρευνα κατέδειξε συνολική μείωση της ικανότητας άντλησης κεφαλαίων κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (156) Διάφοροι κύριοι δείκτες ζημίας εμφάνισαν αρνητική τάση. Όσον αφορά την κερδοφορία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημίες σχεδόν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το 2013 όταν έφθασε σε επίπεδο που υπερέβαινε ελαφρά το σημείο ισοσκελίσης· κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε αρνητικό κέρδος της τάξης του - 2,1 %. Οι τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 11 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Το μοναδιαίο κόστος, που μειώθηκε επίσης κατά 11 %, παρέμεινε υψηλότερο από τη μέση τιμή πώλησης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το 2013. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες, δηλαδή από 55 % το 2011 σε 47 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (157) Ορισμένοι δείκτες ζημίας εξελίχθηκαν θετικά κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά 7 % και η παραγωγική ικανότητα κατά 12 %. Ωστόσο, οι αυξήσεις αυτές δεν συνάδουν με την αύξηση της κατανάλωσης, η οποία ήταν πολύ υψηλότερη, συγκεκριμένα μεταξύ 17 % και 28 %. Ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε από 2 % έως 10 %. Ωστόσο, σε μια αγορά με αυξανόμενη κατανάλωση, αυτό δεν οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς, αλλά αντίθετα σε απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες. Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 47 %. Αφορούσαν νέα μηχανήματα και παρέμειναν σε σχετικά χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ομοίως, οι ταμειακές ροές αυξήθηκαν κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα. Οι θετικές αυτές τάσεις δεν αποκλείουν, συνεπώς, την ύπαρξη ζημίας.
- (158) Ο συνεργαζόμενος βραζιλιάνος παραγωγός και η Βραζιλιάνικη Ένωση Αλουμινίου υποστήριξαν ότι, σύμφωνα με την ανάλυση των δημοσίως διαθέσιμων οικονομικών εγγράφων κάποιων από τους αιτούντες, δεν υπήρχε σημαντική ζημία. Αυτό έρχεται σε αντίθεση με τα αποτελέσματα της έρευνας με βάση επαληθευμένα πραγματικά στοιχεία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής τα οποία αφορούν το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης. Πράγματι, ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί δεν παρήγαν αποκλειστικά αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να προκύψει από τα δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά έγγραφα η πραγματική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Επομένως, τα συμπεράσματα σχετικά με την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού δεν θα πρέπει να βασίζονται στα δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά έγγραφα, αλλά στα πιο λεπτομερή και επαληθευμένα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα στο πλαίσιο της έρευνας. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (159) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι στατιστικές και οι δηλώσεις που δημοσιεύτηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση Φύλλου Αλουμινίου («ΕΑFA») δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη ζημία κατά την εξεταζόμενη περίοδο και την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι στατιστικές και οι δηλώσεις που χρησιμοποιήθηκαν αφορούσαν είτε το σύνολο του τομέα των λεπτών φύλλων και ταινιών αλουμινίου είτε την κατηγορία «λεπτότερο πάχος», η οποία καλύπτει το AHF, αλλά και άλλους τύπους φύλλων, όπως τα φύλλα προς μεταποίηση και τα φύλλα που χρησιμοποιούνται για εύκαμπτες συσκευασίες. Σε αυτή τη βάση δεν μπορεί να εξαχθεί κάποιο αξιόπιστο συμπέρασμα όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και, κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (160) Ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η εξέλιξη του μοναδιαίου κόστους που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 156 δεν συνάδει με την εξέλιξη της τιμής του αλουμινίου που είναι εισηγμένο στο χρηματιστήριο μετάλλων του Λονδίνου («τιμή LME»). Σε απάντηση αυτού του ισχυρισμού πρέπει να σημειωθεί ότι η τιμή που καταβλήθηκε από

τους παραγωγούς της Ένωσης σε μεταλλουργία αλουμινίου ή εμπόρους είναι το άθροισμα της τιμής LME και της πρόσθετης επιβάρυνσης, γνωστής ως «τέλος μετάλλου». Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε αξιολόγηση του μοναδιαίου κόστους του παραγωγού της Ένωσης που βασίζεται αποκλειστικά στην τιμή LME πρέπει να θεωρηθεί ελλιπής. Για τον λόγο αυτό, το αίτημα απορρίφθηκε.

- (161) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η σύνδεση της εξέλιξης του μοναδιαίου κόστους με την εξέλιξη της τιμής του αλουμινίου θα εξακολουθούσε να μην είναι δυνατή ακόμη και αν λαμβανόταν υπόψη το τέλος μετάλλου. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η τιμή LME μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά ποσοστό άνω του 20 %, ενώ το τέλος μετάλλου υπερδιπλασιάστηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την τιμή LME όσο και το τέλος μετάλλου, το κόστος του αλουμινίου που καταβλήθηκε από τους παραγωγούς της Ένωσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 11 % περίπου. Η μείωση αυτή συνάδει, και μάλιστα είναι ταυτόσημη, με τη μείωση του μοναδιαίου κόστους που αναφέρθηκε κατά την ίδια περίοδο στην αιτιολογική σκέψη 156. Επομένως ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (162) Ένας κινέζος παραγωγός αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 156 και ισχυρίστηκε ότι πιθανές αιτίες της ζημίας ήταν οι χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών, το υψηλότερο, κατά τον ισχυρισμό, κόστος παραγωγής, η έλλειψη ενδιαφέροντος για ΑΗΦ, δεδομένου ότι οι τιμές των άλλων κατηγοριών φύλλων στην Ένωση θα ήταν υψηλότερες, και η έλλειψη ενδιαφέροντος για την αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι οι τιμές ΑΗΦ θα ήταν υψηλότερες στις εξαγωγικές αγορές. Όσον αφορά το υψηλότερο κόστος παραγωγής, ο κινέζος παραγωγός ανέφερε το υψηλό τέλος μετάλλου και το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης χρησιμοποιούσε συνδυασμό δύο μεθόδων κατασκευής, θερμή έλαση και συνεχή χύτευση, ενώ η αποκλειστική εφαρμογή της συνεχούς χύτευσης θα ήταν πιο αποδοτική από άποψη κόστους.
- (163) Σε απάντηση στους ισχυρισμούς αυτούς, υπενθυμίζεται ότι από τις αιτιολογικές σκέψεις 156 και 157 μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς σχετικά με το κόστος παραγωγής, σημειώνεται, καταρχάς, ότι, όσον αφορά τον ρόλο του τέλους μετάλλου, η παράλληλη έρευνα έδειξε ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και ο Ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας επιβαρύνονταν με συγκρίσιμο κόστος κατά την προμήθεια της πρώτης ύλης για την παραγωγή ΑΗΦ, δεδομένου ότι οι τιμές της εν λόγω πρώτης ύλης στην αγορά της Ρωσίας αλλά και της Ένωσης συνδέονται άμεσα με το χρηματιστήριο μετάλλων του Λονδίνου. Συνεπώς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το επίπεδο του τέλους μετάλλου δεν αποτελούσε παράγοντα ζημίας κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Όσον αφορά τον δυνητικό ρόλο των μεθόδων κατασκευής, η έρευνα έδειξε ότι η συνεχής χύτευση χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή σχεδόν των δύο τρίτων του ΑΗΦ που παράχθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι τυχόν διαφορές στην αποδοτικότητα ως προς το κόστος θα μπορούσαν, επομένως, να αντισταθμιστούν από τη μεγαλύτερη εφαρμογή της συνεχούς χύτευσης ως μεθόδου παραγωγής στην Ένωση. Στην αιτιολογική σκέψη 185 εξηγείται επίσης ότι δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ενδιαφερόταν για το ΑΗΦ. Επίσης, από την έρευνα δεν προέκυψε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης παραμέλησαν την αγορά της Ένωσης υπέρ των εξαγωγικών αγορών ΑΗΦ. Στην πραγματικότητα, η έρευνα έδειξε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης εξήγαγαν μόνο 1 182 τόνους ΑΗΦ σε τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι οποίοι αντιστοιχούν σε λιγότερο από το 3 % των εγχώριων πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (164) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ Ή ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (165) Αφού διαπιστώθηκε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία, η ανάλυση της πιθανότητας επανάληψης ή συνέχισης της ζημίας περιορίστηκε στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ.
- (166) Για να εκτιμηθεί η πιθανότητα επανάληψης ή συνέχισης της ζημίας σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων κατά της ΛΔΚ, αναλύθηκαν οι πιθανές επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (167) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 164, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι εισαγωγές από την Κίνα ήταν παρούσες στην ενωσιακή αγορά σε μικρές μόνο ποσότητες, ενώ ο όγκος των εισαγωγών και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία αυξήθηκε κατά την ίδια περίοδο. Από την παράλληλη έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής,

ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα, δεδομένου του περιορισμένου όγκου τους και του επιπέδου των τιμών, συνέβαλαν εν μέρει μόνο στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, χωρίς ωστόσο να διασπάται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ταυτόχρονα, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 100, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και ότι υπήρχε η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ, αν έληγε η ισχύς των μέτρων.

2. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, εμπορικές ροές και ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, καθώς και τιμολογιακή συμπεριφορά της ΔΔΚ

- (168) Η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ που δεν είναι δυνατό να απορροφηθεί από την εγχώρια ζήτηση στην Κίνα και από τις εξαγωγικές αγορές εκτός της αγοράς της Ένωσης, η συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης με πολύ υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ και η πρακτική του ντάμπινγκ που εφαρμόζουν οι κινέζοι εξαγωγείς σε αγορές τρίτων χωρών, που περιγράφονται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 100), δείχνουν σαφώς ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να αυξηθεί σημαντικά ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην περίπτωση που καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.
- (169) Σε περίπτωση που καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών, κατά πάσα πιθανότητα, θα είναι χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι, εάν δεν είχαν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ, οι κινεζικές εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν υπό το κανονικό καθεστώς των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης θα ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 12,2 %, κατά μέσο όρο ⁽¹⁾.
- (170) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 92 έως 94, η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική για τις κινεζικές εισαγωγές, δεδομένου ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης ήταν, σε γενικές γραμμές, σύμφωνες με τις τιμές σε άλλες εξαγωγικές αγορές. Επιπλέον, τον Ιούλιο του 2014 η Τουρκία επέβαλε μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας για μια σειρά φύλλων αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, είναι πιθανό το μέρος της παραγωγής που εξαγόταν στην Τουρκία να κατευθυνθεί στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων κατά της Κίνας. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, με αποτέλεσμα να προκληθεί περαιτέρω ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (171) Ο συνεργαζόμενος βραζιλιάνος παραγωγός και η Βραζιλιάνικη Ένωση Αλουμινίου υποστήριξαν ότι, με βάση τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η ΕΑΦΑ, θα μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αλουμινοχαρτού αύξησαν τις εξαγωγές τους σε αγορές τρίτων χωρών, γεγονός που δείχνει ότι οι αγορές αυτών των τρίτων χωρών ήταν πιο ελκυστικές από την αγορά της Ένωσης. Όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, διαπιστώθηκε ότι οι στατιστικές που χρησιμοποιήθηκαν από τα μέρη αυτά αφορούσαν είτε το σύνολο του τομέα των λεπτών φύλλων και ταινιών αλουμινίου είτε την κατηγορία «λεπτότερο πάχος», η οποία καλύπτει το AHF, αλλά και άλλους τύπους φύλλων, όπως τα φύλλα προς μεταποίηση και τα φύλλα που χρησιμοποιούνται για εύκαμπτες συσκευασίες. Σε αυτή τη βάση, δεν μπορούν να εξαχθούν έγκυρα συμπεράσματα όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και μόνο. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι ο όγκος των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανερχόταν μόνο σε 1 182 τόνους, που αντιστοιχούν σε λιγότερο από το 3 % των εγχώριων πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

3. Συμπέρασμα

- (172) Με βάση τα πορίσματα της έρευνας, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων κατά της ΔΔΚ θα οδηγήσει, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, με αποτέλεσμα να προκληθεί περαιτέρω ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (173) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων κατά της ΔΔΚ αντikeείται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

⁽¹⁾ Για τον προσδιορισμό του ποσοστού υποτιμολόγησης 12,2 %, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο τελωνειακός δασμός ανήλθε σε 4 % κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων μηνών της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και αυξήθηκε σε 7,5 % στη συνέχεια. Η εφαρμογή του ισχύοντα τελωνειακού δασμού 7,5 % για όλη την περίοδο θα είχε αμελητέα επίπτωση, αφού θα μείωνε το ποσοστό υποτιμολόγησης μόνο κατά 0,5 %.

2. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (174) Η έρευνα απέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 167, η σημαντική ζημία απορρέει κυρίως από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα μόνο μερικώς συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Διαπιστώθηκε επίσης ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της ζημίας, εάν παύσουν να ισχύουν τα μέτρα κατά της Κίνας.
- (175) Σε περίπτωση που αρθούν τα μέτρα κατά της Κίνας, είναι πιθανό ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα επαναληφθούν σε σημαντικές ποσότητες στην αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίες θα είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, και θα ασκήσουν υψηλότερη πίεση στις τιμές, από αυτήν που ασκήθηκε από τις ρωσικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα αναγκαστεί να προσαρμοστεί στα χαμηλότερα επίπεδα τιμών και, ως εκ τούτου, θα αυξήσει τη ζημία του.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (176) Οι χρήστες στην Ένωση είναι εταιρείες ανατύλιξης, των οποίων οι δραστηριότητες συνίστανται στο εμπόριο υλικού περιτύλιξης (φύλλου αλουμινίου αλλά και χαρτίου και πλαστικού), αφού ανατυλίζουν το αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης σε μικρά ρολά («ρολά καταναλωτή»), και στην επανασυσκευασία του για βιομηχανίες και επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου. Έξι εταιρείες αναγγέλθηκαν και έλαβαν ερωτηματολόγιο. Τρεις εταιρείες συνεργάστηκαν κατά τη διαδικασία, υποβάλλοντας απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Σε δύο από τις συνεργαζόμενες εταιρείες έγινε επιτόπια επαλήθευση.
- (177) Η έρευνα έδειξε ότι το ΑΗΦ αποτελεί τη βασική πρώτη ύλη των εταιρειών ανατύλιξης και αντιπροσωπεύει το 80 % περίπου του συνολικού τους κόστους παραγωγής.
- (178) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης κανένας από τους τρεις συνεργαζόμενους χρήστες δεν πραγματοποίησε εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Οι κύριες πηγές εφοδιασμού τους ήταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η Ρωσία και η Τουρκία.
- (179) Καθώς οι εταιρείες ανατύλιξης είναι προμηθευτές ενός ευρέος φάσματος προϊόντων συσκευασίας, για τις τρεις συνεργαζόμενες εταιρείες η δραστηριότητα που συνεπάγεται τη χρήση ΑΗΦ αντιπροσώπευε λιγότερο από το ένα έκτο έως το ένα τρίτο κατ' ανώτατο όριο της συνολικής τους δραστηριότητας.
- (180) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διαπιστώθηκε ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι χρήστες ήταν γενικά κερδοφόροι. Όσον αφορά τη δραστηριότητα που ενσωματώνει το υπό εξέταση προϊόν, δύο από τους συνεργασθέντες χρήστες διαπιστώθηκε ότι είναι κερδοφόροι, ενώ δεν ήταν δυνατό να εξαχθεί συμπέρασμα για τον τρίτο λόγω έλλειψης σαφήνειας όσον αφορά την κατανομή των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων (ΠΓΔΕ).
- (181) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, θεωρείται ότι η διατήρηση των μέτρων κατά της Κίνας δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των χρηστών.

4. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων

- (182) Καμία από τις εταιρείες που δραστηριοποιούνται στο εμπόριο ΑΗΦ και έχουν εισαγάγει ή μεταπωλήσει ΑΗΦ καταγωγής ΛΔΚ κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν αναγγέλθηκε μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και οι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν ΑΗΦ, ως επί το πλείστον, απευθείας στους χρήστες. Για τους λόγους αυτούς, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η επιβολή μέτρων θα είχε αρνητική επίδραση στην κατάσταση των εισαγωγέων/εμπόρων.

5. Πηγές εφοδιασμού

- (183) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν έχει επαρκή ικανότητα για να καλύψει τη συνολική ζήτηση στην Ένωση. Ως εκ τούτου, αυτά τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, εάν διατηρηθούν τα μέτρα κατά της Βραζιλίας και της Κίνας και, ταυτόχρονα, αν επιβληθούν οριστικά μέτρα κατά της Ρωσίας, η Ένωση θα αντιμετωπίσει έλλειψη εφοδιασμού η οποία θα αυξήσει την τιμή του ΑΗΦ. Κατά συνέπεια, οι εταιρείες ανατύλιξης θα πρέπει επίσης να αυξήσουν τις τιμές των ρολών καταναλωτή εις βάρος των καταναλωτών.
- (184) Σε απάντηση αυτού του ισχυρισμού, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και είναι σε θέση να αυξήσει την παραγωγή και τις πωλήσεις ΑΗΦ στην Ένωση. Επιπλέον, υπάρχουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, όπως η Τουρκία, η Αρμενία και η Νότια Αφρική. Τέλος, θα πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι να καθιερωθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην Ένωση και όχι ο αποκλεισμός των κινεζικών και ρωσικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες θα πρέπει να εισέρχονται στην αγορά σε θεμιτές τιμές.

6. Άλλα επιχειρήματα

- (185) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ενδιαφερόταν για το AHF και ότι, για το λόγο αυτό, δεν είχε άλλη επιλογή από το να χρησιμοποιεί εισαγόμενο AHF. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι οι μεγαλύτεροι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα παρήγαν αποκλειστικά AHF. Άλλοι παραγωγοί της ΕΕ που συμμετείχαν στο δείγμα διαπιστώθηκε ότι χρησιμοποιούν τις εγκαταστάσεις παραγωγής για την παραγωγή ενός μείγματος AHF και φύλλων αλουμινίου μεταποίησης («ACF») που είναι διαφορετικό προϊόν και χρησιμοποιείται σε διαφορετική εφαρμογή από το AHF. Οι εν λόγω άλλοι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν σχετικά σταθερή αναλογία παραγωγής και πωλήσεων μεταξύ AHF και ACF κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως, η έρευνα δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τους ισχυρισμούς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ενδιαφερόταν για AHF και το αίτημα απορρίφθηκε.

7. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (186) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα μέτρα στις εισαγωγές AHF καταγωγής ΛΔΚ.

H. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (187) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί ότι τα υφιστάμενα μέτρα κατά της ΛΔΚ πρέπει να διατηρηθούν και τα ισχύοντα μέτρα κατά της Βραζιλίας να καταργηθούν. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον κρίθηκαν δικαιολογημένα.
- (188) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινοχαρτου καταγωγής ΛΔΚ και έχουν επιβληθεί μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 925/2009 θα πρέπει να διατηρηθούν. Αντίθετα, τα μέτρα που ισχύουν στις εισαγωγές από τη Βραζιλία θα πρέπει να καταργηθούν.
- (189) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθυνθεί στην Επιτροπή⁽¹⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Εφόσον η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφεληθεί από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (190) Ο κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές φύλλων αλουμινίου πάχους όχι μικρότερου από 0,008 mm και όχι μεγαλύτερου από 0,018 mm, χωρίς υποθέμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους άνω των 10 kg, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi / Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd and Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd.	6,4 %	A944
	Shandong Loften Aluminium Foil Co., Ltd.	20,3 %	A945
	Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd.	24,2 %	A946
	Όλες οι άλλες εταιρείες	30,0 %	A999

3. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι το (όγκος) αλουμινόχαρτο που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Εάν δεν προσκομιστεί αυτό το τιμολόγιο, ισχύει ο δασμολογικός συντελεστής που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

5. Η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Βραζιλίας περατώνεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2385 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Από τις 4 Ιουλίου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία») με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1081 («ο προσωρινός κανονισμός») ⁽²⁾.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε στις 8 Οκτωβρίου 2014 ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 25 Αυγούστου 2014 από τις εταιρείες AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg SA, Hydro Aluminium Rolled Products GmbH και Impol d.o.o. («οι καταγγέλλοντες») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής φύλλων αλουμινίου στην Ένωση. Η καταγγελία περιλάμβανε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, όσον αφορά το εν λόγω προϊόν, και την πρόκληση σημαντικής ζημίας από την πρακτική αυτή, τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

2. Επακόλουθη διαδικασία

- (3) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (4) Η παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών ζητήθηκε από τον μοναδικό εξαγωγέα, Rusal Group, και πέντε χρήστες. Η ακρόαση με τον εξαγωγέα πραγματοποιήθηκε παρουσία αντιπροσώπου της Ρωσίας στις 14 Οκτωβρίου 2015. Τα κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής και ο αντίκτυπος των εισαγωγών αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση («ACF») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η ακρόαση με τους χρήστες πραγματοποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2015 μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τα τελικά συμπεράσματα. Τα κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν οι, κατά τους ισχυρισμούς, καταστρατήγηση των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης («ΑΗΕ») από τη ΛΔΚ, ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τρίτες χώρες στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, ο αντίκτυπος της επιβολής μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία στους χρήστες και η δυνατότητα να χρησιμοποιούν την ελάχιστη τιμή εισαγωγής ως είδος μέτρων.
- (5) Επιπλέον, στις 27 Οκτωβρίου 2015 πέντε εταιρείες ανατύλιξης ζήτησαν κατ' αντιπαράσταση ακρόαση με τους καταγγέλλοντες. Ωστόσο, οι καταγγέλλοντες δεν έχουν επιδείξει ενδιαφέρον να συμμετάσχουν στην ακρόαση.
- (6) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1081 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2015, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 175 της 4.7.2015, σ. 14).

- (7) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού καταγωγής Ρωσίας και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τα οριστικά συμπεράσματα.
- (8) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

3. Δειγματοληψία

- (9) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα πούλησε όλες τις δραστηριότητές του, συμπεριλαμβανομένων του εξοπλισμού, αδειών, υποχρεώσεων σχετικά με τους εργαζομένους και τις υφιστάμενες συμβάσεις του σε μια νέα εταιρεία. Καθώς αυτή η τροποποίηση πραγματοποιήθηκε μετά την περίοδο έρευνας, δεν σχετίζεται με την εκτίμηση της ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (10) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο δειγματοληψίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 7 έως 13 του προσωρινού κανονισμού.

4. Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος

- (11) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014 («περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).
- (12) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι, καθώς η περίοδος έρευνας περιλαμβάνει επίσης δεδομένα για το τελευταίο τρίμηνο του 2013, ο προσδιορισμός των τάσεων ως προς την ανάλυση της ζημίας δεν πληροί την προϋπόθεση της αντικειμενικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (13) Η περίοδος έρευνας ορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Επιτροπή στηρίχθηκε σε επαρκώς αντιπροσωπευτικό χρονικό διάστημα για την εξέταση των τάσεων για όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής, δηλαδή στην περίοδο έρευνας και σε τρία πλήρη οικονομικά έτη πριν από την περίοδο της έρευνας. Το γεγονός ότι υπάρχει κάποια επικάλυψη μεταξύ της περιόδου έρευνας και ενός από τα έτη κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν επηρεάζει την αντικειμενική διαπίστωση της ζημίας που πραγματοποιήθηκε από την Επιτροπή. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι φύλλο αλουμινίου πάχους από 0,008 mm έως 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους που υπερβαίνει τα 10 kg («Jumbo rolls»), καταγωγής Ρωσίας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10) («το υπό εξέταση προϊόν»). Το υπό εξέταση προϊόν είναι κοινώς γνωστό ως αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης («AHF»).
- (15) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι ρωσικές εισαγωγές δεν ανταγωνίζονται το αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, χωρίς ωστόσο να εξηγήσουν περαιτέρω ή να τεκμηριώσουν τον ισχυρισμό αυτό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (16) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοιές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 28 του προσωρινού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (17) Οι λεπτομέρειες του υπολογισμού του ντάμπινγκ καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (18) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Rusal αμφισβήτησε τις αναπροσαρμογές της τιμής εξαγωγής, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 42 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο όμιλος Rusal ισχυρίστηκε ότι η αφαίρεση των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων («SG&A») και του κέρδους του συνδεδεμένου εμπόρου είναι δικαιολογημένα μόνο στην περίπτωση συναλλαγών με εκτελωνισμένη παράδοση (Delivery Duty Paid — DDP) και όχι σε περίπτωση παράδοσης στον τόπο προορισμού («DAP») και συναλλαγών κόστους, ασφάλισης και ναύλου («CIF»).

- (19) Σε απάντηση αυτού του ισχυρισμού, σημειώνεται ότι η Επιτροπή κατασκεύασε την τιμή εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, λόγω της υφιστάμενης σύνδεσης μεταξύ των παραγωγών και του συνδεδεμένου εμπόρου. Η έρευνα έδειξε ότι η σύνδεση αυτή εφαρμόζεται σε όλα τα είδη των συναλλαγών, ανεξάρτητα από τους εμπορικούς όρους. Επιπλέον, ο όμιλος Rusal Group δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τους λόγους για τους οποίους το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε δεν είναι εύλογο. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό θεωρούνται ανυπόστατοι και απορρίπτονται. Όσον αφορά τα γενικά και διοικητικά έξοδα (SG&A), εναπόκειται στο μέρος που προβάλλει τον υπερβολικό χαρακτήρα της προσαρμογής να παράσχει συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία και υπολογισμούς που αιτιολογούν τον ισχυρισμό του και, ιδίως, να παράσχει το εναλλακτικό ποσοστό προσαρμογής που προτείνει, κατά περίπτωση. Ωστόσο, ο όμιλος Rusal παρέλειψε να παράσχει οποιοδήποτε από αυτά στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων.
- (20) Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίφθηκε.
- (21) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ο όμιλος Rusal επανέλαβε τη διαφωνία του σχετικά με τις προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν για τα γενικά και διοικητικά έξοδα (SG&A) και το κέρδος βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για συναλλαγές DAP και CIF. Ο όμιλος Rusal δεν αμφισβητεί την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9, δεδομένης της συμμετοχής του συνδεδεμένου εμπόρου σε όλα τα είδη των συναλλαγών (δηλαδή DDP, DAP και CIF). Ωστόσο, όσον αφορά τις συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν βάσει CIF και DAP, ο όμιλος Rusal αμφισβητεί τη δυνατότητα εφαρμογής των προσαρμογών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, ιδίως τα SG&A και το κέρδος. Κατά την άποψή του, στο πλαίσιο των DAP και CIF η παράδοση των αγαθών στον αγοραστή γίνεται πριν από την εισαγωγή και, ως εκ τούτου, οι προσαρμογές αυτές δεν έχουν εφαρμογή. Κατά την υποβολή των παρατηρήσεών του, ο όμιλος Rusal παρέθεσε ορισμένες περιπτώσεις κατά τις οποίες προφανώς η Επιτροπή δεν πραγματοποίησε προσαρμογές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9. Τέλος, ο όμιλος Rusal ισχυρίζεται ότι, επικουρικός, αν η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 απαιτεί την αυτόματη προσαρμογή για εύλογα γενικά έξοδα και κέρδος, τότε οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα πρέπει να αναγνωρίζουν ότι ο έμπορος ήταν αναπόσπαστο τμήμα του παραγωγού-εξαγωγέα στις συναλλαγές CIF και DAP και, ως εκ τούτου, να εφαρμόζουν το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού στις εν λόγω συναλλαγές.
- (22) Σε απάντηση, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, στην περίπτωση του ομίλου Rusal, μια προσαρμογή για ένα εύλογο περιθώριο για τα γενικά SG&A και τα κέρδη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 δεύτερο και τρίτο εδάφιο θα πρέπει να εφαρμόζεται για όλα τα είδη συναλλαγών. Αν και η παράδοση των εμπορευμάτων για τις συναλλαγές CIF γίνεται πριν από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων και, ακόμη και αν την ευθύνη για τον εκτελωνισμό την έχει ο αγοραστής (σε αντίθεση με τις συναλλαγές στο πλαίσιο DDP), αυτό δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι οι πωλήσεις πραγματοποιούνται από τον συνδεδεμένο έμπορο, ο οποίος φέρει το κόστος SG&A και ο οποίος συνήθως επιδιώκει να αποκομίσει κέρδος για την παροχή των υπηρεσιών του. Με βάση το γεγονός ότι ο έμπορος είναι συνδεδεμένος με τον παραγωγό-εξαγωγέα, το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού συνεπάγεται ότι τα δεδομένα αυτού του εμπόρου είναι εξ ορισμού αναξιόπιστα και ότι τα γενικά έξοδα SG&A και τα κέρδη του θα πρέπει να καθοριστούν από την επιφορτισμένη με την έρευνα αρχή με εύλογο τρόπο. Εξάλλου, το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν αποκλείει τις προσαρμογές που γίνονται στις πραγματοποιηθείσες δαπάνες πριν από την εισαγωγή, στον βαθμό που οι δαπάνες αυτές κανονικά επιβαρύνουν τον εισαγωγέα. Ως εκ τούτου, ο πλήρης αποκλεισμός των προσαρμογών για έξοδα SG&A και κέρδος για ό,τι αφορά πωλήσεις που πραγματοποιούνται υπό όρους CIF δεν είναι δικαιολογημένος. Πράγματι, το γεγονός ότι η συνδεδεμένη εταιρεία εκτελεί ορισμένες μόνο δραστηριότητες δεν εμποδίζει την Επιτροπή να κάνει τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αλλά μπορεί να αντικατοπτρίζεται στην αφαίρεση χαμηλότερου ποσού SG&A από την τιμή στην οποία το υπό εξέταση προϊόν μεταπωλείται για πρώτη φορά σε έναν ανεξάρτητο αγοραστή. Σε κάθε περίπτωση, η πλευρά που προτιμάται να αμφισβητήσει την έκταση των προσαρμογών που έγιναν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού φέρει το βάρος της απόδειξης. Ως εκ τούτου, εάν το εν λόγω μέρος κρίνει ότι οι προσαρμογές είναι υπερβολικές, πρέπει να παρέχει συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία και υπολογισμούς που να αιτιολογούν τις εν λόγω αξιώσεις. Όσον αφορά συναλλαγές DAP, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τόποι παράδοσης βρίσκονται εντός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ και, συνεπώς, η διαφορά ως προς τον βαθμό συμμετοχής του εμπόρου σε σύγκριση με τις πωλήσεις υπό όρους DDP είναι ακόμη μικρότερη. Όσον αφορά τις παρελθούσες περιπτώσεις που αναφέρει ο όμιλος Rusal, πρέπει να παρατηρηθεί, καταρχάς, ότι η θέση της Επιτροπής είναι σύμφωνη με τη νομολογία των δικαστηρίων της Ένωσης. Δεύτερον, η Επιτροπή διαθέτει ευρεία διακριτική ευχέρεια στον τομέα των μέτρων εμπορικής άμυνας και, κατά την άσκηση της ευχέρειας αυτής, δεν δεσμεύεται από προηγούμενες εκτιμήσεις της. Σε κάθε περίπτωση, η πραγματική κατάσταση από τις περιπτώσεις που αναφέρονται από τον όμιλο Rusal διέφερε. Όσον αφορά τέλος την εναλλακτική αξίωση για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αναφέρεται στην αιτιολόγηση στην παρούσα αιτιολογική σκέψη και στην αιτιολογική σκέψη 19 και επαναλαμβάνει ότι απλά και μόνο το γεγονός της ύπαρξης σύνδεσης μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα είναι αρκετό για να θεωρήσει η Επιτροπή αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής, επειδή η ύπαρξη σύνδεσης μεταξύ εξαγωγέα και συνδεδεμένης εταιρείας είναι ένας από τους λόγους που μπορεί να καταστήσει αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής.
- (23) Όσον αφορά την ποσοτικοποίηση της προσαρμογής για τις δαπάνες SG&A, μετά την παραλαβή παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Επιτροπή κάλεσε τον όμιλο Rusal να προσδιορίσει το τμήμα των SG&A που θεωρούσε μη εφαρμόσιμο ή παράλογο για συναλλαγές CIF και DAP και να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία, όπως απαιτεί η νομολογία. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ως προς αυτό, διότι ο όμιλος Rusal έδωσε ως προϋπόθεση για την υποβολή οποιωνδήποτε πληροφοριών την αποδοχή εκ μέρους της Επιτροπής της νομικής

ερμηνείας του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ελλείπει κάθε στοιχείου του ομίλου Rusal εν προκειμένω, ο ισχυρισμός θα πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

- (24) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επικυρώνονται και τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, παραμένουν αμετάβλητα:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος Rusal	34,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	34,0 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (25) Η τροποποίηση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 ανωτέρω δεν επηρέασε τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (26) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 53 έως 55 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (27) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 56 έως 60 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

- (28) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 61 έως 70 του προσωρινού κανονισμού.

4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (29) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να επηρεαστεί από την αλληλεξάρτηση των αγορών αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης και αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση. Το μέρος ισχυρίστηκε ότι η αλληλεξάρτηση των εν λόγω αγορών οφειλόταν σε τρεις κύριες παραδοχές: i) όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης ήταν σε θέση να παράγουν τόσο αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης όσο και αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση στις ίδιες εγκαταστάσεις και εξοπλισμό μεταποίησης· ii) η σχετική ευκολία στροφής της παραγωγής από αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης σε αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση· και iii) η υψηλή ελαστικότητα της ζήτησης ως προς τις τιμές και των δύο προϊόντων. Το συλλεγόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να διακρίνουν τους οικονομικούς παράγοντες για καθένα από τα προϊόντα αυτά χωριστά και ότι, συνεπώς, η Επιτροπή θα έπρεπε να εφαρμόσει το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και να στηρίξει την εκτίμηση της ζημίας σε ευρύτερη βάση.
- (30) Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση είναι διαφορετικό προϊόν από το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης και χρησιμοποιείται σε διαφορετικές εφαρμογές. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 131 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο μεγαλύτερος παραγωγός της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο δείγμα του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης παρήγε αποκλειστικά αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης. Όπως επίσης αναφερόταν στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη, η έρευνα έδειξε ότι οι εν λόγω παραγωγοί της Ένωσης που παράγουν τόσο αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση όσο και αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης δεν μπορούσαν να στραφούν εύκολα από το ένα προϊόν στο άλλο, καθώς η παραγωγή και των δύο προϊόντων σε ορισμένες ποσότητες είναι απαραίτητη για να μεγιστοποιηθεί η αποδοτικότητα. Τέλος, η έρευνα έδειξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος είχαν σταθερή αναλογία παραγωγής μεταξύ των δύο τύπων αλουμινόχαρτου. Επιπλέον, οι παραγωγοί της Ένωσης που κατασκεύαζαν τόσο το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης όσο και το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση ήταν σε θέση να διαχωρίσουν τα οικονομικά και χρηματοοικονομικά δεδομένα για την παραγωγή και τις πωλήσεις του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από εκείνα για την παραγωγή και τις πωλήσεις του αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση. Συνεπώς, η ανάλυση της ζημίας στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 108 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρεται μόνο στην παραγωγή και τις πωλήσεις του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στην Ένωση και, συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή όφειλε να εφαρμόσει το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού απορρίφθηκε.

- (31) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος διαφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού δεν είχε εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση. Το ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τα επιχειρήματά του που παρουσίασε στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 30 ανωτέρω, χωρίς να προσκομίσει οποιαδήποτε νέα στοιχεία. Επέμεινε, επίσης, ότι η Επιτροπή δεν μπορούσε να διαπιστώσει ότι οι περισσότεροι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν σε θέση να διαχωρίσουν τα οικονομικά και χρηματοοικονομικά δεδομένα για την παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης και αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση, χωρίς, ωστόσο, να τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι δεν χρειάστηκε να προσφύγει στο άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση, διότι τα εξακριβωμένα στοιχεία από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος επιτρέπουν τον χωριστό προσδιορισμό της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Επειδή οι ισχυρισμοί του εν λόγω ενδιαφερόμενου μέρους αποτελούν απλούς ισχυρισμούς που είναι ουσιαστικά αβάσιμοι, απορρίπτονται.
- (32) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές ζήτησαν από την Επιτροπή να προσκομίσει τις μη εμπιστευτικές χαρακτήρα εκδοχές των απαντήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και όλα τα άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν σημαντική ζημία. Επιπλέον, ζήτησαν πρόσβαση στη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να αξιολογήσει τη σημαντική ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης.
- (33) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι ρωσικές αρχές ενημερώθηκαν, από κοινού με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, στις 25 Αυγούστου 2015 (μετά την υποβολή των παρατηρήσεών τους στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων) σχετικά με την επακριβή διαδικασία που έπρεπε να ακολουθηθεί για την απόκτηση πρόσβασης στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας. Οι μη εμπιστευτικές εκδοχές των απαντήσεων αυτών ήταν αρκούτσως λεπτομερείς, ώστε να επιτρέπουν την κατανόηση, σε ικανοποιητικό βαθμό, της ουσίας των πληροφοριών που παρέχονται εμπιστευτικώς. Όσον αφορά τα άλλα στοιχεία που υποστηρίζουν τη διαπίστωση της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, αυτά παρουσιάστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 108 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (34) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν έδειχναν όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση και ότι η ύπαρξη θετικής τάσης ορισμένων δεικτών ζημίας δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη σημαντική ζημία. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η ανεπαρκής αύξηση του όγκου πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν φανερώνει σημαντική ζημία, καθώς ήταν το αποτέλεσμα ανεπαρκούς παραγωγικής ικανότητας, όταν η ζήτηση στην Ένωση αυξήθηκε.
- (35) Κατά το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η διαπίστωση της σημαντικής ζημίας βασίζεται σε συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων δεικτών ζημίας. Η εξαγωγή συμπερασμάτων που βασίζεται αποκλειστικά σε ορισμένους επιλεγμένους δείκτες ζημίας θα στρέβλωνε την ανάλυση στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αν και η παραγωγική ικανότητα, η παραγωγή και οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αύξηση αυτή ήταν χαμηλότερη από την αύξηση της κατανάλωσης. Παρά τη δυσχερή οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης κατέβαλαν προσπάθειες για να πραγματοποιήσουν επενδύσεις, ώστε να αυξηθεί η ικανότητα παραγωγής προκειμένου να επωφεληθούν από την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν ήταν σε θέση να αυξήσουν τις τιμές σε επίπεδα κάλυψης του κόστους, η ικανότητά τους να επενδύσουν σε αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν περιορισμένη. Οι παραγωγοί ήταν, σε ορισμένο βαθμό, σε θέση να καλύψουν τις ζημιές από την παραγωγή και τις πωλήσεις του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης με τα κέρδη που επιτυγχάνονταν από την πώληση άλλων προϊόντων. Ωστόσο, μακροπρόθεσμα, η εν λόγω στρατηγική δεν είναι βιώσιμη για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης για την παραγωγή ενός προϊόντος που είναι ζημιολογικό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι δεν έδειχναν όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση και ότι, ως εκ τούτου, δεν υπήρχε σημαντική ζημία απορρίφθηκε.
- (36) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους πριν από το στάδιο επιβολής προσωρινού δασμού ότι, σύμφωνα με δημόσια διαθέσιμα οικονομικά έγγραφα από τους καταγγέλλοντες, δεν θα υπήρχε σημαντική ζημία.
- (37) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης δεν παρήγαγαν αποκλειστικά αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης και, συνεπώς, τα δημόσια διαθέσιμα οικονομικά έγγραφα δεν μπορούν να αποκαλύπτουν την πραγματική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Επιπλέον, τα αποτελέσματα της έρευνας βασίζονται σε επαληθευμένα πραγματικά στοιχεία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στον τομέα του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (38) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η πλειονότητα των σχετικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης είχε θετική εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκ μέρους της Επιτροπής βασίζεται σε λίγους μόνο δείκτες.
- (39) Ωστόσο, η εκ μέρους της Επιτροπής ανάλυση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βασίζεται στο σύνολο των παραγόντων που παρουσιάζονται στο τμήμα Δ του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και ο όγκος των πωλήσεων, έδειξαν θετική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν αναιρεί το γενικό συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης

υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Οι δείκτες δεν μπορούν να εξετάζονται μεμονωμένα ο ένας από τον άλλο, η συσχέτιση μεταξύ των δεικτών πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο όγκος της παραγωγής αυξήθηκε κατά 7 % και η παραγωγική ικανότητα κατά 12 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, οι αυξήσεις αυτές υπολείπονταν της αύξησης της κατανάλωσης, η οποία ήταν πολύ υψηλότερη, συγκεκριμένα κατά [17 % - 28 %] κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, μολονότι ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά [2 % - 10 %] κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε μια αγορά με ακόμη μεγαλύτερη αύξηση της κατανάλωσης, η αύξηση του όγκου των πωλήσεων δεν είχε ως αποτέλεσμα αύξηση του μεριδίου αγοράς, αλλά αντίθετα, απώλεια του μεριδίου αγοράς κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες. Αυτό σημαίνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης. Επιπλέον, ακόμη και αν οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 47 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αυτό το ποσοστό υπολειπόταν σε σχέση με τις επενδύσεις που απαιτούνταν για να συμβαδίσει με την αύξηση της κατανάλωσης. Τέλος, οι ταμειακές ροές παρουσίασαν θετική τάση, αλλά, σε απόλυτους όρους, παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα. Κατά συνέπεια, η θετική τάση ορισμένων δεικτών, αν αναλυθεί σε συνδυασμό με άλλους παράγοντες, επιβεβαιώνει πράγματι ζημιολόγο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί στην αιτιολογική σκέψη 38 ανωτέρω απορρίφθηκαν.

- (40) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, πέντε εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν, στο πλαίσιο της αίτησης των μέτρων που θα επιβληθούν με τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής, ότι η τιμή πώλησης του παραγωγού της Ένωσης που κατασκευάζει αποκλειστικά αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης αυξήθηκε μετά την περίοδο της έρευνας, ενώ η κερδοφορία αλουμινίου μειώθηκε. Τα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα στοιχεία αυτά μεταφράζονταν σε υψηλότερα κέρδη για τον παραγωγό της Ένωσης.
- (41) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία ανωτέρω εξήχθησαν με βάση επαληθευμένα στοιχεία για την εξεταζόμενη περίοδο, μη λαμβανομένων υπόψη των δεδομένων μετά την περίοδο έρευνας και με βάση δεδομένα αντιπροσωπευτικά για το σύνολο των εταιρειών του δείγματος και όχι για έναν παραγωγό της Ένωσης μεμονωμένα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός στην αιτιολογική σκέψη 40 απορρίφθηκε.
- (42) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 71 έως 108 του προσωρινού κανονισμού ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία, η οποία εκφράστηκε συγκεκριμένα με την αρνητική κερδοφορία κατά τη διάρκεια σχεδόν ολόκληρης της εξεταζόμενης περιόδου.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (43) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν προβάλει πριν από την επιβολή των προσωρινών δασμών, δηλαδή ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν προκλήθηκε από τις ρωσικές εισαγωγές, αλλά από άλλους παράγοντες, όπως η αδυναμία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να αυξήσει την παραγωγική του ικανότητα σύμφωνα με την αυξανόμενη ζήτηση, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, όπως η Τουρκία και η ΛΔΚ, και η αύξηση της παραγωγής αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε βάρος του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης.
- (44) Ο εικαζόμενος αντίκτυπος άλλων παραγόντων σχετικά με τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξετάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 97 παρακάτω.
- (45) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε το 2013, όταν οι ρωσικές εισαγωγές έφθασαν τα υψηλότερα τους επίπεδα ως προς τον απόλυτο όγκο, γεγονός που υποτιμάται ότι αποδεικνύει ότι οι ρωσικές εισαγωγές δεν είχαν αντίκτυπο στην κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και, ως εκ τούτου, δεν προκάλεσαν τη σοβαρή ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (46) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν ελαφρώς μεταξύ - 2,9 % και 0,2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 2013 η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μόλις υπερέβαινε το νεκρό σημείο εκμετάλλευσης, δηλαδή ανερχόταν σε 0,2 %. Ενώ ο όγκος των ρωσικών εισαγωγών ήταν ο υψηλότερος κατά το ίδιο έτος, το μερίδιό του στην αγορά παρέμεινε σταθερό στο 34 %. Συνεπώς, η μικρή αυτή προσωρινή βελτίωση της κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν αναιρεί το συμπέρασμα ότι η συνολική κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν αρνητική (με εξαίρεση το 2013) και παρέμεινε κάτω από το κέρδος-στόχο του 5 % καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό επίσης δεν επηρεάζει το συμπέρασμα που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 116 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των ρωσικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες κράτησαν ένα σταθερό και σημαντικό μερίδιο αγοράς. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (47) Με βάση τα προαναφερθέντα, αποδείχτηκε η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε βάσει της συνδυασμένης ύπαρξης του σημαντικού όγκου των εισαγωγών από τη Ρωσία (με μερίδιο αγοράς 34 % που κατέχει ένας παραγωγός) και της υψηλής πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές από τις εν λόγω εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης (απόκλιση από την τιμή-στόχο κατά 12 % περίπου).
- (48) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 110 έως 116 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Επίδραση άλλων παραγόντων

2.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες χώρες

- (49) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, περιήλθε στην προσοχή της Επιτροπής ότι, στον πίνακα 11 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι συνολικές εισαγωγές περιλάμβαναν επίσης εσφαλμένα τις εισαγωγές από τη Ρωσία. Ο κατωτέρω πίνακας αντικαθιστά τον πίνακα 11 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού:

Πίνακας 1

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Χώρα		2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας
ΛΔΚ	Όγκος (σε τόνους)	[2 843 - 3 205]	[967 - 1 378]	[1 137 - 1 603]	[1 222 - 1 699]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[34-43]	[40-50]	[43-53]
	Μερίδιο αγοράς (%)	4	1	1	2
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 251	2 417	2 306	2 131
	Δείκτης (2011 = 100)	100	107	102	95
Τουρκία	Όγκος (σε τόνους)	[5 120 - 6 100]	[8 090 - 10 553]	[11 213 - 14 213]	[11 520 - 14 579]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[158-173]	[219-233]	[225-239]
	Μερίδιο αγοράς (%)	7	11	13	13
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 950	2 743	2 710	2 571
	Δείκτης (2011 = 100)	100	93	92	87
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	[3 100 - 3 750]	[279 - 750]	[1 891 - 3 000]	[3 162 - 4 313]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[9-20]	[61-80]	[102-115]
	Μερίδιο αγοράς (%)	4	1	2	4
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 878	2 830	2 687	2 406
	Δείκτης (2011 = 100)	100	98	93	84

Χώρα		2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας
Σύνολο εισαγωγών (χωρίς τη Ρωσία)	Όγκος (σε τόνους)	[10 677 - 10 761]	[9 037 - 9 902]	[14 855 - 16 831]	[15 226 - 17 491]
	Δείκτης (2011 = 100)	100	[85-92]	[138-158]	[141-164]
	Μερίδιο αγοράς (%)	16	13	17	19
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	2 750	2 712	2 669	2 505
	Δείκτης (2011 = 100)	100	99	97	91

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (50) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να διαχωρίσει και να διακρίνει τις ζημιογόνες συνέπειες των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Τουρκία, ενώ άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή υποτίμησε τις συνέπειες των εισαγωγών από τρίτες χώρες στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (51) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, διαπιστώθηκε ότι έπρεπε να γίνουν μικρές διορθώσεις στο επίπεδο των μειωμένων τιμών των κινεζικών εισαγωγών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λόγω τεχνικού σφάλματος. Μετά τη διόρθωση, διαπιστώθηκε ότι η μέση τιμή του συνολικού όγκου εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας ήταν χαμηλότερη από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 10,2 % αντί του 13 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (52) Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκε κατά [47 % - 57 %] με αντίστοιχη μείωση του μεριδίου αγοράς από 4 % σε 2 %, κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ενώ οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 10,2 %. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα, στην αιτιολογική σκέψη 121 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι οι κινεζικές εισαγωγές συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ενώ οι εισαγωγές αυτές δεν έχουν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Δεδομένου ότι το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών ήταν χαμηλό και παρουσίαζε πτωτική τάση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι εν λόγω εισαγωγές δεν είναι δυνατό να έχουν ασκήσει σημαντική πίεση στις τιμές των ενωσιακών παραγωγών για να τους εμποδίσουν να αυξήσουν τις τιμές σε κερδοφόρα επίπεδα. Το συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν ήταν τέτοιες ώστε να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ρωσικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 121 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, συνεπώς επιβεβαιώνεται.
- (53) Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Τουρκία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 119 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, έδειξαν αυξητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το μερίδιό τους στην αγορά έφθασε το 13 % κατά την περίοδο έρευνας λόγω αύξησης της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης, την οποία οι παραγωγοί της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να ικανοποιήσουν, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 35. Ωστόσο, οι τουρκικές τιμές εισαγωγής, παρά το γεγονός ότι μειώθηκαν κατά 13 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ήταν σε επίπεδα παρόμοια με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και σημαντικά πάνω από το επίπεδο τιμών των ρωσικών εισαγωγών. Ακόμη και αν το μερίδιο αγοράς των τουρκικών εισαγωγών είχε αυξητική τάση, δεδομένου ότι τα επίπεδα που ήταν παρόμοια με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (ενίοτε ακόμη και υψηλότερα), δεν θα μπορούσαν να ασκήσουν σημαντική πίεση στις τιμές των ενωσιακών παραγωγών για να τους εμποδίσουν να αυξήσουν τις τιμές τους σε επικερδή επίπεδα. Κατά συνέπεια, το συμπέρασμα ότι οι τουρκικές εισαγωγές δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ρωσικών εισαγωγών με ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επιβεβαιώνεται.
- (54) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του από το προσωρινό στάδιο ότι η Επιτροπή δεν κάνει διάκριση και διαχωρισμό των ζημιογόνων συνεπειών των εισαγωγών από την Τουρκία. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η αύξηση του όγκου των εισαγωγών από την Τουρκία ζημίωσε τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης όσον αφορά το μερίδιο αγοράς και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και, ως εκ τούτου, φέρεται ότι διέρρηξε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

- (55) Είναι ορθό ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε. Ωστόσο, οι τουρκικές εισαγωγές αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 13 % κατά την περίοδο έρευνας, ενώ το μερίδιο αγοράς των ρωσικών εισαγωγών ήταν 34 %. Επιπλέον, οι τουρκικές τιμές ήταν στο ίδιο επίπεδο με τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ενώ οι ρωσικές εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά [3 % – 7 %]. Επιπλέον, τονίζεται ότι δεν είναι βιώσιμη για ζημιολόγο βιομηχανία, όπως η βιομηχανία αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης, η συνεχής αύξηση του όγκου των πωλήσεων, ενώ προκαλούνται ζημιές κατά το ίδιο χρονικό διάστημα. Η βιομηχανία πρέπει πρώτα να αυξήσει τις τιμές της πάνω από επίπεδα κάλυψης του κόστους πριν να αυξήσει ακόμη περισσότερο τον όγκο των πωλήσεων της. Ωστόσο, αυτό δεν ήταν δυνατό λόγω της πίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τη Ρωσία σε σημαντικές ποσότητες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απορρίφθηκε.
- (56) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι οι τουρκικές τιμές εισαγωγής είναι υψηλότερες από ό,τι οι τιμές των ρωσικών εισαγωγών, καθώς οι τούρκοι παραγωγοί εξειδικεύονται και εστιάζουν τις εξαγωγές τους στην αγορά της Ένωσης σε πιο λεπτό φύλλο πάχους μεταξύ 0,008-0,009 mm που ο ρώσος παραγωγός δεν εξάγει στην αγορά της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από κανένα αποδεικτικό στοιχείο και, κατά συνέπεια, απορρίφθηκε.
- (57) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τις υπόλοιπες τρίτες χώρες, ο όγκος τους μειώθηκε μεταξύ 2011 και 2013 κατά [20 % - 39 %] και, στη συνέχεια, αυξήθηκε κατά [2 % - 15 %] κατά το τέλος της περιόδου έρευνας. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 120 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε από 4 % το 2011 σε 2 % το 2013, και στη συνέχεια αυξήθηκε σε 4 % στο τέλος της περιόδου έρευνας. Όπως επίσης τονίζεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με εξαίρεση το 2012, αλλά υψηλότερες από τις τιμές των ρωσικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν θα μπορούσαν να έχουν ασκήσει μια τέτοια σημαντική πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς, ώστε τους εμποδίζουν να αυξήσουν τις τιμές σε επικερδή επίπεδα. Κατά συνέπεια, το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ρωσικών εισαγωγών με ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επιβεβαιώνεται.
- (58) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα τα οποία συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 122 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.2. Εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση

- (59) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατάφερε να ανταποκριθεί στην αυξανόμενη κατανάλωση παρά τις επενδύσεις που έγιναν για την αύξηση της ικανότητας παραγωγής, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς, προκάλεσε τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος.
- (60) Πρώτον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν εξήγησε πώς η αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση αφ' εαυτής μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και, ως εκ τούτου, εξουδετερώνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Αντίθετα, υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα αναμενόταν εύλογα ότι θα μπορούσε να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης.
- (61) Δεύτερον, οι ρωσικές εισαγωγές κατόρθωσαν να αυξήσουν το μερίδιο αγοράς τους κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, ενώ οι παραγωγοί της Ένωσης έχασαν 8 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς τους, δηλαδή το μερίδιό τους μειώθηκε από 55 % σε 47 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (62) Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 78 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι παραγωγοί της Ένωσης κατέβαλαν προσπάθειες για να αυξηθεί η παραγωγική ικανότητα, αλλά αυτή περιοριζόταν από τη δυσχερή οικονομική κατάσταση. Το σχετικά χαμηλό επίπεδο επενδύσεων οφείλεται στη δυσχερή οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η οποία προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, παρά το γεγονός ότι η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε ελαφρά κατά την υπό εξέταση περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε λόγω των ρωσικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές. Ωστόσο, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου αυξήθηκε ελαφρά και το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε συνεχώς καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Συνεπώς, το γεγονός αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αιτία της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (63) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 123 έως 125 του προσωρινού κανονισμού.

2.3. Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (64) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την επίδραση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 126 έως 128.

2.4. Η δραστηριότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση («ACF»)

- (65) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να λάβει υπόψη το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση ως άλλον παράγοντα. Επανάλαβε τον ισχυρισμό του ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης επέλεξαν να αυξήσουν την παραγωγή και πώληση του πιο επικερδούς προϊόντος, του αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση, σε βάρος της παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την επίπτωση της παραγωγής και των πωλήσεων αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση και την οικονομική του κατάσταση στη συνολική οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Ο ισχυρισμός αυτός επαναλήφθηκε μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων χωρίς καμία νέα πληροφορία.
- (66) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 81 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης κατασκεύαζαν τόσο αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης όσο και αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση, ενώ ο μεγαλύτερος παραγωγός αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης που περιλαμβανόταν στο δείγμα δεν παρήγε αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα είχαν ένα σταθερό ποσοστό παραγωγής μεταξύ των δύο τύπων φύλλων και, συνεπώς, εξήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε στροφή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην παραγωγή αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση σε βάρος του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Εν πάση περιπτώσει, σε περίπτωση που η εν λόγω στροφή είχε συμβεί, θα ήταν μάλλον αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία, οι οποίες ασκούν συνεχώς σημαντική πίεση στις τιμές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης, γεγονός που εμπόδισε τους παραγωγούς της Ένωσης να αυξήσουν τις τιμές σε επικερδή επίπεδα. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η τάση της κερδοφορίας για το υπό εξέταση προϊόν είναι συγκρίσιμη σε όλες τις εταιρείες του δείγματος, ανεξαρτήτως του μεριδίου της παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης και αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση στο σύνολο της παραγωγής τους. Ο ισχυρισμός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65 απορρίπτεται.
- (67) Ελλείπει άλλης παρατήρησης ως προς το θέμα αυτό, τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 129 έως 132 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

2.5. Κόστος των πρώτων υλών

- (68) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές διαφώνησαν με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η εξέλιξη των τιμών του αλουμινίου — εισηγμένες στο χρηματιστήριο μετάλλων του Λονδίνου («LME») δεν έχουν σχέση με το γεγονός ότι οι ρωσικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ασκούσαν πίεση στις τιμές της αγοράς της Ένωσης, πράγμα που δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές πώλησης σε ένα επίπεδο που θα κάλυπτε το κόστος παραγωγής.
- (69) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα κατέδειξε ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επιβαρύνθηκαν με παρόμοιο κόστος κατά τον εφοδιασμό με αλουμίνιο για την παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης, δεδομένου ότι οι τιμές της αγοράς του αλουμινίου και στις δύο, τη Ρωσία και την Ένωση, συνδέονταν άμεσα με το LME. Επιπλέον, ενώ οι τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς και οι τιμές εισαγωγής από τη Ρωσία αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης μειώθηκαν σύμφωνα με την εξέλιξη της τιμής του αλουμινίου που καθορίστηκαν στο LME, η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των ρωσικών εισαγωγών αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο και αντιπροσώπευαν υποτιμολόγηση μεταξύ 3 % και 7 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Επιπλέον, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης δεν κάλυψαν το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, παρόλο που το μοναδιαίο κόστος παραγωγής μειώθηκε. Αυτό οφειλόταν στην πίεση που ασκήθηκε στις τιμές από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σημαντικούς όγκους σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, γεγονός που δεν επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να αυξήσει τις τιμές πωλήσεών του και, συνεπώς, δεν του επέτρεψε να επωφεληθεί από τη μείωση του κόστους των πρώτων υλών.
- (70) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι η πίεση τιμών στην αγορά της Ένωσης ασκείται από τις τιμές αλουμινίου του LME αντί από τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης ρωσικής καταγωγής, χωρίς να προσκομίσουν νέα αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (71) Ελλείπει άλλης παρατήρησης ως προς το θέμα αυτό, τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 133 έως 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

2.6. Σωρευτικές επιπτώσεις από άλλους παράγοντες

- (72) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αξιολογήσει τις σωρευμένες επιπτώσεις όλων των άλλων παραγόντων, χωρίς, ωστόσο, να διευκρινίζει τη νομική βάση για τον ισχυρισμό του ούτε να εξηγήσει τον τρόπο με τον οποίο, στο πλαίσιο των πραγματικών περιστατικών της υπό κρίση υπόθεσης, αυτό θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την απόδοση της ζημίας που προκύπτει από άλλους παράγοντες στις ρωσικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (73) Πρώτον, ο βασικός κανονισμός δεν επιβάλλει στην Επιτροπή να αξιολογήσει τις σωρευτικές επιπτώσεις άλλων παραγόντων κατά την ανάλυση του αντίκτυπου των εν λόγω παραγόντων. Δεύτερον, διαπιστώνεται ότι, εν προκειμένω, η

Επιτροπή ήταν σε θέση να προβεί στη δέουσα διάκριση και διαχωρισμό των επιπτώσεων όλων των άλλων γνωστών παραγόντων σε εθνικό επίπεδο σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιολύουσες επιπτώσεις των ρωσικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ζημία που αποδίδεται στις ρωσικές εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ προκλήθηκε, πράγματι, από τις εν λόγω εισαγωγές και όχι από άλλους παράγοντες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εκπλήρωσε την υποχρέωσή της να μη καταλογίσει στις ρωσικές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ τη ζημία που έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες αιτιώδους συνάφειας. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαία συλλογική ανάλυση όλων των γνωστών παραγόντων. Εν πάση περιπτώσει, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή στην παρούσα περίπτωση έχει καταλογίσει εσφαλμένα στις ρωσικές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ τη ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.7. Η κατά τους ισχυρισμούς καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης από τη ΛΔΚ

- (74) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας και αρκετές εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης από τη ΛΔΚ καταστρατηγούνται μέσω μιας ελαφρώς τροποποιημένης μορφής αλουμινοχαρτού που καταγράφεται στην Eurostat ως αλουμινοχαρτό προς μεταποίηση χρησιμοποιώντας τον κωδικό ΣΟ 7607 11 19. Επιπλέον, τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το φύλλο αλουμινίου πάχους από 0,007 mm έως 0,2 mm που εμφανίζεται στην κινεζική βάση στατιστικών δεδομένων είναι το αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης που καταστρατηγεί τα μέτρα μέσω των δύο κωδικών 7607 11 90 και 7607 11 20. Ο όγκος των εισαγωγών που εικάζεται ότι καταστρατήγησαν τα μέτρα, συνεπώς, εκτιμήθηκε σε περίπου 30 000 τόνους ετησίως και διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι προκάλεσε ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (75) Υπενθυμίζεται ότι το 2012 η Επιτροπή ξεκίνησε έρευνα σχετικά με την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων ειδών φύλλων αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου σε ρολούς που δεν έχουν υποστεί ανόπτηση και πλάτους άνω των 650 mm καταγωγής ΛΔΚ ⁽¹⁾ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Ωστόσο, στις 2 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή περάτωσε την έρευνα ⁽³⁾ χωρίς την επέκταση των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου, καταγωγής ΛΔΚ, στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου σε ρολούς που δεν έχουν υποστεί ανόπτηση και πλάτους άνω των 650 mm καταγωγής ΛΔΚ μετά την ανάκληση της αίτησης από τους αιτούντες.
- (76) Η παρούσα διαδικασία δεν καλύπτει τις εικαζόμενες πρακτικές καταστρατήγησης. Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση των εισαγωγών αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης και αλουμινοχαρτού προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ, που βασίζεται σε στατιστικές της κινεζικής βάσης δεδομένων που παρασχέθηκαν από την Goodwill China Business Information Ltd και σε στατιστικές της Eurostat.
- (77) Οι κινεζικές εξαγωγές φύλλου αλουμινίου, μέσω των δύο κωδικών που αναφέρονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη στις κινεζικές στατιστικές παρουσιάζονται στον κατωτέρω πίνακα:

Πίνακας 2

Εξαγωγές αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης και αλουμινοχαρτού προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ στην Ένωση

τόνοι	Κωδικός ΣΟ	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας
Όγκος	7607 11 90	18 786	17 177	22 444	24 760
Όγκος	7607 11 20	4 730	3 915	6 826	8 172
Όγκος	Σύνολο	23 515	21 091	29 270	32 932

Πηγή: Goodwill China Business Information Ltd.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 973/2012 της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 2012, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου, καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένου φύλλου αλουμινίου, καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 638/2013 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2013, για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων ειδών φύλλων αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου σε ρολούς που έχουν δεν έχουν υποστεί ανόπτηση και πλάτους άνω των 650 mm καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 184 της 3.7.2013, σ. 1).

- (78) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι κινεζικοί κωδικοί στον ανωτέρω πίνακα δεν είναι ειδικά για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, αφού το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση καλύπτεται επίσης από τους εν λόγω κωδικούς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη έκαναν απλώς την παραδοχή ότι στον συνολικό όγκο που εξήχθη μέσω αυτών των δύο κωδικών γίνεται καταστρατήγηση του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης, αγνοώντας το γεγονός ότι η εξαγωγή αυθεντικού αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση επίσης αναφέρεται στους εν λόγω κωδικούς.
- (79) Επιπλέον, σημειώνεται ότι ο κωδικός ΣΟ 7607 11 19 στην Eurostat κατανέμεται περαιτέρω σε δύο διαφορετικούς κωδικούς, έναν για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης (7607 11 19 10) και έναν για αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση (7607 11 19 90). Οι συνολικές εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ κατά την εξεταζόμενη περίοδο παρουσιάζονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Πίνακας 3

Εισαγωγές από τη ΛΔΚ του αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση

τόνοι	2011	2012	2013	Περίοδος της έρευνας
Όγκος	25 506	20 996	28 135	36 464

Πηγή: Eurostat

- (80) Με βάση τα ανωτέρω, παρόλο που δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ορισμένες από τις εισαγόμενες ποσότητες που δηλώθηκαν ως αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση πράγματι καταστρατήγησαν τα μέτρα για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, τα ενδιαφερόμενα μέρη σαφώς υπερεκτιμούσαν τον όγκο της εικαζόμενης καταστρατήγησης των μέτρων για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, δεδομένου ότι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ ήταν χαμηλότερος από τον όγκο αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης που εικάζεται ότι καταστρατηγούσε τα μέτρα (δηλαδή 30 000 τόνοι), με εξαίρεση την περίοδο έρευνας. Ούτε οι πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ούτε οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από την Επιτροπή επιτρέπουν τον διαχωρισμό του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης που, κατά τους ισχυρισμούς, καταστρατηγούσε από το πραγματικό αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση σ' αυτούς τους κωδικούς και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει τον όγκο της καταστρατήγησης για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, εάν υπάρχει.
- (81) Δεδομένου ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν κανένα άλλο αποδεικτικό στοιχείο για να στηρίξουν τον ισχυρισμό τους, εξήχθη το συμπέρασμα ότι οι ποσότητες της εικαζόμενης καταστρατήγησης, εάν υπάρχουν, δεν ήταν τέτοιες ώστε να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ρωσικών εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

2.8. Άλλα επιχειρήματα

- (82) Οι ρωσικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τη γενική τάση της μείωσης των τιμών στην παγκόσμια αγορά αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης.
- (83) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 67, 91, 118 έως 120 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς και οι τιμές εισαγωγής από τη Ρωσία, την Τουρκία, τη ΛΔΚ και άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, οι τιμές των ρωσικών εισαγωγών ήταν συνεχώς χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ήταν χαμηλότερες από αυτές κατά [3 % - 7 %] σε σημαντικές ποσότητες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (84) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν αυξήθηκε λόγω της επέκτασης της παραγωγικής ικανότητας και της αύξησης των επενδύσεων.
- (85) Η παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης είναι έντασης μηχανημάτων. Επομένως, προκειμένου η Ένωση να αυξήσει την παραγωγική ικανότητα, είναι αναγκαία η επένδυση σε μηχανήματα. Ωστόσο, από λογιστική άποψη η επίπτωση της απόσβεσης των μηχανημάτων στο συνολικό κόστος παραγωγής είναι περιορισμένη, μεταξύ 3 % και 5 %, και, συνεπώς, δεν έχει σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (86) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές υποστήριξαν χωρίς αποδεικτικά στοιχεία ότι τα στατιστικά στοιχεία από τη Ρωσία δεν αντικατοπτρίζουν παρά τη μέση ποιότητα του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης που είναι φθηνό προϊόν, ενώ οι στατιστικές της Ένωσης και των άλλων σημαντικών τρίτων χωρών αντικατοπτρίζουν ένα μείγμα αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης με ακριβότερα αλουμινόχαρτα.

- (87) Από την έρευνα δεν αποκαλύφθηκε τυχόν ποιοτική διαφορά μεταξύ του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης που παράγεται από τους παραγωγούς της Ένωσης και αυτού που εισάγεται από τη Ρωσία. Οι εταιρείες ανατύλιξης που αγοράζουν αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από τους παραγωγούς της Ένωσης, από τη Ρωσία και από παραγωγών άλλων τρίτων χωρών, ιδίως της Τουρκίας, δεν προέβαλαν ισχυρισμούς σχετικά με ποιοτική διαφορά μεταξύ των αλουμινόχαρτων οικιακής χρήσης από διάφορες πηγές κατά τη διάρκεια της έρευνας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (88) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι τέσσερις από τους έξι παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα διατύπωσαν ισχυρισμούς περί ζημιογόνου ντάμπινγκ όσον αφορά αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ.
- (89) Είναι ορθό ότι στις 12 Δεκεμβρίου 2014 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (1) που είναι αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 30 ανωτέρω, το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης και το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση είναι δύο διαφορετικά προϊόντα, που πωλούνται σε δύο διαφορετικές αγορές. Η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από την παραγωγή και τις πωλήσεις αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση, εάν υπάρχουν, δεν αντικατοπτρίζεται στην κατάσταση της βιομηχανίας αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Επιπλέον, η έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ περατώθηκε από την Επιτροπή χωρίς την επιβολή μέτρων (2). Συγκεκριμένα, η περατωθείσα έρευνα δεν οδήγησε σε τυχόν πορίσματα από την Επιτροπή σχετικά με το κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία από τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση από τη ΛΔΚ ή όχι. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (90) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, πέντε εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι το ρωσικό αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης ανταγωνίζεται οριακά μόνο το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης που κατασκευάζεται από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το ρωσικό αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης ανταγωνίζεται το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης που εισάγεται από την Τουρκία και τη ΛΔΚ.
- (91) Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από κανένα αποδεικτικό στοιχείο και, κατά συνέπεια, απορρίφθηκε.
- (92) Οι εταιρείες ανατύλιξης υποστήριξαν ότι, γενικά, η πλειονότητα των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα δεν πωλούν το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης σε εταιρείες ανατύλιξης διότι δεν είναι αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης για την παραγωγή καταναλωτικών ρολών, αλλά αλουμίνιο προς μεταποίηση που πωλείται με προμείωση σε τιμές που προσεγγίζουν τις 3 000 ευρώ ανά τόνο.
- (93) Αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως αναφέρεται στον πίνακα 7 του προσωρινού κανονισμού, η μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν 2 597 ευρώ ανά τόνο κατά την περίοδο έρευνας και όχι 3 000 ευρώ, όπως υποστηρίχθηκε. Επιπλέον, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα πωλούσαν αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης σε εταιρείες ανατύλιξης. Οι τέσσερις εταιρείες ανατύλιξης που συνεργάστηκαν στην έρευνα και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο αγόραζαν αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από τους παραγωγούς της Ένωσης. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (94) Οι πέντε εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο κοινοτικός παραγωγός της Ένωσης που παρήγγε μόνο αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης προκάλεσε πράγματι σημαντική ζημία στους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα, καθώς οι τιμές πώλησης του ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των άλλων παραγωγών της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα. Επιπλέον, διατυπώθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι, καθώς η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης υπολογίζεται με βάση τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα, δηλαδή δεν καλύπτει το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να περιορίσει την ανάλυση των μεριδίων αγοράς στις εταιρείες του δείγματος μόνον αντί για ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (95) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι τιμές πώλησης του παραγωγού της Ένωσης που συμμετείχε στο δείγμα ο οποίος παράγει μόνο το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης ήταν σύμφωνες με τις μέσες τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και παρέμειναν, σε ορισμένα έτη, ακόμη υψηλότερες. Συνεπώς, είναι προδήλως εσφαλμένος ο ισχυρισμός ότι οι τιμές αυτού του παραγωγού της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των άλλων παραγωγών της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα.
- (96) Όσον αφορά το δεύτερο μέρος του ισχυρισμού, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η ανάλυση της ζημίας διενεργείται στο επίπεδο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 53 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 9 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης, εφαρμόστηκε τεχνική της δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Έξι εταιρείες περιελήφθησαν στο δείγμα, αντιπροσωπεύοντας πάνω από το 70 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος εντός της προθεσμίας και, συνεπώς, το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, λόγω της εφαρμογής της δειγματοληψίας, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 73 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή

(1) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου (αλουμινόχαρτου) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 444 της 12.12.2014, σ. 13).

(2) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1928 της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2015, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων αλουμινίου (αλουμινόχαρτου) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 281 της 27.10.2015, σ. 16).

έκανε διάκριση μεταξύ μακροδεικτών και μικροδεικτών. Ο κατάλογος των εν λόγω δεικτών παρουσιάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 74 και 75 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επομένως, η κερδοφορία είναι μικροδείκτης και, ως εκ τούτου, υπολογίζεται με βάση τα στοιχεία των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, ενώ το μερίδιο αγοράς είναι ένας μακροδείκτης και θα πρέπει να υπολογιστεί για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Και οι δύο μεθοδολογίες επιτρέπουν στην Επιτροπή να εξαγάγει πορίσματα που είναι αφ' εαυτών έγκυρα για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

- (97) Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί στην αιτιολογική σκέψη 94 ανωτέρω απορρίφθηκαν.

3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (98) Κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αποδεικνύει ότι η επίδραση παραγόντων άλλων από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία είναι ικανή να διακόψει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που τεκμηριώθηκε. Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τη Ρωσία προκάλεσαν ουσιώδη ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (99) Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 137 έως 141 του προσωρινού κανονισμού.

Σ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (100) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι ρωσικές αρχές υποστήριξαν ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές από τη Ρωσία θα οδηγήσει σε αύξηση των εισαγωγών αλουμινίου οικιακής χρήσης από άλλες τρίτες χώρες, ιδίως από την Τουρκία και τη ΛΔΚ, και, ως εκ τούτου, η επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Ρωσία δεν είναι προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (101) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, τα μέτρα αντντάμπινγκ αναμένεται ότι θα αποκαταστήσουν ίσους όρους ανταγωνισμού στην Ένωση ώστε να επιτραπεί στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανταγωνίζεται σε δίκαιες τιμές στην αγορά της Ένωσης με τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, μεταξύ των οποίων η Ρωσία, η ΛΔΚ και η Τουρκία. Το γεγονός ότι άλλες τρίτες χώρες αυξάνουν τις εισαγωγές τους δεν συνιστά από μόνο του ένδειξη ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα είναι σε θέση να επωφεληθεί από τα μέτρα αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν. Πράγματι, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναμένεται να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς και να αυξήσει τις τιμές πώλησης σε επίπεδα που θα απέφεραν κέρδος.
- (102) Τα ισχύοντα μέτρα αντντάμπινγκ κατά της ΛΔΚ θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κινεζικές εισαγωγές εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε θεμιτά επίπεδα τιμών, ενώ οι τουρκικές τιμές θεωρούνταν ήδη κατά την εξεταζόμενη περίοδο στο ίδιο επίπεδο με τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και δεν ασκούσαν πίεση στις τιμές της αγοράς.
- (103) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να ανατρέψει το τεκμήριο που καθιερώνει το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού υπέρ της επιβολής μέτρων ούτε να παραβλέψει την ανάγκη να εξαλειφθούν οι επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου από τις ρωσικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και να αποκατασταθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού.
- (104) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (105) Ελλείπει τυχόν άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 149 του προσωρινού κανονισμού.

2. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων

- (106) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 150 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (107) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών και οριστικών συμπερασμάτων, αρκετοί χρήστες («εταιρείες ανατύλιξης» που παράγουν τους αποκαλούμενους «καταναλωτικούς ρολούς») επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν υποβάλει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, χωρίς, ωστόσο, να παράσχουν νέα αποδεικτικά στοιχεία.

- (108) Μία εταιρεία ανατύλιξης ισχυρίστηκε ιδίως ότι οι δασμοί αντντάμπινγκ θα είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία της, καθώς δεν θα είναι σε θέση να μετακυλίσει τον δασμό στους πελάτες της.
- (109) Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε. Επιπλέον, με βάση τα στοιχεία που παρέσχε η εν λόγω εταιρεία ανατύλιξης, η έρευνα έδειξε ότι, ακόμη και αν η εταιρεία ανατύλιξης δεν είναι σε θέση να μετακυλίσει τον δασμό στους πελάτες της, θα εξακολουθήσει να είναι κερδοφόρα.
- (110) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η «προσαύξηση» που προστίθεται από τις εταιρείες ανατύλιξης, επιπλέον της τιμής αγοράς του αλουμινίου οικιακής χρήσης, μπορεί να διαφέρει σημαντικά, δηλαδή μεταξύ 5 % και 70 %, ανάλογα με τη στρατηγική πωλήσεων της εταιρείας ανατύλιξης. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η δραστηριότητα των εταιρειών ανατύλιξης που εισάγουν αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από τη Ρωσία αντιπροσώπευε λιγότερο από το ένα έκτο έως το ένα τέταρτο της συνολικής τους δραστηριότητας. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 155 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, όλες οι συνεργαζόμενες εταιρείες ήταν σε γενικές γραμμές κερδοφόρες.
- (111) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εταιρείες ανατύλιξης δεν προσθέτουν καμία «προσαύξηση» σε σχέση με την τιμή αγοράς και ότι η προσαύξηση 5 % έως 70 % επί της τιμής αγοράς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 110 ανωτέρω, δεν αντανάκλα τη λειτουργία των εταιρειών ανατύλιξης και την αποδοτικότητά τους.
- (112) Υπενθυμίζεται ότι η δραστηριότητα των εταιρειών ανατύλιξης συνίσταται στην ανατύλιξη των φύλλων αλουμινίου από ένα ρολό μεγάλου μεγέθους σε ένα μικρότερο ρολό για καταναλωτές. Οι εταιρείες ανατύλιξης δεν μεταβάλλουν τις χημικές ιδιότητες του φύλλου αλουμινίου. Η «προσαύξηση» που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 110 υπολογίστηκε από τη σύγκριση της τιμής αγοράς του αλουμινόχαρτου σε ρολά μεγάλου μεγέθους με την τιμή πώλησης φύλλων αλουμινίου σε ρολούς καταναλωτή για τις συνεργαζόμενες εταιρείες ανατύλιξης. Οι εταιρείες ανατύλιξης επιβαρύνονται με κόστη κατά την ανατύλιξη, ωστόσο αυτές οι δαπάνες είναι χαμηλές καθώς ο κύριος παράγοντας κόστους είναι το κόστος του φύλλου αλουμινίου, που αντιπροσωπεύει περίπου το 80 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Τα έξοδα SG&A διαφέρουν αισθητά από τη μία εταιρεία ανατύλιξης στην άλλη, ανάλογα με τη στρατηγική πωλήσεων των εταιρειών ανατύλιξης. Συνεπώς, είναι σωστό ότι η «προσαύξηση» δεν αναφέρει τη λειτουργία και την κερδοφορία της εταιρείας, αλλά δείχνει ότι το επίπεδο των δαπανών SG&A έχει σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία των εταιρειών ανατύλιξης.
- (113) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι, στην ανάλυση της κατάστασης των εταιρειών βιομηχανίας ανατύλιξης, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις εισαγωγές του κατάντη προϊόντος, δηλαδή των ρολών καταναλωτή από άλλες τρίτες χώρες όπως η Τουρκία, η Νορβηγία, η Ελβετία, η Ινδία και η Μαλαισία, η οποία αντικατέστησε τη μείωση των εισαγωγών του αλουμινίου οικιακής χρήσης από τη ΛΔΚ. Ωστόσο, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για τον αντίκτυπο των εν λόγω εισαγωγών στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής των εταιρειών ανατύλιξης.
- (114) Όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 162 του προσωρινού κανονισμού, τα μέτρα αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ρολών καταναλωτή από τη ΛΔΚ επιβλήθηκαν το 2013, γεγονός το οποίο απάλλαξε τον κλάδο των επόμενων σταδίων παραγωγής από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ που προκαλούσαν σημαντική ζημία. Ο κατωτέρω πίνακας δείχνει την εξέλιξη των εισαγωγών ρολών καταναλωτή μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ρολών καταναλωτή από την ΛΔΚ για τις χώρες που αναφέρονται από το ενδιαφερόμενο μέρος:

Πίνακας 4

Ο όγκος των εισαγωγών ρολών καταναλωτή (τόνοι)

	2013	Περίοδος της έρευνας
ΛΔΚ	4 317,60	3 776,10
Ινδία	672,70	847,10
Μαλαισία	605,30	752,10
Νορβηγία	2 866,20	324,60
Ελβετία	22,00	30,50
Τουρκία	2 059,80	2 498,80
Σύνολο	6 226,00	4 453,10

Πηγή: Eurostat

- (115) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ανερχόταν σε 12 994 τόνους κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές ρολών καταναλωτή από τη ΛΔΚ [βλέπε πίνακα 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2012 της Επιτροπής ⁽¹⁾]. Μετά την επιβολή των μέτρων, ο όγκος των εισαγωγών ρολών καταναλωτή από την Κίνα μειώθηκε κατά 8 676 τόνους το 2013 (δηλαδή σε 4 317,60 τόνους) και κατά 9 218 τόνους κατά την περίοδο της τρέχουσας έρευνας (δηλαδή σε 3 776,10 τόνους). Το ύψος αυτής της μείωσης είναι υψηλότερο από τον συνολικό όγκο των εισαγωγών ρολών καταναλωτή από τις πέντε χώρες που αναφέρει η εταιρεία ανατύλιξης και παρατίθενται στον πίνακα 4 ανωτέρω (κατά 28 % το 2013 και κατά 52 % κατά την περίοδο της έρευνας). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές από τις προαναφερθείσες χώρες υποκατέστησαν τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ είναι αβάσιμος και απορρίφθηκε.
- (116) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ορισμένες εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι, κατά μέσο όρο, η δραστηριότητα των εταιρειών ανατύλιξης που περιλαμβάνει το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης αντιπροσωπεύει μεγαλύτερο μέρος της συνολικής τους δραστηριότητας απ' ό,τι ανέφερε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε σε στοιχεία που παρασχεθήκαν από δύο χρήστες, οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Επομένως, υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να υποβαθμίζει τη σημασία του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στο κόστος παραγωγής των εταιρειών ανατύλιξης.
- (117) Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα πορίσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού βασίζονται στα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων εταιρειών ανατύλιξης και, ως εκ τούτου, αντικατοπτρίζουν την πραγματική τους κατάσταση. Οι ανωτέρω συμπληρωματικές πληροφορίες παρασχεθήκαν μόνο μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων και, ως εκ τούτου, σε τόσο προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας, δεν ήταν δυνατόν να επαληθευθούν. Συνεπώς, απορρίφθηκαν.
- (118) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δύο εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τη Ρωσία θα έχουν αρνητική επίπτωση στην κερδοφορία τους.
- (119) Οι εν λόγω δύο εταιρείες ανατύλιξης δεν εμφανίστηκαν κατά την έρευνα έως και μετά την τελική κοινοποίηση και μόνο μία από αυτές απάντησε στο ερωτηματολόγιο σε αυτό το πολύ προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπορούσε να εξακριβώσει τα νέα αυτά στοιχεία. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει το επίπεδο της κερδοφορίας τους και τον αντίκτυπο της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία στην κερδοφορία τους. Συνεπώς, ο ισχυρισμός τους απορρίφθηκε.
- (120) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, πέντε εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι δεν θα είναι σε θέση να μετακυλίσουν το κόστος του δασμού αντιντάμπινγκ στους καταναλωτές για τους ακόλουθους λόγους: 1) πωλούν βασιζόμενοι σε συμβατικές ρυθμίσεις και οι τιμές βασίζονται στον τύπο που συνδέεται με την τιμή του αλουμινίου στο LME· 2) λόγω της πίεσης των τιμών και του ανταγωνισμού που προκύπτουν από ρολά καταναλωτή που γίνονται με αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από τη ΛΔΚ που φέρεται ότι καταστρατηγεί τα μέτρα αντιντάμπινγκ, δεν μπορούν να διαπραγματευτούν μια αύξηση της τιμής των ρολών καταναλωτή στην αγορά της Ένωσης· και, 3) ακόμη και αν προς το παρόν οι εισαγωγές στην Ένωση των ρολών καταναλωτή από τρίτες χώρες είναι χαμηλή, είναι πιθανό ότι θα αυξηθεί στο μέλλον.
- (121) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το γεγονός ότι οι εταιρείες ανατύλιξης δεν είναι σε θέση να μετακυλίσουν τον δασμό αντιντάμπινγκ στους καταναλωτές, η επίπτωση από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινίου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία στις εταιρείες ανατύλιξης θα είναι περιορισμένη. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι υπάρχουν δύο είδη εταιρειών ανατύλιξης στην αγορά: μία κατηγορία των εταιρειών ανατύλιξης που πωλούν επώνυμους ρολούς καταναλωτή και έχουν σημαντικά έξοδα SG&A και μία κατηγορία των εταιρειών ανατύλιξης που πωλούν ρολούς καταναλωτή χωρίς εμπορικό σήμα με χαμηλά έξοδα SG&A. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι οι συνεργαζόμενες εταιρείες ανατύλιξης με χαμηλά έξοδα SG&A είναι πιθανόν ότι θα παραμείνουν επικερδείς μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινίου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία με την παραδοχή ότι και οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα αυξηθούν κατά 5 % προκειμένου να επιτύχει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης το κέρδος-στόχο. Οι συνεργαζόμενες εταιρείες ανατύλιξης που πωλούν επώνυμους ρολούς καταναλωτή έχουν σοβαρές «προσθήκες» και υψηλά έξοδα SG&A. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι έχουν την ικανότητα να απορροφήσουν τον δασμό.
- (122) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 151 έως 163 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Πηγές εφοδιασμού

- (123) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, πολλές εταιρείες ανατύλιξης επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους που είχαν υποβάλει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων σχετικά με την έλλειψη προσφοράς χωρίς, ωστόσο, να παράσχουν νέα αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2012 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 251 της 18.9.2012, σ. 29).

- (124) Πρώτον, σκοπός των μέτρων αντντάμπινγκ δεν είναι να αποκλειστούν οι εισαγωγές από τη Ρωσία από την ενωσιακή αγορά, αλλά να διαμορφωθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, οι εταιρείες ανατύλιξης θα εξακολουθήσουν να είναι σε θέση να πραγματοποιούν εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ, ωστόσο σε θεμιτά επίπεδα τιμών. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι το μέτρο αντντάμπινγκ καθορίζεται στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας, το οποίο είναι χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από τη Ρωσία θα εξακολουθήσουν να έχουν τη δυνατότητα να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αν και σε μη ζημιολογικές τιμές.
- (125) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Νότια Αφρική και η Ινδία δεν μπορούν να θεωρηθούν εναλλακτική πηγή εφοδιασμού που να μπορεί να υποκαταστήσει τις εισαγωγές από τη Ρωσία, καθώς ο όγκος των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες ήταν πολύ χαμηλός.
- (126) Είναι αλήθεια ότι οι εισαγωγές από τη Νότια Αφρική και την Ινδία ήταν χαμηλές καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου σε σύγκριση με τις εισαγωγές από τη Ρωσία, ωστόσο αυτό δεν αποκλείει το ενδεχόμενο οι εν λόγω χώρες να αυξήσουν τις εξαγωγές τους προς την αγορά της Ένωσης μετά την αποκατάσταση ισότιμων όρων ανταγωνισμού.
- (127) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι οι παραγωγοί της Ένωσης αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης θα αυξήσουν την παραγωγή τους σε αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση επειδή, κατά τους ισχυρισμούς, προκύπτουν υψηλότερα περιθώρια κέρδους στην αγορά του αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση σε σύγκριση με το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, αντί να αυξήσουν την παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης.
- (128) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 30 και 62 παραπάνω, η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ενδιαφέρεται να συνεχίσει την παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης και ότι, εν πάση περιπτώσει, έχει περιορισμένη μόνον ευελιξία για τη μετάβαση από την παραγωγή αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης σε αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση και αντιστρόφως. Τέλος, υπενθυμίζεται ότι ο μεγαλύτερος παραγωγός της Ένωσης αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης δεν παρήγε αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (129) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ορισμένες εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν, με βάση τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν μόνον εμπιστευτικά, ότι δεν υπάρχει διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα στην Ένωση και την Τουρκία. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι, μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Αρμενία, ο αρμένιος παραγωγός, με παραγωγική ικανότητα 25 000 τόνων ετησίως, επαναπροσανατόλισε τις εξαγωγές του στην αγορά των ΗΠΑ. Επιπλέον, το μέρος ισχυρίστηκε ότι, δεδομένου ότι οι τιμές του στην αγορά της Ένωσης θα παραμείνουν σε χαμηλό επίπεδο λόγω της καταστρατήγησης των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη ΛΔΚ, είναι απίθανο ο αρμένιος παραγωγός να στρέψει τις εξαγωγές του προς την αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, όσον αφορά τη Βραζιλία, οι εταιρείες ανατύλιξης αναφέρθηκαν στην παράλληλη έρευνα αντντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Βραζιλία και τη ΛΔΚ, όπου η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν αναμένεται ότι οι εξαγωγές από τη Βραζιλία στην αγορά της Ένωσης θα αυξηθούν σημαντικά στο μέλλον. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Ινδία και η Νότια Αφρική δεν μπορούν να αποτελέσουν μια αξιόπιστη και ουσιαστική πηγή εναλλακτικής προσφοράς, καθώς η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για παραγωγή φύλλων είναι περιορισμένη στις χώρες αυτές.
- (130) Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν εμπιστευτικά δεν θεωρήθηκαν επαρκή για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε επαρκής διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα στην Ένωση και την Τουρκία. Πράγματι, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Όσον αφορά τους Τούρκους παραγωγούς, η έρευνα έδειξε ότι οι Τούρκοι παραγωγοί ενδιαφέρονται για την αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι αύξησαν τον όγκο των πωλήσεών τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένου ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης είναι πιθανό να φτάσουν σε επίπεδα κάλυψης του κόστους μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία, αναμένεται ότι οι Τούρκοι παραγωγοί θα εξακολουθήσουν να βρίσκουν ελκυστική την αγορά της Ένωσης και, ενδεχομένως, να διοχετεύουν μέρος της παραγωγής τους στην αγορά της Ένωσης.
- (131) Τα μέτρα αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από την Αρμενία έληξαν στις 7 Οκτωβρίου 2014 ⁽¹⁾ και, ως εκ τούτου, το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από την Αρμενία εισάγεται ελεύθερα στην αγορά της Ένωσης. Οι ισχυρισμοί σχετικά με την εικαζόμενη καταστρατήγηση εξετάζονται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 81 ανωτέρω. Μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Ρωσία, αναμένεται ότι οι τιμές του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στην αγορά της Ένωσης θα φτάσουν σε επίπεδα κάλυψης του κόστους. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι, ως αποτέλεσμα, ο αρμένιος παραγωγός θα επαναπροωθήσει τις εξαγωγές του στην αγορά της Ένωσης.
- (132) Όσον αφορά τη Βραζιλία, τα μέτρα ολοκληρώθηκαν και οι εισαγωγές αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης από τη Βραζιλία μπορούν να εισέλθουν ελεύθερα στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, όταν οι τιμές θα φθάσουν σε επίπεδα κάλυψης του κόστους στην αγορά της Ένωσης, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι οι βραζιλιάνοι παραγωγοί θα εξετάσουν την αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι θα είναι πιο ελκυστική από την εγχώρια αγορά τους και τις αγορές τρίτων χωρών και, ως εκ τούτου, θα διοχετεύουν μέρος της παραγωγής τους στην Ένωση.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντντάμπινγκ (ΕΕ C 49 της 21.2.2014, σ. 7).

- (133) Όσον αφορά την Ινδία και τη Νότια Αφρική, που εξετάζονται ως εναλλακτική πηγή εφοδιασμού όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 165 του κανονισμού για την υποβολή προσωρινού δασμού, πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι πληροφορίες σχετικά με τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους δεν έκαναν διαχωρισμό μεταξύ του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης και του αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση. Ωστόσο, ακόμη και αν, σε αυτές τις χώρες, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι χαμηλή, μόλις οι τιμές στην αγορά της Ένωσης φθάσουν σε επίπεδα κάλυψης του κόστους δεν αποκλείεται ότι η αγορά της Ένωσης θα καταστεί ελκυστική για τους ινδούς και νοτιοαφρικανούς παραγωγούς και θα ανακατευθύνουν μέρος της παραγωγής τους στην αγορά της Ένωσης.
- (134) Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 129 ανωτέρω απορρίφθηκαν.
- (135) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 164 έως 168 του προσωρινού κανονισμού.

5. Άλλα επιχειρήματα

- (136) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να επιβληθούν κατά τρόπο που να στρεβλώνει ή να περιορίζει το εμπόριο στο ελάχιστο, χωρίς, ωστόσο, να επεκταθεί στον ισχυρισμό αυτό.
- (137) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 136 ανωτέρω, χωρίς, ωστόσο, να παρέχει πρόσθετες πληροφορίες για τον ισχυρισμό του.
- (138) Στο πλαίσιο αυτό, τονίζεται ότι, όταν αποφασίζεται το επίπεδο των μέτρων αντντάμπινγκ, η Επιτροπή εφαρμόζει τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και όπως επίσης περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 143 παρακάτω.
- (139) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 172 του προσωρινού κανονισμού.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (140) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 173 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Z. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)

- (141) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 175 έως 177 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Τα μέρη υποστήριξαν ότι ένα περιθώριο κέρδους 2 % θα ήταν περιθώριο κέρδους με βάση τα δεδομένα της αγοράς και θα πρέπει, συνεπώς, να είναι αυτό που θα χρησιμοποιηθεί για να καθοριστεί το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας. Εντούτοις, αυτός ο ισχυρισμός δεν αιτιολογήθηκε και, επομένως, απορρίφθηκε.
- (142) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 175 έως 177 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Οριστικά μέτρα

- (143) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ στις εισαγωγές του εξεταζόμενου προϊόντος στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.
- (144) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ορισμένες εταιρείες ανατύλιξης ισχυρίστηκαν ότι τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να επιβληθούν σε μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής («ΕΤΕ»). Τα μέρη υποστήριξαν ότι η ΕΤΕ θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο της ελαφρώς αυξημένης επικερδούς τιμής του παραγωγού που παράγει αποκλειστικά αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης. Μετά την ακρόαση με τον σύμβουλο ακρόασεων, τα μέρη υπέβαλαν πρόσθετες πληροφορίες, υποστηρίζοντας ότι η ηρμιδοδότηση του αλουμινίου μειώθηκε μετά την περίοδο έρευνας.

- (145) Στο πλαίσιο της διαπίστωσης κατά πόσον υφίσταται συμφέρον της Ένωσης, όπως περιγράφεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να ληφθούν υπόψη στοιχεία σχετικά με το χρονικό διάστημα που έπεται της περιόδου έρευνας για τον σκοπό αυτό ⁽¹⁾. Ωστόσο, η απαίτηση να επαληθευθούν αυτά τα δεδομένα και να είναι αντιπροσωπευτικά για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να ισχύει. Καθώς το αίτημα για ΕΤΕ έγινε σε τόσο προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας, η Επιτροπή δεν είχε τον χρόνο να αποστείλει ερωτηματολόγια στα ενδιαφερόμενα μέρη και να διοργανώσει επιτόπιες επισκέψεις. Τα στοιχεία που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη που ζητούν ΕΤΕ δεν κατέστη δυνατόν να επαληθευθούν και, επίσης, δεν ήταν αντιπροσωπευτικά για ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν πράγματι επισημαίνουν αύξηση των τιμών πωλήσεων, ενώ η πριμοδότηση του αλουμινίου μειώνεται, ωστόσο η Επιτροπή δεν μπορεί να αντλήσει ουσιώδη συμπεράσματα σχετικά με τα μη επαληθευθέντα και μη αντιπροσωπευτικά δεδομένα.
- (146) Επιπλέον, το επίπεδο της ΕΤΕ θα πρέπει να υπολογίζεται με βάση στοιχεία αντιπροσωπευτικά για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και όχι απλώς με βάση έναν μοναδικό ενωσιακό παραγωγό, όπως προτάθηκε από τους χρήστες. Επιπλέον, τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της ΕΤΕ πρέπει να επαληθευθούν και, καθώς το αίτημα για ΕΤΕ έγινε σε τόσο προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να συλλέξει και να επαληθεύσει τα αναγκαία στοιχεία. Επομένως, η ΕΤΕ που προτάθηκε δεν θεωρήθηκε σκόπιμη.
- (147) Εν πάση περιπτώσει, μεταβολή του τύπου της δράσης θα απαιτήσει την πλήρη κοινοποίηση σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα οδηγούσε σε σημαντική παραβίαση των διαδικαστικών δικαιωμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε σε τόσο προχωρημένο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή δεν διέθετε τον αναγκαίο χρόνο για να προβεί σε μια τέτοια κοινοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (148) Επιπλέον, το γεγονός ότι ο εξαγωγέας πωλεί στην Ένωση μέσω συνδεδεμένου εμπόρου καθιστά τις τιμές εξαγωγής αναξιόπιστες.
- (149) Ως εκ τούτου, υπό το πρίσμα των ανωτέρω, κρίθηκε ότι, σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση, οι συνθήκες δεν είναι τέτοιες ώστε να δικαιολογούν την επιβολή ελάχιστης τιμής εισαγωγής.
- (150) Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εταιρείες ανατύλιξης εξακολουθούν να έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις.
- (151) Με βάση τα ανωτέρω, ο συντελεστής με βάση τον οποίο θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ (%)
Ρωσία	Ural Foil OJSC, περιφέρεια Sverdlovsk· OJSC Rusal Sayanal, περιφέρεια Khakassie, όμιλος Rusal	34,0	12,2	12,2
	Όλες οι άλλες εταιρείες			12,2

3. Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (152) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (153) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος «Rusal Group» πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (154) Η προσφορά αυτή εξετάστηκε ενδελεχώς από την Επιτροπή. Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι ο όμιλος Rusal είναι ένας πολύπλοκος όμιλος εταιρειών με περισσότερες από 40 εγκαταστάσεις σε 13 χώρες. Ειδικότερα, η ομάδα περιλαμβάνει έναν συνδεδεμένο παραγωγό στην Αρμενία («Armenal») που παράγει και πωλεί το εξεταζόμενο προϊόν στην Ένωση. Στο πλαίσιο της σχέσης μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων της Ρωσίας και της Armenal, είναι πιθανό ότι οι εν λόγω εταιρείες πωλούν το εξεταζόμενο προϊόν στους ίδιους πελάτες ή πελάτες που ήταν συνδεδεμένοι με έναν από τους εν λόγω πελάτες στην Ένωση. Το γεγονός αυτό συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Επιπλέον, ο όμιλος Rusal λειτουργεί μέσω πολύ πολύπλοκων διαύλων πώλησης με τη συμμετοχή συνδεδεμένων εμπόρων και

⁽¹⁾ Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 25ης Οκτωβρίου 2011 στην υπόθεση T-192/08. Transnational Company «Kazchrome» ΑΟ, σκέψη 221.

συναφών παραγόντων που είναι εγκατεστημένοι τόσο εντός όσο και εκτός της Ρωσίας. Ο συνδεδεμένος έμπορος και ο συνδεδεμένος αντιπρόσωπος πωλούν επίσης άλλα προϊόντα στην Ένωση και τα εν λόγω άλλα προϊόντα αντιπροσωπεύουν στην πραγματικότητα το μεγαλύτερο μέρος του κύκλου εργασιών του συνδεδεμένου εμπορεύματος. Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι τόσο το εξεταζόμενο προϊόν όσο και άλλα προϊόντα πωλούνται στους ίδιους πελάτες. Οι συναλλαγές αυτές θα συνεπάγονταν υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης και, σε κάθε περίπτωση, θα καθιστούσαν την παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης ιδιαίτερα πολύπλοκη.

- (155) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης θα ήταν πρακτικά αδύνατη και, ως εκ τούτου, η πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να απορριφθεί.
- (156) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 δεν εξέδωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές φύλλων αλουμινίου πάχους όχι μικρότερου από 0,008 mm και όχι μεγαλύτερου από 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους άνω των 10 kg, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10), καταγωγής Ρωσίας.
2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης τιμή, πριν από τον δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 είναι 12,2 %.
3. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1081.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2386 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Δεκεμβρίου 2015****για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 30 Απριλίου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ («διαδικασία αντντάμπινγκ») σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση («ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα») κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 17 Μαρτίου 2015 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP.

1. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (2) Το προϊόν που υπόκειται σε καταγραφή («το υπό εξέταση προϊόν») είναι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγγανιοπυριτιούχο χάλυβα), υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και εκείνες που έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη τάση, χωρίς θραύση, και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε πάνω από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa. Το προϊόν είναι καταγωγής ΛΔΚ και επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρέχονται για πληροφοριακούς, αποκλειστικά, λόγους και δεν συνεπάγονται καμία δέσμευση όσον αφορά την ταξινόμηση του προϊόντος.

2. ΑΙΤΗΣΗ

- (3) Η αίτηση καταγραφής, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, υποβλήθηκε από τον καταγγέλλοντα στις 19 Νοεμβρίου 2015. Ο καταγγέλλων ζήτησε οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος να υποβληθούν σε καταγραφή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους.

3. ΑΠΠΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών. Οι εισαγωγές είναι δυνατό να καταγράφονται ύστερα από αίτηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν αυτή την ενέργεια.
- (5) Ο καταγγέλλων υποστηρίζει ότι η καταγραφή είναι δικαιολογημένη, καθώς το υπό εξέταση προϊόν εξακολουθεί να αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, και ότι οι εισαγωγείς είχαν ή θα έπρεπε να είχαν πλήρη επίγνωση των πρακτικών ντάμπινγκ οι οποίες εκτείνονταν σε παρατεταμένο χρονικό διάστημα και προκαλούσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 143 της 30.4.2015, σ. 12.

παραγωγής. Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται επίσης ότι οι εισαγωγές από την Κίνα προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι υπήρξε σημαντική αύξηση στο επίπεδο αυτών των εισαγωγών, ακόμα και μετά την περίοδο έρευνας, πράγμα το οποίο είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του δασμού αντντάμπινγκ, σε περίπτωση που επιβληθεί τέτοιος δασμός.

- (6) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνωρίζουν τις πρακτικές ντάμπινγκ των εξαγωγέων. Επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό περιλαμβάνονταν στην καταγγελία και αυτό αναφέρεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, για την παρούσα διαδικασία ⁽¹⁾. Η μη εμπιστευτική εκδοχή της καταγγελίας εκτίμησε περιθώρια ντάμπινγκ 20-30 % για τις εισαγωγές από την Κίνα. Δεδομένης της έκτασης των πρακτικών ντάμπινγκ που φαίνεται ότι εφαρμόζονταν, είναι εύλογο να συναχθεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνωρίζουν την κατάσταση.
- (7) Ο καταγγέλλων παρείχε στην καταγγελία στοιχεία για την κανονική αξία με βάση τις πληροφορίες τιμολόγησης των παραγωγών στο Κατάρ και στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα. Η πρακτική ντάμπινγκ αποδεικνύεται με βάση τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας που καθορίστηκε με αυτόν τον τρόπο και της τιμής εξαγωγής (σε επίπεδο εκ του εργοστασίου) του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση. Η κινεζική τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις προσφορές τιμών των κινεζικών εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση.
- (8) Επιπλέον, ο καταγγέλλων παρείχε, τόσο στην καταγγελία όσο και στην αίτηση για καταγραφή, επαρκή στοιχεία με τη μορφή πρόσφατων ερευνών από άλλες αρχές (π.χ. τις αρχές του Καναδά, της Αιγύπτου και της Μαλαισίας) στα οποία περιγράφονται οι πρακτικές ντάμπινγκ των κινέζων εξαγωγέων και τα οποία εκ πρώτης όψεως δεν θα μπορούσαν και δεν θα έπρεπε να είχαν παραβλεφθεί από τους εισαγωγείς.
- (9) Μετά την έναρξη της διαδικασίας τον Απρίλιο του 2015, η Επιτροπή προσδιόρισε περαιτέρω αύξηση περίπου 38 % κατά τη σύγκριση του όγκου των εισαγωγών κατά την περίοδο από τον Απρίλιο του 2014 μέχρι τον Μάρτιο του 2015 (δηλαδή κατά την περίοδο έρευνας) με τον αντίστοιχο όγκο εισαγωγών κατά την περίοδο Απριλίου — Σεπτεμβρίου 2015 (δηλαδή την περίοδο μετά την έναρξη της διαδικασίας). Αυτό δείχνει ότι υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα για το υπό εξέταση προϊόν μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας.
- (10) Επίσης, ο καταγγέλλων συμπεριέλαβε, στην καταγγελία και στην αίτηση για καταγραφή, εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την καθοδική τάση των τιμών των εισαγωγικών πωλήσεων. Όπως προκύπτει από τις δημόσιες διαθέσιμες στατιστικές της Eurostat, οι μοναδιαίες τιμές των εισαγωγών από τη ΔΔΚ μειώθηκαν από 431 ευρώ ανά τόνο κατά την περίοδο έρευνας σε 401 ευρώ ανά τόνο κατά την περίοδο μετά την έρευνα. Αυτό αποτελεί επίσης ακόμα μία ένδειξη ότι οι εισαγωγείς κινεζικών υλικών γνώριζαν, ή όφειλαν να γνωρίζουν, την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ.
- (11) Επιπλέον, στην καταγγελία υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι προκαλείται ζημία. Στις παρατηρήσεις που έγιναν στο πλαίσιο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της αίτησης καταγραφής, υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι θα μπορούσε να προκληθεί πρόσθετη ζημία από τη συνεχή αύξηση των εισαγωγών αυτών. Λαμβανομένου υπόψη του χρόνου κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκαν, της αύξησης του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της συμπεριφοράς τιμολόγησης των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, είναι πιθανό να εξουδετερωθεί σε μεγάλο βαθμό η επανορθωτική επίδραση που θα μπορούσαν να έχουν τυχόν οριστικοί δασμοί, εκτός εάν οι εν λόγω δασμοί επιβάλλονταν με αναδρομική ισχύ. Επιπροσθέτως, ενόψει της έναρξης της παρούσας διαδικασίας και λαμβανομένων υπόψη των εξελίξεων των κινεζικών εισαγωγών όσον αφορά τις τιμές και τους όγκους μέχρι τώρα, είναι εύλογο να συναχθεί ότι το επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος μπορεί να αυξηθεί περαιτέρω πριν από την έγκριση τυχόν προσωρινών μέτρων και μπορεί να δημιουργηθούν αποθέματα ταχύτατα από τους εισαγωγείς.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (12) Βάσει όλων των παραπάνω στοιχείων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο καταγγέλλων υπέβαλε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για να αιτιολογήσει την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (13) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

5. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι, εάν από την έρευνα προκύψουν ευρήματα που οδηγούν στην επιβολή δασμών αντντάμπινγκ, οι εν λόγω δασμοί είναι δυνατόν, αν πληρούνται οι αναγκαίοι όροι, να επιβληθούν αναδρομικά στις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ EE C 143 της 30.4.2015, σ. 12 (τμήμα 3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας).

- (15) Στην καταγγελία ο καταγγέλλων εκτιμά ένα μέσο περιθώριο ντάμπινγκ της τάξης του 20-30 % και ένα μέσο περιθώριο πωλήσεων με υποτιμολόγηση της τάξης του 15 %-30 % για το υπό εξέταση προϊόν. Το κατ' εκτίμηση ύψος της πιθανής μελλοντικής οφειλής ορίζεται στο επίπεδο της υποτιμολόγησης που εκτιμάται με βάση την καταγγελία, δηλαδή στο 15 %-30 % κατ' αξία της αξίας εισαγωγής CIF του υπό εξέταση προϊόντος.

6. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- (16) Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας καταγραφής θα γίνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εισαγωγών στην Ένωση ράβδων οπλισμού σκυροδέματος που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγγανιοπυριτιούχο χάλυβα), υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και ράβδων που έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη τάση, χωρίς θραύση, και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε πάνω από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa., καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89 (κωδικοί TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10, 7228 30 89 10) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να παράσχουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία ή να ζητήσουν ακρόαση εντός 20 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2387 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων
οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	236,2
	MA	90,9
	TR	117,9
	ZZ	148,3
0707 00 05	EG	174,9
	MA	82,9
	TR	150,0
	ZZ	135,9
0709 93 10	MA	55,7
	TR	155,4
	ZZ	105,6
0805 10 20	EG	57,7
	MA	64,7
	TR	58,4
	ZA	48,6
0805 20 10	ZZ	57,4
	MA	74,3
	ZZ	74,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	110,0
	TR	68,9
	ZZ	89,5
0805 50 10	TR	89,2
	ZZ	89,2
0808 10 80	CA	151,7
	CL	82,8
	US	157,8
	ZA	141,1
	ZZ	133,4
0808 30 90	CN	63,2
	TR	128,4
	ZZ	95,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2388 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από 1 έως 7 Δεκεμβρίου 2015 και με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1 Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 της Επιτροπής ⁽²⁾ ανοίχτηκαν ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από 1 έως 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2016 είναι, όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις, μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες, ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (3) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από 1 έως 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2016 είναι, όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις, μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία θα πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για την υποπερίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2016 εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 533/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από 1 Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2016 προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 533/2007 της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών (ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 9).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής — αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2016 (%)	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από 1 Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2016 (σε kg)
09.4067	1,620748	—
09.4068	0,36049	—
09.4069	0,18172	—
09.4070	—	1 335 750

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2389 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 και καθορίζουν τις ποσότητες που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που έχει καθοριστεί για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188 αυτού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 της Επιτροπής ⁽²⁾ άνοιξε ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων κρέατος πουλερικών.
- (2) Οι ποσότητες που αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 υπερβαίνουν, ως προς ορισμένες ποσοστώσεις, τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιον βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες, ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (3) Οι ποσότητες που αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 υπολείπονται, ως προς ορισμένες ποσοστώσεις, των διαθέσιμων ποσοτήτων. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και να προστεθούν στην ποσότητα που έχει καθοριστεί για την επόμενη περίοδο ποσοστώσης.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στις ποσότητες που αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 προβλέπονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών (ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 47).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής — αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαρτίου 2016 (%)	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου μέχρι τις 30 Ιουνίου 2016 (σε kg)
09.4410	0,16909	—
09.4411	0,171057	—
09.4412	0,177304	—
09.4420	0,192789	—
09.4421	—	175 000
09.4422	0,192789	—

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2390 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2078 στον τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ουκρανίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 1 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2078 της Επιτροπής ⁽²⁾ ανοίχθηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ουκρανίας.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 είναι, όσον αφορά την ποσόστωση με τον αύξοντα αριθμό 09.4273, μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιον βαθμό μπορούν να εγκριθούν δικαιώματα εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής των ζητούμενων ποσοτήτων, υπολογιζόμενο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾ σε συνδυασμό με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2078 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2078 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ενωσιακής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για κρέας πουλερικών καταγωγής Ουκρανίας (ΕΕ L 302 της 19.11.2015, σ. 63).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής — αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 (σε %)
09.4273	2,579121
09.4274	—

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2391 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 της Επιτροπής (²) ανοίχθηκαν ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2016 όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις, μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνέχεια θα πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσοστώσης.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(¹) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2007 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών (ΕΕ L 128 της 16.5.2007, σ. 19).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2016 (σε kg ισοδύναμου αυγών με κέλυφος)
09.4015	108 000 000
09.4401	2 690 000
09.4402	9 666 000

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2015/2392 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την υποβολή αναφορών στις αρμόδιες αρχές σχετικά με πραγματικές ή πιθανές παραβάσεις του εν λόγω κανονισμού

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για την κατάχρηση της αγοράς (κανονισμός για την κατάχρηση της αγοράς) και την κατάργηση της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 2003/124/ΕΚ, 2003/125/ΕΚ και 2004/72/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα πρόσωπα που αναφέρουν πραγματικές ή πιθανές παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 (καταγγέλλοντες) στις αρμόδιες αρχές μπορούν να θέτουν νέες πληροφορίες υπόψη των αρμόδιων αρχών και να τις βοηθούν όσον αφορά τον εντοπισμό και την επιβολή κυρώσεων για αδικήματα κατάχρησης της αγοράς. Ωστόσο, η καταγγελία των παραβάσεων μπορεί να αποθαρρύνεται από τον φόβο αντιποίνων, δυσμενών διακρίσεων ή γνωστοποίησης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίες κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με τους καταγγέλλοντες, προκειμένου να διασφαλιστεί η συνολική προστασία και ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων των καταγγελλόντων και των κατηγορουμένων. Τα πρόσωπα τα οποία εν γνώσει τους υποβάλλουν εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες στις αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να θεωρούνται καταγγέλλοντες και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να απολαύουν της προστασίας που παρέχεται μέσω των αντίστοιχων μηχανισμών.
- (2) Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να επιτρέπουν ανώνυμες αναφορές και οι μηχανισμοί προστασίας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται και στην περίπτωση που ένας ανώνυμος καταγγέλλων αποφασίσει να αποκαλύψει την ταυτότητά του στην αρμόδια αρχή σε μεταγενέστερο στάδιο. Οι καταγγέλλοντες θα πρέπει να είναι ελεύθεροι να υποβάλλουν αναφορές είτε μέσω εσωτερικών διαδικασιών, όπου αυτές υπάρχουν, είτε απευθείας στην αρμόδια αρχή.
- (3) Είναι αναγκαίο να υπάρχει ειδικευμένο προσωπικό των αρμόδιων αρχών, που θα έχει την κατάλληλη επαγγελματική κατάρτιση, η οποία θα πρέπει να αφορά και τους εφαρμοστέους κανόνες περί προστασίας δεδομένων, προκειμένου να χειρίζεται αναφορές σχετικά με παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 και να εξασφαλίζει την επικοινωνία με τον αναφέροντα, καθώς και την κατάλληλη παρακολούθηση της αναφοράς.
- (4) Τα άτομα που προτίθενται να καταγγείλουν πραγματικές ή πιθανές παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν μια τεκμηριωμένη απόφαση σχετικά με το αν, πώς και πότε θα υποβάλουν την αναφορά. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει, συνεπώς, να δημοσιοποιούν και να καθιστούν εύκολα προσβάσιμες τις πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα μέσα επικοινωνίας με τις αρμόδιες αρχές, σχετικά με τις ισχύουσες διαδικασίες, καθώς και σχετικά με τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού εντός της αρχής τα οποία ασχολούνται με τις αναφορές για παραβάσεις. Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις αναφορές για παραβάσεις θα πρέπει να είναι διαφανείς, εύκολα κατανοητές και αξιόπιστες, ώστε να προωθούνται και να μην αποτρέπονται οι αναφορές παραβάσεων.
- (5) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική επικοινωνία με το ειδικευμένο προσωπικό, είναι αναγκαίο οι αρμόδιες αρχές να διαθέτουν και να χρησιμοποιούν διαφορετικούς διαύλους επικοινωνίας που θα πρέπει να είναι φιλικόι προς τον χρήστη και να επιτρέπουν τη γραπτή και την προφορική επικοινωνία, καθώς και την ηλεκτρονική και μη ηλεκτρονική επικοινωνία.
- (6) Οι διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων με σύμβαση εργασίας, ανεξάρτητα από τη φύση της εργασίας τους και από το αν αμείβονται ή όχι, και τα οποία αναφέρουν παραβάσεις ή κατηγορούνται για παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 πρέπει να προστατεύουν τα εν λόγω πρόσωπα έναντι αντιποίνων, διακρίσεων ή άλλων μορφών άμεσης ή έμμεσης άδικης μεταχείρισης. Η άδικη μεταχείριση μπορεί να λάβει πολύ διαφορετικές μορφές, ανάλογα με τις περιστάσεις. Επομένως, οι μεμονωμένες περιπτώσεις θα πρέπει να αξιολογούνται μέσω κανόνων επίλυσης διαφορών ή δικαστικών διαδικασιών που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 1.

- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν κατάλληλες διαδικασίες προστασίας για την επεξεργασία των αναφορών περί παραβάσεων και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των αναφερόντων. Οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η ταυτότητα του κάθε αναφέροντος και του κάθε αναφερόμενου προσώπου προστατεύεται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας. Η υποχρέωση αυτή θα πρέπει να επιβάλλεται με την επιφύλαξη της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας της υποχρέωσης να αποκαλύπτονται πληροφορίες, όταν αυτό απαιτείται από τη νομοθεσία της Ένωσης ή από το εθνικό δίκαιο, και με την επιφύλαξη των κατάλληλων μέτρων προστασίας δυνάμει των εν λόγω νόμων, μεταξύ άλλων σε σχέση με τις έρευνες ή με τις δικαστικές διαδικασίες ή για την προστασία των ελευθεριών των τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων άμυνας του αναφερόμενου προσώπου.
- (8) Είναι εξαιρετικά σημαντικό και αναγκαίο να συμμορφώνεται το ειδικευμένο προσωπικό της αρμόδιας αρχής και τα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής που αποκτούν πρόσβαση στις πληροφορίες που υποβάλλονται από έναν αναφέροντα στην αρμόδια αρχή με την υποχρέωση τηρήσεως του επαγγελματικού απορρήτου και της εμπιστευτικότητας κατά τη διαβίβαση των δεδομένων τόσο εντός όσο και εκτός της αρμόδιας αρχής, ακόμη και εάν μια αρμόδια αρχή κινήσει διαδικασίες έρευνας ή διερεύνησης ή επακόλουθες εκτελεστικές δραστηριότητες σε σχέση με την αναφορά παραβάσεων.
- (9) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη δέουσα τήρηση αρχείων όλων των αναφορών για παράβαση και ότι κάθε αναφορά είναι δυνατόν να ανακτάται εντός της αρμόδιας αρχής και ότι οι πληροφορίες που λαμβάνονται μέσω των αναφορών μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία για μέτρα επιβολής, κατά περίπτωση. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και την εθνική νομοθεσία για τη μεταφορά της εν λόγω οδηγίας.
- (10) Η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του αναφέροντος και του αναφερόμενου προσώπου είναι ζωτικής σημασίας προκειμένου να αποφευχθεί η άδικη μεταχείριση ή ζημίες για την υπόληψή τους λόγω της αποκάλυψης προσωπικών δεδομένων, ιδίως δεδομένων που αποκαλύπτουν την ταυτότητα του ενδιαφερομένου. Ως εκ τούτου, επιπλέον της εθνικής νομοθεσίας που μεταφέρει στο εθνικό δίκαιο την οδηγία 95/46/EK για την προστασία των δεδομένων, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να καθιερώσουν κατάλληλες διαδικασίες προστασίας των δεδομένων, ειδικά σχεδιασμένες για την προστασία του αναφέροντος και του αναφερόμενου προσώπου, που θα πρέπει να περιλαμβάνουν ένα ασφαλές σύστημα εντός της αρμόδιας αρχής με περιορισμένα δικαιώματα πρόσβασης μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- (11) Η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την αρμόδια αρχή, σε σύνδεση με αναφορές παραβάσεων, μπορεί να είναι αναγκαία προκειμένου να αξιολογηθεί η αναφορά των παραβάσεων και να αναληφθούν οι απαραίτητες δράσεις έρευνας και επιβολής. Όταν διαβιβάζουν δεδομένα εντός της αρμόδιας αρχής ή σε τρίτους, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να τηρούν το απόρρητο στον μέγιστο δυνατό βαθμό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.
- (12) Τα δικαιώματα του αναφερόμενου προσώπου που κατηγορείται για παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 θα πρέπει προστατεύονται, ώστε να αποφεύγονται προσβολές για την υπόληψή του ή άλλες αρνητικές επιπτώσεις. Επιπλέον, τα δικαιώματα άμυνας και πρόσβασης του αναφερόμενου προσώπου σε ένδικα μέσα θα πρέπει να είναι πλήρως σεβαστά σε κάθε φάση της διαδικασίας που ακολουθεί την αναφορά. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν το δικαίωμα άμυνας του αναφερόμενου προσώπου, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος προσβάσεως στον φάκελο, το δικαίωμα ακροάσεως και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής κατά απόφασης σχετικά με το αναφερόμενο πρόσωπο, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία στο πλαίσιο ερευνών ή μεταγενέστερης δικαστικής διαδικασίας.
- (13) Η τακτική και τουλάχιστον ανά διετία επανεξέταση των διαδικασιών των αρμόδιων αρχών αναμένεται να εξασφαλίσει ότι οι διαδικασίες αυτές είναι κατάλληλες και συμβαδίζουν με την εξέλιξη της τεχνολογίας και, ως εκ τούτου, εξυπηρετούν τον σκοπό αυτό. Για τον σκοπό αυτό, είναι σημαντικό να αξιολογούν οι αρμόδιες αρχές τις δικές τους εμπειρίες και να ανταλλάσσουν εμπειρίες και ορθές πρακτικές με άλλες αρμόδιες αρχές.
- (14) Δεδομένου ότι οι λεπτομερείς κανόνες για την προστασία των καταγγελλόντων θα καταστήσουν πιο δύσκολο για τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν τη συμβατότητα και την επιχειρησιακή προσαρμογή με τα εθνικά τους συστήματα, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, διαδικαστικών και θεσμικών πτυχών, απαιτείται κάποια ευελιξία για την εκτελεστική πράξη. Η ευελιξία αυτή μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα μέσω οδηγίας αντί κανονισμού και, ως εκ τούτου, η οδηγία φαίνεται ότι είναι το πλέον ενδεδειγμένο μέσο προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν αποτελεσματικά το καθεστώς αναφοράς παραβάσεων στα εθνικά τους συστήματα, συμπεριλαμβανομένου του θεσμικού πλαισίου.
- (15) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 596/2014 θα αρχίσει να εφαρμόζεται από τις 3 Ιουλίου 2016, είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να μεταφέρουν και να εφαρμόσουν διατάξεις οι οποίες αφορούν την παρούσα οδηγία από την 3η Ιουλίου 2016.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες που καθορίζουν τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων αναφοράς και παρακολούθησης των αναφορών και των μέτρων για την προστασία των εργαζομένων με σύμβαση εργασίας, καθώς και μέτρων για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «αναφέρων» το πρόσωπο που αναφέρει μια πραγματική ή πιθανή παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 στην αρμόδια αρχή·
- 2) «αναφερόμενος» το πρόσωπο που κατηγορείται από τον αναφέροντα ότι έχει διαπράξει ή προτίθεται να διαπράξει παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014·
- 3) «αναφορά παράβασης» η αναφορά που υποβάλλεται από τον αναφέροντα στην αρμόδια αρχή σχετικά με πραγματική ή πιθανή παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΟΥΣ

Άρθρο 3

Ειδικευμένα μέλη του προσωπικού

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να διαθέτουν μέλη του προσωπικού ειδικευμένα για τον χειρισμό αναφορών παραβάσεων («ειδικευμένα μέλη του προσωπικού»). Τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού πρέπει να έχουν εκπαιδευτεί για τον χειρισμό αναφορών παραβάσεων.
2. Τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού ασκούν τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) παροχή, σε κάθε ενδιαφερόμενο πρόσωπο, πληροφοριών σχετικά με τις διαδικασίες για την αναφορά παραβάσεων·
 - β) παραλαβή και παρακολούθηση των αναφορών παραβάσεων·
 - γ) διατήρηση επαφής με τον αναφέροντα, στις περιπτώσεις όπου αυτός έχει δηλώσει την ταυτότητά του.

Άρθρο 4

Πληροφορίες σχετικά με την παραλαβή των αναφορών παραβάσεων και την παρακολούθησή τους

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές δημοσιεύουν στους δικτυακούς τους τόπους σε χωριστό, εύκολα αναγνωρίσιμο και προσβάσιμο τμήμα, τις πληροφορίες που αφορούν την παραλαβή αναφορών παραβάσεων που καθορίζονται στην παράγραφο 2.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν όλα τα ακόλουθα στοιχεία:
- α) τους διαύλους επικοινωνίας για την παραλαβή και την παρακολούθηση της αναφοράς παραβάσεων και για την επικοινωνία με τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1, όπου περιλαμβάνονται:
 - (1) οι αριθμοί τηλεφώνου, αναφέροντας αν οι συνδιαλέξεις καταγράφονται ή όχι κατά τη χρήση των εν λόγω τηλεφωνικών γραμμών·
 - (2) οι ειδικές ηλεκτρονικές και ταχυδρομικές διευθύνσεις, οι οποίες είναι ασφαλείς και διασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα, για επικοινωνία με τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού·
 - β) τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις αναφορές παραβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5·
 - γ) το καθεστώς απορρήτου που ισχύει για τις αναφορές παραβάσεων σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις αναφορές παραβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5·
 - δ) τις διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων με σύμβαση εργασίας·
 - ε) δήλωση η οποία αναφέρει ρητώς ότι τα πρόσωπα που υποβάλλουν πληροφορίες στη διάθεση της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014, δεν θεωρείται ότι παραβιάζουν οποιονδήποτε περιορισμό που αφορά τη γνωστοποίηση πληροφοριών, ο οποίος επιβάλλεται βάσει σύμβασης ή από οποιαδήποτε νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη, και δεν εμπλέκονται σε καμία απολύτως ευθύνη σε σχέση με την εν λόγω γνωστοποίηση.
3. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να δημοσιοποιούν στους δικτυακούς τους τόπους πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την παραλαβή και την παρακολούθηση των παραβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 5

Διαδικασίες που εφαρμόζονται στις αναφορές παραβάσεων

1. Οι διαδικασίες που εφαρμόζονται στις αναφορές παραβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) αναφέρουν σαφώς όλες τις ακόλουθες πληροφορίες:
- α) ότι οι αναφορές παραβάσεων μπορούν επίσης να υποβάλλονται ανωνύμως·
 - β) τον τρόπο με τον οποίο η αρμόδια αρχή μπορεί να απαιτήσει από τον αναφέροντα να διευκρινίσει τις πληροφορίες που γνωστοποιούνται ή να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στον αναφέροντα·
 - γ) τον τύπο, το περιεχόμενο και το χρονοδιάγραμμα της ανάδρασης σχετικά με τα αποτελέσματα της αναφοράς παράβασης, που μπορεί να περιμένει ο αναφέρων μετά την υποβολή αναφοράς·
 - δ) το καθεστώς απορρήτου που εφαρμόζεται στις αναφορές παραβάσεων, συμπεριλαμβανομένης λεπτομερούς περιγραφής των περιστάσεων υπό τις οποίες τα εμπιστευτικά στοιχεία ενός αναφέροντα μπορούν να δημοσιοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 27, 28 και 29 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014.
2. Η λεπτομερής περιγραφή που αναφέρεται στο στοιχείο δ) της παραγράφου 1 εξασφαλίζουν ότι ο αναφέρων έχει γνώση όσον αφορά τις εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η εμπιστευτικότητα των δεδομένων, μεταξύ άλλων όταν η δημοσιοποίηση των δεδομένων είναι αναγκαία και ανάλογη υποχρέωση που επιβάλλεται δυνάμει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου στο πλαίσιο ερευνών ή επακόλουθων δικαστικών διαδικασιών ή για να προστατευθούν οι ελευθερίες τρίτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος άμυνας του αναφερομένου, και, σε κάθε περίπτωση, με την επιφύλαξη των κατάλληλων εγγυήσεων δυνάμει των εν λόγω νόμων.

Άρθρο 6

Ειδικοί δίαυλοι επικοινωνίας

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές συγκροτούν ανεξάρτητους και αυτόνομους διαύλους επικοινωνίας, οι οποίοι είναι ασφαλείς και ταυτόχρονα εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα, για την παραλαβή και την παρακολούθηση των αναφορών παραβάσεων («ειδικοί δίαυλοι επικοινωνίας»).

2. Οι ειδικοί δίαυλοι επικοινωνίας θεωρούνται ανεξάρτητοι και αυτόνομοι, υπό τον όρο ότι πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:
- α) είναι διαχωρισμένοι από τους γενικούς διαύλους επικοινωνίας της αρμόδιας αρχής, συμπεριλαμβανομένων εκείνων μέσω των οποίων η αρμόδια αρχή επικοινωνεί στο εσωτερικό της, καθώς και με τρίτα μέρη, κατά τη συνήθη πορεία των εργασιών της·
 - β) σχεδιάζονται, οργανώνονται και λειτουργούν κατά τρόπο που διασφαλίζει την πληρότητα, την ακεραιότητα και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών και εμποδίζει την πρόσβαση σε μη εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους της αρμόδιας αρχής·
 - γ) επιτρέπουν τη διαχρονική αποθήκευση πληροφοριών, σύμφωνα με το άρθρο 7, ώστε να επιτρέπονται περαιτέρω έρευνες.
3. Οι ειδικοί δίαυλοι επικοινωνίας επιτρέπουν την αναφορά πραγματικών ή πιθανών παραβάσεων τουλάχιστον με όλους τους ακόλουθους τρόπους:
- α) γραπτή αναφορά παραβάσεων σε ηλεκτρονική ή έντυπη μορφή·
 - β) προφορική αναφορά παραβάσεων μέσω τηλεφωνικών γραμμών, με ή χωρίς έγγραφη·
 - γ) προσωπική συνάντηση με ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής.
4. Η αρμόδια αρχή παρέχει στον αναφέροντα τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πριν από την παραλαβή της αναφοράς παράβασης ή το αργότερο κατά τη στιγμή της παραλαβής.
5. Οι αρμόδιες αρχές διασφαλίζουν ότι η αναφορά παράβασης που παρελήφθη με άλλα μέσα, εκτός των ειδικών διαύλων επικοινωνίας που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, διαβιβάζεται αμέσως χωρίς τροποποίηση στα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής με τη χρήση ειδικών διαύλων επικοινωνίας.

Άρθρο 7

Τήρηση αρχείων των αναφορών που παραλαμβάνονται

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τηρούν αρχεία καταγραφής για κάθε αναφορά παράβασης που παραλαμβάνεται.
2. Οι αρμόδιες αρχές αποστέλλουν αμέσως αποδεικτικό παραλαβής των γραπτών αναφορών παραβάσεων στην ταχυδρομική ή ηλεκτρονική διεύθυνση που αναγράφεται από τον αναφέροντα, εκτός εάν ζητηθεί ρητά κάτι διαφορετικό από τον αναφέροντα ή εάν η αρμόδια αρχή πιστεύει ευλόγως ότι το αποδεικτικό παραλαβής γραπτής αναφοράς θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την προστασία της ταυτότητας του αναφέροντα.
3. Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιείται τηλεφωνική γραμμή για την αναφορά παραβάσεων, η αρμόδια αρχή έχει το δικαίωμα να τεκμηριώσει την προφορική υποβολή αναφοράς υπό μορφή:
- α) ηχογράφησης της συνομιλίας σε σταθερή και ανακτήσιμη μορφή, ή
 - β) πλήρους και ακριβούς απομαγνητοφώνησης της συνομιλίας που συντάσσεται από τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής. Στις περιπτώσεις που ο αναφέρων έχει αποκαλύψει την ταυτότητά του, η αρμόδια αρχή παρέχει στον αναφέροντα τη δυνατότητα να επαληθεύσει, να διορθώσει και να συμφωνήσει με την απομαγνητοφώνηση της συνομιλίας, υπογράφοντάς την.
4. Όταν χρησιμοποιείται τηλεφωνική γραμμή χωρίς καταγραφή για την αναφορά παραβάσεων, η αρμόδια αρχή έχει το δικαίωμα να τεκμηριώσει την προφορική υποβολή αναφοράς υπό τη μορφή επακριβών πρακτικών της συνομιλίας, που συντάσσονται από τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής. Στις περιπτώσεις που ο αναφέρων έχει αποκαλύψει την ταυτότητά του, η αρμόδια αρχή παρέχει στον αναφέροντα τη δυνατότητα να επαληθεύσει, να διορθώσει και να συμφωνήσει με τα πρακτικά της συνομιλίας, υπογράφοντάς τα.
5. Όταν ένα πρόσωπο ζητήσει προσωπική συνάντηση με τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής για να αναφέρει μια παράβαση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ), οι αρμόδιες αρχές εξασφαλίζουν ότι τηρούνται πλήρη και επακριβή αρχεία της συνεδρίασης σε σταθερή και ανακτήσιμη μορφή. Η αρμόδια αρχή έχει το δικαίωμα να τεκμηριώνει τα αρχεία της προσωπικής συνάντησης με τη μορφή:
- α) ηχογράφησης της συνομιλίας σε σταθερή και ανακτήσιμη μορφή, ή
 - β) επακριβών πρακτικών της συνεδρίασης, που συντάσσονται από τα ειδικευμένα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής. Στις περιπτώσεις που ο αναφέρων έχει αποκαλύψει την ταυτότητά του, η αρμόδια αρχή παρέχει στον αναφέροντα τη δυνατότητα να επαληθεύσει, να διορθώσει και να συμφωνήσει με τα πρακτικά της συνομιλίας, υπογράφοντάς τα.

Άρθρο 8

Προστασία των εργαζομένων με σύμβαση εργασίας

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαδικασίες που διασφαλίζουν την αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία μεταξύ αρμόδιων αρχών και κάθε άλλης σχετικής αρχής που ασχολείται με την προστασία των εργαζομένων με σύμβαση εργασίας και τα οποία αναφέρουν παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 στην αρμόδια αρχή ή κατηγορούνται για παραβάσεις, έναντι αντιποίνων, διακρίσεων ή άλλων μορφών άνισης μεταχείρισης, που οφείλονται σε ή συνδέονται με την υποβολή αναφορών παραβάσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014.
2. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διασφαλίζουν τουλάχιστον τα εξής:
 - α) οι αναφέροντες έχουν πρόσβαση σε ολοκληρωμένη πληροφόρηση και συμβουλές σχετικά με τα ένδικα μέσα και τις διαδικασίες που είναι διαθέσιμες βάσει του εθνικού δικαίου για να τους προστατεύουν από άδικη μεταχείριση, μεταξύ άλλων και για τις διαδικασίες σχετικά με την υποβολή αιτήματος χρηματικής αποζημίωσης·
 - β) οι αναφέροντες έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματική βοήθεια από τις αρμόδιες αρχές ενώπιον κάθε αρμόδιας αρχής που εμπλέκεται στην προστασία τους έναντι άνισης μεταχείρισης, μεταξύ άλλων με την πιστοποίηση της ιδιότητας του αναφέροντα ως καταγγέλλοντος σε διαφορές εργατικού δικαίου.

Άρθρο 9

Διαδικασίες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές αποθηκεύουν τα αρχεία που αναφέρονται στο άρθρο 7 σε εμπιστευτικό και ασφαλές σύστημα.
2. Η πρόσβαση στο σύστημα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται σε περιορισμούς, για να εξασφαλιστεί ότι τα δεδομένα που καταχωρίζονται στο εν λόγω σύστημα είναι διαθέσιμα μόνο στα μέλη του προσωπικού της αρμόδιας αρχής για τα οποία η πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα είναι αναγκαία για την εκτέλεση των επαγγελματικών καθηκόντων τους.

Άρθρο 10

Διαβίβαση δεδομένων εντός και εκτός της αρμόδιας αρχής

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν κατάλληλες διαδικασίες για τη διαβίβαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του αναφέροντος και του αναφερομένου εντός και εκτός της αρμόδιας αρχής.
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η διαβίβαση δεδομένων σχετικών με μια αναφορά παράβασης εντός ή εκτός της αρμόδιας αρχής δεν αποκαλύπτει, άμεσα ή έμμεσα, την ταυτότητα του αναφέροντος ή του αναφερομένου ή τυχόν άλλες αναφορές σε περιστάσεις που θα επέτρεπαν την αναγνώριση της ταυτότητας του αναφέροντος ή του αναφερομένου, εκτός εάν η διαβίβαση είναι σύμφωνη με το καθεστώς απορρήτου που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Άρθρο 11

Διαδικασίες για την προστασία των αναφερομένων

1. Όταν η ταυτότητα των αναφερομένων δεν είναι γνωστή στο κοινό, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι η ταυτότητά τους προστατεύεται τουλάχιστον με τον ίδιο τρόπο όπως και για τα άτομα που τελούν υπό διερεύνηση από την αρμόδια αρχή.
2. Οι διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 9 εφαρμόζονται επίσης για την προστασία της ταυτότητας των αναφερομένων.

Άρθρο 12

Επανεξέταση των διαδικασιών από τις αρμόδιες αρχές

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές επανεξετάζουν τις διαδικασίες για την παραλαβή αναφορών παραβάσεων και την παρακολούθησή τους, σε τακτική βάση και τουλάχιστον μία φορά ανά διετία. Κατά την εξέταση των εν λόγω διαδικασιών, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη την εμπειρία τους και την εμπειρία των άλλων αρμόδιων αρχών και προσαρμόζουν τις διαδικασίες τους ανάλογα και σύμφωνα με τις εξελίξεις της τεχνολογίας και των αγορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως τις 3 Ιουλίου 2016, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 3η Ιουλίου 2016.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 15

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/2393 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 8ης Δεκεμβρίου 2015 για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 11 παράγραφος 6 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την 1η Νοεμβρίου 2014, όταν πρόκειται να θεσπιστεί πράξη από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, πρέπει να εξακριβώνεται ότι τα κράτη μέλη που συνιστούν την ειδική πλειοψηφία εκπροσωπούν τουλάχιστον το 65 % του πληθυσμού της Ένωσης.
- (2) Έως την 31η Μαρτίου 2017, όταν πρόκειται να θεσπιστεί πράξη από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, ένα μέλος του Συμβουλίου μπορεί να ζητήσει να θεσπιστεί με την ειδική πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις που επισυνάπτεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας. Στην περίπτωση αυτή, ένα μέλος του Συμβουλίου δύναται να ζητήσει να διενεργηθεί έλεγχος, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη που συνιστούν την ειδική πλειοψηφία εκπροσωπούν τουλάχιστον το 62 % του συνολικού πληθυσμού της Ένωσης.
- (3) Τα ποσοστά αυτά υπολογίζονται σύμφωνα με τα αριθμητικά στοιχεία του πληθυσμού τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου («εσωτερικός κανονισμός»).
- (4) Το άρθρο 11 παράγραφος 6 του εσωτερικού κανονισμού προβλέπει ότι, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου κάθε έτους, το Συμβούλιο αναπροσαρμόζει τα αριθμητικά στοιχεία που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα, σύμφωνα με τα δεδομένα τα οποία διαθέτει η Στατιστική Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 30 Σεπτεμβρίου του προηγούμενου έτους.
- (5) Επομένως, ο εσωτερικός κανονισμός θα πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως για το έτος 2016,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙΙ του εσωτερικού κανονισμού αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό της Ένωσης και τον πληθυσμό κάθε κράτους μέλους για την εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν την ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο

Για την εφαρμογή του άρθρου 16 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, του άρθρου 238 παράγραφοι 2 και 3 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 36, ο πληθυσμός της Ένωσης και ο πληθυσμός κάθε κράτους μέλους, καθώς και το ποσοστό του πληθυσμού κάθε κράτους μέλους σε σχέση με τον πληθυσμό της Ένωσης, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως την 31η Δεκεμβρίου 2016, έχουν ως εξής:

Κράτος μέλος	Πληθυσμός	Ποσοστό του πληθυσμού της Ένωσης
Γερμανία	81 089 331	15,93
Γαλλία	66 352 469	13,04

⁽¹⁾ Απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του εσωτερικού του κανονισμού (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 35).

Κράτος μέλος	Πληθυσμός	Ποσοστό του πληθυσμού της Ένωσης
Ηνωμένο Βασίλειο	64 767 115	12,73
Ιταλία	61 438 480	12,07
Ισπανία	46 439 864	9,12
Πολωνία	38 005 614	7,47
Ρουμανία	19 861 408	3,90
Κάτω Χώρες	17 155 169	3,37
Βέλγιο	11 258 434	2,21
Ελλάδα	10 846 979	2,13
Τσεχική Δημοκρατία	10 419 743	2,05
Πορτογαλία	10 374 822	2,04
Ουγγαρία	9 855 571	1,94
Σουηδία	9 790 000	1,92
Αυστρία	8 581 500	1,69
Βουλγαρία	7 202 198	1,42
Δανία	5 653 357	1,11
Φινλανδία	5 471 753	1,08
Σλοβακία	5 403 134	1,06
Ιρλανδία	4 625 885	0,91
Κροατία	4 225 316	0,83
Λιθουανία	2 921 262	0,57
Σλοβενία	2 062 874	0,41
Λετονία	1 986 096	0,39
Εσθονία	1 313 271	0,26
Κύπρος	847 008	0,17
Λουξεμβούργο	562 958	0,11
Μάλτα	429 344	0,08
Σύνολο	508 940 955	
Κατώτατο όριο (62 %)	315 543 392	
Κατώτατο όριο (65 %)	330 811 621».	

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. GRAMEGNA

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2394 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Δεκεμβρίου 2015

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί από τα κράτη μέλη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφορικά με τις αποφάσεις που θα λάβει η μόνιμη επιτροπή του Eurocontrol, όσον αφορά τους ρόλους και τα καθήκοντα του Eurocontrol και σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφασή της αριθ. 123 της 4ης Δεκεμβρίου 2013, η μόνιμη επιτροπή του Eurocontrol («μόνιμη επιτροπή») σύστησε ομάδα μελέτης, προκειμένου να ερευνήσει κατά ποιον τρόπο η διεθνής σύμβαση Eurocontrol σχετικά με τη συνεργασία για την ασφάλεια της αεροναυτιλίας της 13ης Δεκεμβρίου 1960 («σύμβαση Eurocontrol») μπορεί να απαιτεί τροποποίηση, ώστε να αντικατοπτρίζεται το εξελισσόμενο τοπίο της διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη.
- (2) Στις 19 Οκτωβρίου 2015, η ομάδα μελέτης ανέθεσε στον Οργανισμό Eurocontrol την κατάρτιση σχεδίου πράξης της μόνιμης επιτροπής για τον καθορισμό των μελλοντικών ρόλων και καθηκόντων του Eurocontrol.
- (3) Στην προς έγκριση ημερήσια διάταξη, στη συνεδρίασή της στις 8 και 9 Δεκεμβρίου 2015, θα περιλαμβάνεται σχέδιο απόφασης της μόνιμης επιτροπής σχετικά με τους ρόλους και τα καθήκοντα του Eurocontrol.
- (4) Όταν εκδοθεί, η απόφαση θα παραγάγει έννομα αποτελέσματα. Σύμφωνα με το ισχύον θεσμικό πλαίσιο, το οποίο περιγράφεται στη σύμβαση Eurocontrol, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 12 Φεβρουαρίου 1981 («τροποποιημένη σύμβαση»), η μόνιμη επιτροπή είναι υπεύθυνη για τη χάραξη της γενικής πολιτικής του Eurocontrol. Ο καθορισμός των ρόλων και καθηκόντων θα διέπει τη μελλοντική δράση του Eurocontrol και θα αντικατοπτρίζει αναγκαστικά το πεδίο δράσης που ο Eurocontrol θεωρεί ως νόμιμη δραστηριότητα. Θα είναι δεσμευτική για όλα τα μέλη του Eurocontrol, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της Ένωσης.
- (5) Ο καθορισμός των ρόλων και καθηκόντων του Eurocontrol ενδέχεται να έχει επιπτώσεις όσον αφορά την εφαρμογή του ενωσιακού δικαίου και, ιδίως, την ακεραιότητα των αρμοδιοτήτων της Ένωσης, δεδομένου ότι η ενωσιακή νομοθεσία καλύπτει σημαντικούς τομείς στους οποίους δραστηριοποιείται ο Eurocontrol. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο ρόλος και η δραστηριότητα του Eurocontrol εξαρτώνται από αποφάσεις που λαμβάνονται σε επίπεδο Ένωσης.
- (6) Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι ο καθορισμός των ρόλων και καθηκόντων του Eurocontrol δεν αντιβαίνουν στο ενωσιακό δίκαιο, ιδίως στις αρμοδιότητες της Ένωσης, καθώς επίσης και ότι δεν προδικάζει τη μελλοντική δράση της Ένωσης.
- (7) Στη συνεδρίασή της, στις 8 και 9 Δεκεμβρίου 2015, η μόνιμη επιτροπή ενδέχεται να εγκρίνει επίσης απόφαση σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες. Η Ένωση δεν διαθέτει επί του παρόντος επαρκή στοιχεία, προκειμένου να αξιολογήσει το περιεχόμενο μιας τέτοιας απόφασης, η οποία ενδέχεται να προδικάσει μελλοντικές δραστηριότητες του Οργανισμού και κατά τρόπο που ίσως αποβεί επιζήμιος για τη δραστηριότητα της Ένωσης σε αυτόν τον τομέα, ιδίως όσον αφορά το ερευνητικό έργο διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SESAR). Η λήψη απόφασης επί του συγκεκριμένου θέματος θα πρέπει, επομένως, να αναβληθεί.
- (8) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί από τα κράτη μέλη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής του Eurocontrol σχετικά με τους ρόλους και τα καθήκοντα του Eurocontrol και σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες είναι σύμφωνη με το παράρτημα.

Τα κράτη μέλη ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. GRAMEGNA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Ρόλοι και καθήκοντα του Eurocontrol

Η Ένωση ζητεί το προτεινόμενο κείμενο σχετικά με τις υπηρεσίες, τους ρόλους και τα καθήκοντα του Eurocontrol να μην θίγει κατά κανένα τρόπο τις αρμοδιότητες της Ένωσης και να μην προδικάζει μελλοντική δράση της Ένωσης. Σε περίπτωση που ο Eurocontrol εκτελεί επί του παρόντος ειδικά καθήκοντα σύμφωνα με το νομικό πλαίσιο της Ένωσης σε προσωρινή βάση, αυτά τα καθήκοντα δεν παρουσιάζονται ως καθήκοντα ανεξάρτητα από αποφάσεις της Ένωσης.

Η Ένωση ζητεί τις ακόλουθες αλλαγές στον κατάλογο των ρόλων και καθηκόντων του Eurocontrol που καθορίζονται στο παράρτημα του εγγράφου δράσης CN-SG-6-2015 του Eurocontrol σχετικά με τους ρόλους και τα καθήκοντα του Οργανισμού της 16ης Νοεμβρίου 2015:

1) Όσον αφορά το άρθρο 2 παράγραφος 1 με τίτλο «Λειτουργίες και Υπηρεσίες»:

- α) Κεντρική Διαχείριση Ροής Εναέριας Κυκλοφορίας,
- β) Λειτουργίες δικτύου ATM εφόσον ανατεθούν από εξ ονόματος της την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- γ) ~~Λειτουργίες~~ Καθήκοντα ATM εξ ονόματος του ΔΟΠΑ εντός της περιοχής EUR/NAT,
- δ) Καθορισμός, τιμολόγηση και είσπραξη τελών αεροναυτιλίας,
- ε) Παροχή υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας σε MUAC, με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων των συνομιλιών μεταξύ των κρατών μελών και του ~~EUROCONTROL~~ **Οργανισμού**,
- στ) Κεντρικές λειτουργίες και υπηρεσίες, όπως η βάση δεδομένων EAD και το σύστημα ARTAS/CAMOS, καθώς και άλλες κεντρικές υπηρεσίες που ενδέχεται να του αναθέσει η Μόνιμη Επιτροπή, σε συμφωνία **στενή συνεργασία** με την Ένωση.

2) Όσον αφορά το άρθρο 2 παράγραφος 2 με τίτλο «Ρόλοι»:

- α) Όσον αφορά το τμήμα «Στήριξη», οι αλλαγές είναι οι εξής:
 - i. Στήριξη προς τα κράτη μέλη του, τις ΕΑΑ, τους ΠΥΑ και άλλους σχετικούς συμφεροντούχους,
 - ii. Στήριξη προς την ΕΕ τα όργανα της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της παροχής εμπειρογνομosύνης για τη στήριξη των ρυθμιστικών δραστηριοτήτων σύμφωνα με σύμφωνα με τη συμφωνία υψηλού επιπέδου μεταξύ ΕΕ και Eurocontrol της 29ης Οκτωβρίου 2012 κατόπιν αιτήματος των εν λόγω οργάνων,
 - iii. Διευκόλυνση και προώθηση των ευρωπαϊκών συμφερόντων σε χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας σε θέματα ATM σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη του, τους ΠΥΑ και τον κλάδο ~~και την ΕΕ~~, με εξαίρεση τους τομείς που καλύπτονται από τους κανόνες της ΕΕ και εφόσον τηρούνται οι αρμοδιότητες της ΕΕ,
 - iv. Συμβολή στο SESAR (Ε&Α, συντήρηση και ανάπτυξη γενικού προγράμματος ATM), με αξιοποίηση της εμπειρογνομosίας του στην ATM, την πανευρωπαϊκή κάλυψη, τις πολιτικοστρατιωτικές πτυχές και την κεντρική διαχείριση ροής δικτύου, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ,
 - v. Εγκαταστάσεις έρευνας και συναφείς εγκαταστάσεις προσομοίωσης, για παράδειγμα, για το SESAR, ερευνητικές δραστηριότητες επιπροσθέτως του SESAR και αλλαγές εναέριου χώρου σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ, ανάλογα με την περίπτωση,
 - vi. Παροχή κατάρτισης/εκπαίδευσης για τους φορείς των κρατών μελών.
- β) Όσον αφορά το τμήμα «Μηχανισμοί συνεργασίας», οι αλλαγές είναι οι εξής:
 - i. Διευκόλυνση και προαγωγή του συντονισμού μεταξύ πολιτικού και στρατιωτικού τομέα για τις εξελίξεις σε θέματα ATM/ΠΥΑ,
 - ii. Υποστήριξη των κρατών μελών στο έργο του ΔΟΠΑ, εφόσον τηρούνται οι αρμοδιότητες της ΕΕ,
 - iii. Συνεργασία με άλλες περιοχές του κόσμου κατόπιν συμφωνίας με τα κράτη μέλη για τη διασφάλιση συντονισμού με την ΕΕ,

- iv. Διεθνής συνεργασία/συντονισμός (ΔΟΠΑ, FAA, NATO, κλπ.) εξ ονόματος των κρατών μελών του, πλην των κρατών μελών της ΕΕ εφόσον τηρούνται οι αρμοδιότητες της ΕΕ.
- v. Παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών ~~σε κράτη μέλη εκτός της ΕΕ, κατόπιν αιτήματός τους, σε κράτη μέλη του που δεν ανήκουν στην ΕΕ και τα οποία δεν έχουν συνάψει συμφωνίες με την Ένωση, σχετικά με θέματα ασφάλειας και επιδόσεων ATM, αξιοποιώντας σύμφωνα με τους κανόνες του ΔΟΠΑ, σε συντονισμό με την ΕΕ και εφόσον τηρούνται οι αρμοδιότητες της ΕΕ τους κανόνες της ΕΕ και του ΕΟΑΑ στα θέματα αυτά για την ενίσχυση της εναρμόνισης, της ασφάλειας, της επιχειρησιακής αποδοτικότητας και των οικονομιών κλίμακας.~~
- γ) Όσον αφορά το τμήμα «Πανευρωπαϊκά δεδομένα και πληροφορίες ATM», οι αλλαγές είναι οι εξής:
- i. Συλλογή και ανάλυση δεδομένων, τα οποία θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν δεδομένα επιδόσεων, δεδομένα ασφάλειας κ.λπ. (για τη «συντήρηση» των συστημάτων και των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για τη στήριξη του κανονιστικού έργου) για τα κράτη που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ και, εφόσον το συγκεκριμένο καθήκον του ανατίθεται από την ΕΕ, για τα κράτη μέλη της ΕΕ,
- ii. Ανάλυση και υποβολή εκθέσεων (πληροφοριών) σχετικά με τα δεδομένα που συλλέγονται (π.χ. ACE, PRR) για τα κράτη που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ και, εφόσον το συγκεκριμένο καθήκον του ανατίθεται από την ΕΕ, για τα κράτη μέλη της ΕΕ,
- iii. Διεξαγωγή των διαδικασιών ESSIP/LSSIP, κατ' εξουσιοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- iv. ~~συμπεριλαμβανομένης της~~ Υποβολής αναφορών στον ΔΟΠΑ σχετικά με την υλοποίηση του παγκόσμιου σχεδίου αεροναυτιλίας (GANP) και των επικαιροποιήσεων των τμημάτων του αεροπορικού συστήματος (ASBU) ~~και της διασφάλισης συντονισμού με τους μηχανισμούς υποβολής εκθέσεων της ΕΕ, σε συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση,~~
- v. Συλλογή δεδομένων για την κυκλοφορία και παροχή προβλέψεων της STATFOR.

II. Κεντρικές υπηρεσίες

Η θέση της Ένωσης είναι ότι η λήψη απόφασης σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες θα πρέπει να αναβληθεί σε αυτό το στάδιο.

Η Ένωση δεν διαθέτει επί του παρόντος επαρκή στοιχεία, προκειμένου να αξιολογήσει το περιεχόμενο μιας απόφασης σχετικά με τις κεντρικές υπηρεσίες. Μια τέτοια απόφαση μπορεί να προδικάσει μελλοντικές δραστηριότητες του Eurocontrol και κατά τρόπο που ίσως αποβεί επιζήμιος για τη δραστηριότητα της Ένωσης σε αυτόν τον τομέα, ιδίως όσον αφορά το ερευνητικό έργο διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SESAR).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2395 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 10ης Δεκεμβρίου 2015****για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2010/99/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λιθουανίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 291 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 395 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή που πρωτοκολλήθηκε στην Επιτροπή την 1η Απριλίου 2015, η Δημοκρατία της Λιθουανίας ζήτησε την άδεια να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά τον υπόχρεο καταβολής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στις φορολογικές αρχές.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 395 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, η Επιτροπή ενημέρωσε τα άλλα κράτη μέλη, με επιστολή της 18ης Μαΐου 2015, σχετικά με το αίτημα που υπέβαλε η Λιθουανία. Με επιστολή της 20ής Μαΐου 2015, η Επιτροπή γνωστοποίησε στη Λιθουανία ότι διέθετε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εξέταση του αιτήματος.
- (3) Με την απόφαση 2006/388/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ επιτράπηκε στη Λιθουανία, μεταξύ άλλων, να ορίζεται ο λήπτης των αγαθών ή υπηρεσιών ως υπόχρεος του ΦΠΑ που οφείλεται για τις παραδόσεις αγαθών και την παροχή υπηρεσιών στην περίπτωση διαδικασιών αδυναμίας πληρωμών ή αναδιάρθρωσης υπό δικαστική εποπτεία, καθώς και για τις συναλλαγές στον τομέα της ξυλείας.
- (4) Η περίοδος για την εφαρμογή του μέτρου παρέκκλισης παρατάθηκε δύο φορές με τις εκτελεστικές αποφάσεις του Συμβουλίου 2010/99/ΕΕ ⁽³⁾ και 2012/704/ΕΕ ⁽⁴⁾.
- (5) Οι έρευνες και η ανάλυση σχετικά με την εφαρμογή του μηχανισμού που πραγματοποιήθηκαν από τις φορολογικές αρχές της Λιθουανίας κατέδειξαν την αποτελεσματικότητα του μέτρου παρέκκλισης.
- (6) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πραγματικά και νομικά περιστατικά που δικαιολογούσαν την εφαρμογή του μέτρου παρέκκλισης δεν έχουν μεταβληθεί και εξακολουθούν να ισχύουν. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στη Λιθουανία να εφαρμόσει το εν λόγω μέτρο για μια ακόμα περιορισμένη περίοδο.
- (7) Εάν η Λιθουανία κρίνει ότι είναι αναγκαία περαιτέρω παράταση του μέτρου παρέκκλισης πέραν του 2018, θα πρέπει να υποβάλει στην Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης μαζί με αίτηση παράτασης, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2018, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος στην Επιτροπή να εξετάσει την αίτηση.
- (8) Το μέτρο παρέκκλισης δεν θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στους ιδίους πόρους της Ένωσης που προέρχονται από τον ΦΠΑ.
- (9) Η εκτελεστική απόφαση 2010/99/ΕΕ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί ανάλογα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση 2006/388/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2006, με την οποία επιτρέπεται στη Λιθουανία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 21 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών (ΕΕ L 150 της 3.6.2006, σ. 13).

⁽³⁾ Εκτελεστική απόφαση 2010/99/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2010, με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λιθουανίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 45 της 20.2.2010, σ. 10).

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση 2012/704/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2012, περί τροποποιήσεως της εκτελεστικής απόφασης 2010/99/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λιθουανίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 319 της 16.11.2012, σ. 7).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 της εκτελεστικής απόφασης 2010/99/ΕΕ, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2018.

Κάθε αίτηση παράτασης του μέτρου που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση υποβάλλεται στην Επιτροπή έως τις 31 Μαρτίου 2018 και συνοδεύεται από έκθεση για την εφαρμογή του εν λόγω μέτρου.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Λιθουανίας.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BAUSCH

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2396 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 2015

που τροποποιεί την εκτελεστική απόφαση 2009/1008/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λετονίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 291 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 395 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή που πρωτοκολλήθηκε στην Επιτροπή στις 30 Μαρτίου 2015, η Δημοκρατία της Λετονίας ζήτησε την άδεια να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά τον υπόχρεο καταβολής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στις φορολογικές αρχές.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 395 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, η Επιτροπή, με επιστολή της 18ης Μαΐου 2015, ενημέρωσε τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με το αίτημα που υπέβαλε η Λετονία. Με επιστολή της 20ής Μαΐου 2015, η Επιτροπή γνωστοποίησε στη Λετονία ότι διέθετε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εξέταση του αιτήματος.
- (3) Με την απόφαση 2006/42/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, επετράπη στη Λετονία να ορίζεται ο λήπτης των αγαθών ή υπηρεσιών ως υπόχρεος του ΦΠΑ που οφείλεται για τις παραδόσεις ξυλείας.
- (4) Η περίοδος για την εφαρμογή του μέτρου παρέκκλισης παρατάθηκε δύο φορές με τις εκτελεστικές αποφάσεις 2009/1008/ΕΕ ⁽³⁾ και 2013/55/ΕΕ ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου.
- (5) Οι έρευνες και η ανάλυση σχετικά με την εφαρμογή του μηχανισμού που πραγματοποιήθηκαν από τις φορολογικές αρχές της Λετονίας κατέδειξαν την αποτελεσματικότητα του μέτρου παρέκκλισης.
- (6) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πραγματικά και νομικά περιστατικά που δικαιολογούσαν την εφαρμογή του μέτρου παρέκκλισης δεν έχουν μεταβληθεί και εξακολουθούν να ισχύουν. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στη Λετονία να εφαρμόσει το εν λόγω μέτρο για περαιτέρω περιορισμένη περίοδο.
- (7) Εάν η Λετονία κρίνει ότι είναι αναγκαία περαιτέρω παράταση του μέτρου παρέκκλισης πέραν του 2018, θα πρέπει να υποβάλει στην Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης, μαζί με την αίτηση παράτασης, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2018, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος στην Επιτροπή να εξετάσει την αίτηση.
- (8) Το μέτρο παρέκκλισης δεν θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στους ιδίους πόρους της Ένωσης που προέρχονται από τον ΦΠΑ.
- (9) Η εκτελεστική απόφαση 2009/1008/ΕΕ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση 2006/42/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2006, με την οποία παρέχεται η δυνατότητα στη Λετονία να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 21 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών (ΕΕ L 25 της 28.1.2006, σ. 31).

⁽³⁾ Εκτελεστική απόφαση 2009/1008/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2009, με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λετονίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347 της 24.12.2009, σ. 30).

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση 2013/55/ΕΕ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2013, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2009/1008/ΕΕ με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Λετονίας να παρατείνει την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης από το άρθρο 193 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 22 της 25.1.2013, σ. 16).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα άρθρα 2 και 2α της εκτελεστικής απόφασης 2009/1008/ΕΕ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.

Κάθε αίτηση παράτασης του μέτρου που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση υποβάλλεται στην Επιτροπή έως τις 31 Μαρτίου 2018 και συνοδεύεται από έκθεση για την εφαρμογή του εν λόγω μέτρου.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Λετονίας.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
F. BAUSCH

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2397 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2015

για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ισπανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ισπανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιανουαρίου, στις 5 Φεβρουαρίου και στις 23 Ιουνίου 2015, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις (ΕΕ) 2015/116 ⁽¹⁾, (ΕΕ) 2015/190 ⁽²⁾ και (ΕΕ) 2015/994 ⁽³⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2015 έως 25 Ιανουαρίου 2020.
- (2) Έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Paulino RIVERO BAUTE.
- (3) Έχει κενωθεί μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Javier GONZALEZ ORTIZ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2020:

α) ως τακτικό μέλος:

— D. Fernando CLAVIJO BATLLE, *Presidente del Gobierno de Canarias*,

και

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

— D^a Maria Luisa de MIGUEL ANASAGASTI, *Directora General de Asuntos Económicos con la Unión Europea del Gobierno de Canarias*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. DIESCHBOURG

⁽¹⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.2015, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 31 της 7.2.2015, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 25.6.2015, σ. 70.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/2398 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2015

για τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση σχετικά με αίτηση μονάδας που βρίσκεται σε τρίτη χώρα για συμπερίληψη στον ευρωπαϊκό κατάλογο μονάδων ανακύκλωσης πλοίων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την ανακύκλωση των πλοίων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 και της οδηγίας 2009/16/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1257/2013, και ειδικότερα ο τίτλος III, ορίζει τις απαιτήσεις για τις μονάδες ανακύκλωσης πλοίων οι οποίες επιθυμούν να ανακυκλώνουν πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, κατά συνέπεια, αιτούνται καταχώριση στον ευρωπαϊκό κατάλογο μονάδων ανακύκλωσης πλοίων.
- (2) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 απαιτεί τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που πρέπει να υποβάλλονται από εταιρείες ανακύκλωσης πλοίων ως μέρος των φακέλων της αίτησής τους για μονάδες ανακύκλωσης πλοίων που βρίσκονται σε τρίτη χώρα για συμπερίληψη στον ευρωπαϊκό κατάλογο. Επιπλέον, το άρθρο 16 παράγραφος 2 αναφέρει πληροφορίες οι οποίες θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα σχετικά με τη μονάδα ανακύκλωσης πλοίων που θα συμπεριληφθεί στον ευρωπαϊκό κατάλογο.
- (3) Σε αντίθεση με άλλες εκτελεστικές πράξεις που θα εκδοθούν δυνάμει του κανονισμού για την ανακύκλωση πλοίων, δεν υπάρχει άμεσα ισοδύναμο πρότυπο διαθέσιμο από τη σύμβαση του Χονγκ Κονγκ για την ασφαλή και φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση πλοίων του 2009. Ως εκ τούτου, ο μορφότυπος του παραρτήματος περιλαμβάνει σχετικά αποσπάσματα από το προσάρτημα 5 της σύμβασης του Χονγκ Κονγκ («Έγγραφο έγκρισης της ανακύκλωσης των πλοίων» — DASR) και από τις συναφείς κατευθυντήριες γραμμές του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) σχετικά με τις μονάδες ανακύκλωσης πλοίων, καθώς και απαιτήσεις πληροφοριών και τεκμηρίωσης που προστέθηκαν στον κανονισμό για την ανακύκλωση πλοίων (όπως απαριθμούνται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 και στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού).
- (4) Ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με το περιεχόμενο της απόφασης. Το παράρτημα λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του κανονισμού ανακύκλωσης πλοίων που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1257/2013,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι πληροφορίες και η τεκμηρίωση που απαιτούνται για τον προσδιορισμό μονάδας ανακύκλωσης πλοίων που βρίσκεται σε τρίτη χώρα, η οποία αιτείται τη συμπερίληψή της στον ευρωπαϊκό κατάλογο μονάδων ανακύκλωσης πλοίων, παρατίθενται με τον μορφότυπο που περιέχεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

⁽¹⁾ EE L 330 της 10.12.2013, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Ταυτοποίηση της μονάδας ανακύκλωσης πλοίων

Ονομασία μονάδας ανακύκλωσης πλοίων	
Διακριτή ταυτότητα εταιρείας ανακύκλωσης: αριθ.	
Πλήρης διεύθυνση μονάδας ανακύκλωσης πλοίων	
Κύριος υπεύθυνος πληροφόρησης	
Αριθ. τηλεφώνου	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Επωνυμία, διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας της πλοιοκτήτριας εταιρείας	
Γλώσσα/-ες εργασίας	

ΜΕΡΟΣ 2

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Μέθοδος/-οι ανακύκλωσης ⁽¹⁾	
Είδος/-η πλοίων που μπορούν να ανακυκλώνονται	
Διαδικασία για την έγκριση του σχεδίου ανακύκλωσης πλοίου ⁽²⁾	
Αριθμός εργαζομένων ⁽³⁾	
Μέγιστη παραγωγή ανακύκλωσης πλοίων που επιτυγχάνεται σε ένα δεδομένο έτος κατά τα τελευταία 10 έτη (σε LDT) ⁽⁴⁾	

Περιγραφή της μονάδας ανακύκλωσης πλοίων (διάταξη, βάθος νερού, προσβασιμότητα κ.λπ.)

- (¹) Βλέπε, για παράδειγμα, παράγραφο 3 στο τμήμα 3.4.1 των κατευθυντήριων γραμμών του ΔΝΟ, ψήφισμα MEPC. 210(63), σελίδα 24.
- (²) Πρόκειται για τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 και στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού για την ανακύκλωση πλοίων.
- (³) Κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης.
- (⁴) Το μέγεθος θα πρέπει να είναι τεκμηριωμένο, π.χ. μέσω επίσημων επαληθεύσεων ολοκλήρωσης της ανακύκλωσης των πλοίων που ανακυκλώθηκαν το συγκεκριμένο έτος, με αναφορά στο LDT των πλοίων. Σύμφωνα με το άρθρο 32 του κανονισμού της ΕΕ για την ανακύκλωση των πλοίων, το μέγεθος υπολογίζεται ως «το άθροισμα του βάρους των πλοίων εκπεφρασμένο σε LDT τα οποία ανακυκλώθηκαν κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου έτους στην εν λόγω μονάδα. Η μέγιστη ετήσια παραγωγή ανακύκλωσης πλοίων καθορίζεται με επιλογή της υψηλότερης τιμής που σημειώθηκε κατά την προηγούμενη δεκαετία για κάθε μονάδα ανακύκλωσης πλοίων ή, σε περίπτωση μονάδας ανακύκλωσης πλοίων που έχει λάβει πρόσφατα άδεια, της υψηλότερης ετήσιας τιμής που σημειώθηκε στη συγκεκριμένη μονάδα.».

Βαρύς εξοπλισμός

Ανυψωτικά μηχανήματα βαρέων φορτίων

π.χ. γερανός με βραχίονα: 60 τόνοι

π.χ. κινητός γερανός: 35 τόνοι × 1, 27 τόνοι × 1

π.χ. υδραυλικός κάδος: SH400, ZX330, SK220, ZX200 με διάτμηση, μαγνήτη

π.χ. υδραυλική διάτμηση: 600 τόνοι × 1

π.χ. γεφυροπλάστιγγα: 50 τόνοι

Σκάφος

π.χ. ολική χωρητικότητα: 5 τόνοι, ισχύς: 240 HP

Διάτμηση

π.χ. χωρητικότητα: 600 τόνοι

Άλλος εξοπλισμός	
Παροχή O ₂	π.χ. σύστημα παροχής υγρού O ₂ : 10 m ³
Παροχή αερίου	π.χ. φιάλες υγραερίου (LPG)
Πεπιεσμένος αέρας	
Πυροσβεστήρες	Π.χ. χωρητικότητα φορητού πυροσβεστήρα
Επεξεργασία χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων	Π.χ. δεξαμενή διαχωρισμού πετρελαίου-νερού Χωρητικότητα δεξαμενής: περίπου 20 τόνοι
Αποθήκευση αποβλήτων	π.χ. εμπορευματοκιβώτιο για αμίαντο: 2
Αποτεφρωτήρας/-ες	π.χ. ουδέν
Παροχή ηλεκτρικής ισχύος	π.χ. υποσταθμός
Γεωγραφική θέση της μονάδας (1)	
Διάρθρωση και ταξινόμηση της γεωγραφικής θέσης	π.χ. περιοχή ελέγχου αστικοποίησης
Εμβαδόν της μονάδας (σε τ.μ.)	
Εμβαδόν οδοστρώματος	

Γεωγραφική θέση της μονάδας ⁽¹⁾	
Περιφερειακό περιβάλλον	π.χ. εργοστάσια: πρώην λατομείο, δύο γειτνιάζουσες μαρίνες, περιβαλλοντικά ευαίσθητες ζώνες
	π.χ. στέγαση: ιδιωτικές κατοικίες στην είσοδο και 200 m από την είσοδο

⁽¹⁾ Επισυνάπτεται χάρτης των ορίων της μονάδας ανακύκλωσης πλοίων και της γεωγραφικής θέσης όπου διεξάγονται οι δραστηριότητες ανακύκλωσης πλοίων εντός της μονάδας, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού.

Πιστοποιητικά/άδειες εργαζομένων ⁽¹⁾	
Πιστοποιητικό/άδεια	Αριθμός προσωπικού/προσόντα ⁽²⁾
1) Υπεύθυνος χειρισμού αμιάντου	
2) Υπεύθυνος χειρισμού PCB	
3) Χειρισμός προσδιορισμένων χημικών ουσιών	
4) Κλάση χειρισμού αμιάντου	
5) Οξυγονοκοπή	
6) Συγκόλληση	
7) Χειρισμός ψευδαργύρου	
8) Ανύψωση	

Πιστοποιητικά/άδειες εργαζομένων ⁽¹⁾	
Πιστοποιητικό/άδεια	Αριθμός προσωπικού/προσόντα ⁽²⁾
9) Ανυψωτικά μηχανήματα βαρέων φορτίων	
10) Ναυτικός	
11) Δύτης	
12) Αφαίρεση επικίνδυνων υλικών (Υλικό Α)	
(Υλικό Β)	
(Υλικό Γ)	
(Υλικό Δ)	
(Υλικό Ε)	
(Υλικό ΣΤ)	
(Υλικό Ζ)	
(Υλικό Η)	
(Υλικό Θ)	
(Υλικό Ι)	
(Υλικό ΙΑ)	

(1) Επισημαίνεται ότι είναι απαραίτητο να συμπληρώνονται μόνο οι αντίστοιχες γραμμές του πίνακα όσον αφορά τα εν λόγω επικίνδυνα υλικά τα οποία η μονάδα ανακύκλωσης πλοίων είναι εξουσιοδοτημένη να αφαιρεί.

(2) Επισημαίνεται ότι η εταιρεία ανακύκλωσης πλοίων πρέπει ανά πάσα στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξει, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή σε φορείς που ενεργούν εξ ονόματός της, την ικανότητα κάθε μέλους του προσωπικού που είναι εξουσιοδοτημένο να προβαίνει στην αφαίρεση επικίνδυνων υλικών.

ΜΕΡΟΣ 3

Ταυτοποίηση της άδειας, της εξουσιοδότησης και της έγκρισης που έχει χορηγηθεί από την/τις αρμόδια/-ες αρχή/-ές για τη διενέργεια ανακύκλωσης πλοίων

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την ανακύκλωση πλοίων, η εταιρεία ανακύκλωσης πλοίων παρέχει αντίγραφο του/των εγγράφου/-ων που έχει/-ουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές της για τη διενέργεια ανακύκλωσης πλοίων ⁽¹⁾ και, κατά περίπτωση, αντίγραφο της άδειας, εξουσιοδότησης ή έγκρισης που έχουν λάβει από τις αρμόδιες αρχές όλοι οι εργολάβοι και υπεργολάβοι οι οποίοι συμμετέχουν άμεσα στη διαδικασία ανακύκλωσης πλοίων.

(1) Εάν η/οι αντίστοιχη/-ες αρμόδια/-ες αρχή/-ές δεν εκδώσει/-ουν ειδική άδεια, εξουσιοδότηση ή έγκριση για τη διενέργεια ανακύκλωσης πλοίων, ο αιτών αναφέρει σαφώς το γεγονός αυτό στην αίτησή του και στη συνέχεια υποβάλλει άλλες σχετικές άδειες, εξουσιοδοτήσεις ή εγκρίσεις που αφορούν τις δραστηριότητες της εταιρείας.

Έγγραφο/-α άδειας, εξουσιοδότησης ή έγκρισης που επισυνάπτεται/-ονται στον φάκελο της αίτησης ⁽¹⁾:

Ονομασία του εγγράφου	Χώρα έκδοσης	Εκδίδουσα αρμόδια αρχή	Ημερομηνία έκδοσης	Λήξη ισχύος (ημερομηνία ή απεριόριστη ισχύς)	Δικαιούχος ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Επωνυμία της εταιρείας ανακύκλωσης πλοίων και/ή του εργολάβου/υπεργολάβου της τον οποίο αφορά το έγγραφο.

ΜΕΡΟΣ 4

Χωρητικότητα και περιορισμοί της μονάδας ανακύκλωσης πλοίων

4.1 Χωρητικότητα ανακύκλωσης πλοίων

Η μονάδα ανακύκλωσης πλοίων είναι εξουσιοδοτημένη για την αποδοχή ενός πλοίου προς ανακύκλωση, υπό τους ακόλουθους περιορισμούς μεγέθους:

Μέγιστη χωρητικότητα του πλοίου προς ανακύκλωση	Άλλοι περιορισμοί
DWT	
GT	
LDT	
Μήκος	
Εύρος	
Πλάτος	
Βάθος	

⁽¹⁾ Να παρατεθούν στον πίνακα όλες οι άδειες, εξουσιοδοτήσεις ή εγκρίσεις που χορηγούν οι αρμόδιες αρχές και να επισυναφθεί αντίγραφό τους.

4.2. Ασφαλής και φιλική προς το περιβάλλον διαχείριση των επικίνδυνων υλικών

Η μονάδα ανακύκλωσης πλοίων είναι εξουσιοδοτημένη για την αποδοχή προς ανακύκλωση ενός πλοίου που περιέχει επικίνδυνα υλικά, όπως ορίζεται στον ακόλουθο πίνακα υπό τους όρους που αναφέρονται κατωτέρω:

Διαχείριση επικίνδυνων υλικών ⁽¹⁾	Περιγραφή των σταδίων διαχείρισης ⁽²⁾
1) Αμίαντος	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
Διαχείριση επικίνδυνων υλικών	Περιγραφή των σταδίων διαχείρισης
2) Ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
Βαρέα μέταλλα: 3) Οργανοκασιτερικές ενώσεις και σύστημα υφαλοχρωματισμού 4) Κάδμιο και ενώσεις του 5) Εξασθενές χρώμιο και ενώσεις του 6) Μόλυβδος και ενώσεις του 7) Υδράργυρος και ενώσεις του	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
Επιβραδυντικά φλόγας: 8) Πολυβρωμιούχοι διφαινυλαιθέρες (PBDE) 9) Εξαβρωμοκυκλοδεκανίο (HBCDD) 10) Πολυβρωμιούχο διφαινύλιο (PBB)	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
11) Ραδιενεργοί ουσίες	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων

Διαχείριση επικίνδυνων υλικών	Περιγραφή των σταδίων διαχείρισης
Άλλοι έμμονοι οργανικοί ρύποι (POP) 12) Πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCB) 13) Υπερφθοριωμένο σουλφονικό οξύ (PFOS) 14) Πολυχλωριούχα ναφθαλίνια (πάνω από 3 άτομα χλωρίου) 15) Ορισμένες χλωριούχες παραφίνες μικρής αλυσίδας (SCCP) (αλκάνια, C10-C13, χλωροαλκάνια)	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
16) Επικίνδυνα υγρά, κατάλοιπα και ιζήματα	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
17) Χρώματα βαφής και επιχρίσματα που είναι πολύ εύφλεκτα και/ή οδηγούν σε αποδέσμευση τοξικών ουσιών	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
18) Άλλα επικίνδυνα υλικά που δεν αναφέρονται ανωτέρω και δεν αποτελούν μέρος της δομής του πλοίου (να προσδιοριστούν)	Αφαίρεση Αποθήκευση Επεξεργασία αποβλήτων
(1) Για τη διαχείριση κάθε στοιχείου, θα πρέπει να οριστούν για αναφορά οι εθνικές και/ή διεθνείς απαιτήσεις. Τυχόν περιορισμοί που επιβάλλονται στο πλαίσιο της έγκρισης που έχει χορηγηθεί από την/τις αρμόδια/-ες αρχή/-ές της χώρας στην οποία βρίσκεται η μονάδα θα πρέπει να αναφέρονται. Τα επικίνδυνα υλικά δύνανται να είναι παρόντα σε μέρη του πλοίου ή του εξοπλισμού (π.χ. στη βαφή ή ως πλαστικά πρόσδετα) ή σε μείγματα χημικών ουσιών (π.χ. ψυκτικά υγρά). (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ) σημείο ii) του κανονισμού, 1) αναφέρετε ποια διαδικασία διαχείρισης θα εφαρμοστεί, 2) αναφέρετε τη γεωγραφική θέση όπου ασκείται η δραστηριότητα (είτε εντός της μονάδας είτε σε κάποια κατάντη μονάδα διαχείρισης αποβλήτων —στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει επίσης να παρέχονται πληροφορίες, περιλαμβανομένης της επωνυμίας της μονάδας και των στοιχείων επαφής και 3) παράσχετε αποδείξεις ότι η εφαρμοζόμενη διαδικασία θα πραγματοποιείται χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η ανθρώπινη υγεία και με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.	

ΜΕΡΟΣ 5

Δήλωση σχετικά με την ανακύκλωση των πλοίων με σημαία κρατών μελών της ΕΕ

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΤΗ ΣΗΜΑΙΑ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Με το παρόν, ο/η (όνομα), εξ ονόματος της
 (εταιρεία) (στο εξής «η εταιρεία») (1), επαληθεύει ότι η εταιρεία θα αποδεχθεί πλοία

(1) Επωνυμία της εταιρείας ανακύκλωσης πλοίων.

που φέρουν τη σημαία κρατών μελών της ΕΕ για ανακύκλωση μόνο σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013 για την ανακύκλωση πλοίων. Επιπλέον, η εταιρεία:

α) πριν από κάθε ανακύκλωση πλοίου:

- θα διαβιβάζει το σχέδιο ανακύκλωσης πλοίου, το οποίο έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με την εφαρμοστέα διαδικασία ⁽¹⁾, στον πλοιοκτήτη και στην υπηρεσία ή σε αναγνωρισμένο οργανισμό εξουσιοδοτημένο από αυτήν,
- θα γνωστοποιεί στην υπηρεσία ότι η μονάδα ανακύκλωσης πλοίων είναι έτοιμη από κάθε άποψη να ξεκινήσει την ανακύκλωση του πλοίου·

β) όταν ολοκληρώνεται η πλήρης ή η μερική ανακύκλωση του πλοίου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εντός 14 ημερών από την ημερομηνία πλήρους ή μερικής ανακύκλωσης σύμφωνα με το σχέδιο ανακύκλωσης πλοίου, θα διαβιβάζει δήλωση ολοκλήρωσης στην υπηρεσία που εξέδωσε το πιστοποιητικό καταλληλότητας του πλοίου προς ανακύκλωση. Η δήλωση ολοκλήρωσης θα περιλαμβάνει έκθεση σχετικά με τυχόν συμβάντα και ατυχήματα που βλάπτουν την ανθρώπινη υγεία και/ή το περιβάλλον.

.....

Τόπος Ημερομηνία

Υπογραφή:

ΣΗΜ.: Η δήλωση δεν συνεπάγεται ότι η μονάδα δεν μπορεί να αποδεχθεί πλοία που φέρουν τη σημαία τρίτης χώρας.

ΜΕΡΟΣ 6

Δήλωση που αφορά τις διαδικασίες ανάκτησης και διάθεσης αποβλήτων

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΚΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Σε συνέχεια της διεθνούς σύμβασης του Χονγκ Κονγκ του 2009 για την ασφαλή και φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση των πλοίων, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ανακύκλωση πλοίων στοχεύει στην πρόληψη, τη μείωση, την ελαχιστοποίηση και, στο μέτρο του εφικτού, την εξάλειψη ατυχημάτων, τραυματισμών και άλλων δυσμενών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που οφείλονται στην ανακύκλωση πλοίων. Το άρθρο 15 παράγραφος 5 του κανονισμού ορίζει ότι η εταιρεία ανακύκλωσης πλοίων πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξει ότι η μονάδα διαχείρισης αποβλήτων που παραλαμβάνει τα απόβλητα θα λειτουργεί σύμφωνα με πρότυπα προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος που είναι εν γένει ισοδύναμα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Με το παρόν, ο/η (όνομα), εξ ονόματος της (εταιρεία) (στο εξής «η εταιρεία») ⁽²⁾, επαληθεύει ότι, εξ όσων γνωρίζει, η/οι μονάδα/-ες διαχείρισης αποβλήτων που παραλαμβάνει/-ουν τα απόβλητα από τη μονάδα ανακύκλωσης πλοίων:

α) είναι εξουσιοδοτημένη/-ες από τις αρμόδιες εθνικές αρχές να διαχειρίζεται/-ονται τα απόβλητα που παραλαμβάνει/-ουν·

β) λειτουργεί/-ούν σύμφωνα με πρότυπα προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος τα οποία είναι εν γένει ισοδύναμα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Μαζί με τη δήλωση αυτή, η εταιρεία παρέχει αντίγραφο όλων των σχετικών εγγράφων που προέρχονται από τη/τις μονάδα/-ες διαχείρισης αποβλήτων (βλέπε μέρος 2).

Τόπος Ημερομηνία

Υπογραφή:

⁽¹⁾ Η διαδικασία περιγράφεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού για την ανακύκλωση πλοίων.

⁽²⁾ Επωνυμία της εταιρείας ανακύκλωσης πλοίων.

ΜΕΡΟΣ 7

Σχέδιο μονάδας ανακύκλωσης πλοίου

ΣΧΕΔΙΟ ΜΟΝΑΔΑΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΠΛΟΙΟΥ

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1257/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανακύκλωση πλοίων, της 20ής Νοεμβρίου 2013, η εταιρεία ανακύκλωσης πλοίων πρέπει να επαληθεύσει ότι έχει εγκρίνει ένα σχέδιο μονάδας ανακύκλωσης πλοίου, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών κατευθυντήριων γραμμών του ΔΝΟ.

Ο/η (όνομα) δηλώνω ότι έχει εγκριθεί σχέδιο μονάδας ανακύκλωσης πλοίων από την (εταιρεία) ⁽¹⁾. Αντίγραφο του σχεδίου μονάδας ανακύκλωσης πλοίων επισυνάπτεται στον φάκελο αίτησης.

Τόπος Ημερομηνία

Υπογραφή:

ΜΕΡΟΣ 8

Κριτήρια ασφάλειας κατά την εργασία σε υψηλές θερμοκρασίες και ασφάλειας για την είσοδο στον χώρο

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο δ), η εταιρεία ανακύκλωσης πλοίων προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία ότι η μονάδα ανακύκλωσης πλοίων έχει την ικανότητα να θεσπίζει, να διατηρεί και να παρακολουθεί τα κριτήρια ασφάλειας για εργασία σε υψηλές θερμοκρασίας και ασφάλειας εισόδου καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας ανακύκλωσης πλοίων.

	Αποδεικτικά στοιχεία που επισυνάπτονται στον φάκελο της αίτησης ⁽¹⁾
Ασφάλεια κατά την εργασία σε υψηλές θερμοκρασίες	
Συνθήκες ασφάλειας για την είσοδο στον χώρο	

⁽¹⁾ Επωνυμία της εταιρείας ανακύκλωσης πλοίων.

⁽¹⁾ Επωνυμία της εταιρείας ανακύκλωσης πλοίων.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1835 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2015, για τον καθορισμό του καταστατικού, της έδρας και των κανόνων λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 266 της 13ης Οκτωβρίου 2015)

Στις σελίδες 73 και 74, το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Απόφαση 2011/411/ΚΕΠΠΑ	Η παρούσα απόφαση
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 4 παράγραφος 4	—
Άρθρο 4 παράγραφος 5	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
—	Άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχεία ζ) έως θ)
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β)	—
Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β)
—	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ιστ)	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ιη)
—	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία ιστ) και ιζ)
Άρθρο 10	Άρθρο 10
—	Άρθρο 10 παράγραφος 2
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 10 παράγραφος 3
Άρθρο 10 παράγραφος 3	Άρθρο 10 παράγραφος 4
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο ε)	—
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο στ)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο ε)
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο ζ)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο στ)
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο η)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο ζ)
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο θ)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο η)
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο ι)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο θ)
Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο ια)	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο ι)
Άρθρο 10 παράγραφος 4	Άρθρο 10 παράγραφος 5
Άρθρο 10 παράγραφος 5	Άρθρο 10 παράγραφος 6
Άρθρο 10 παράγραφος 6	Άρθρο 10 παράγραφος 7

Απόφαση 2011/411/ΚΕΠΠΑ	Η παρούσα απόφαση
Άρθρο 11	Άρθρο 11
—	Άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχεία α) και β)
—	Άρθρο 11 παράγραφος 5
Άρθρο 11 παράγραφος 4	Άρθρο 11 παράγραφος 6
Άρθρο 12	—
—	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
—	Άρθρο 13 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 13 παράγραφος 3
Άρθρο 13 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 4
Άρθρο 13 παράγραφος 4	Άρθρο 13 παράγραφος 5
Άρθρο 13 παράγραφος 5	Άρθρο 13 παράγραφος 6
Άρθρο 13 παράγραφος 6	Άρθρο 13 παράγραφος 7
Άρθρο 13 παράγραφος 7	Άρθρο 13 παράγραφος 8
Άρθρο 13 παράγραφος 8	Άρθρο 13 παράγραφος 9
Άρθρο 13 παράγραφος 9	Άρθρο 13 παράγραφος 10
Άρθρο 13 παράγραφος 10	Άρθρο 13 παράγραφος 11
Άρθρο 14	Άρθρο 14
Άρθρο 14 παράγραφος 3	—
Άρθρο 15	Άρθρο 15
Άρθρο 16	Άρθρο 16
Άρθρο 17	Άρθρο 17
Άρθρο 18	Άρθρο 18
Άρθρο 18 παράγραφος 3	—
—	Άρθρο 18 παράγραφος 3
Άρθρο 19	Άρθρο 19
Άρθρο 20	Άρθρο 20
—	Άρθρο 21
Άρθρο 21	Άρθρο 22
Άρθρο 22	Άρθρο 23
Άρθρο 22 παράγραφος 4	Άρθρο 24 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος
Άρθρο 23	Άρθρο 24
Άρθρο 23 παράγραφος 2	Άρθρο 24 παράγραφος 4 πρώτη περίοδος
—	Άρθρο 25
Άρθρο 24	Άρθρο 26
Άρθρο 24 παράγραφοι 6 έως 8	—
—	Άρθρο 24 παράγραφος 6
Άρθρο 25	Άρθρο 27
—	Άρθρο 27 παράγραφος 3
Άρθρο 26	Άρθρο 28
Άρθρο 27	Άρθρο 29

Απόφαση 2011/411/ΚΕΠΠΑ	Η παρούσα απόφαση
Άρθρο 28	Άρθρο 30
—	Άρθρο 31
Άρθρο 29	Άρθρο 32
Άρθρο 30	Άρθρο 33
Άρθρο 31	Άρθρο 34
Άρθρο 32	Άρθρο 35»

Διορθωτικό στην κατευθυντήρια γραμμή (ΕΕ) 2015/1938 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 27ης Αυγούστου 2015, που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή (ΕΕ) 2015/510 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με την εφαρμογή του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος (ΕΚΤ/2015/27)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 282 της 28ης Οκτωβρίου 2015)

Στη σελίδα 45, σημείο 12 άρθρο 107α παράγραφος 4:

αντί: «4. Ο εκδότης DECC πρέπει να είναι ΦΕΣ εγκατεστημένος σε κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ. Τα μέρη της συναλλαγής, πλην του εκδότη, οφειλέτη και αρχικού δικαιούχου της υποκείμενης δανειακής απαίτησης, πρέπει να είναι εγκατεστημένα στον ΕΟΧ.»

διάβαζε: «4. Ο εκδότης DECC πρέπει να είναι οντότητα ειδικού σκοπού εγκατεστημένη σε κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ. Τα μέρη της συναλλαγής, πλην του εκδότη, οφειλέτη και αρχικού δικαιούχου της υποκείμενης δανειακής απαίτησης, πρέπει να είναι εγκατεστημένα στον ΕΟΧ.»

